

វិចារណកថា

ខែងយោបល់ ព្រោះតែចង់សង្គ្រោះជាតិ

វិចារណកថា :
ដោយ : ពិន សំខុន

នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជាបច្ចុប្បន្នជាច្រើន ដែលមូលដ្ឋានគ្នាគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ នាពេលមុនបោះឆ្នោតឡើយ បើកបាក់គ្នាជាអន្លើដោយសារធនធានមួយនោះ "ចង់ឃើញ សម រង្ស៊ី-កឹម សុខា ប្រើអាវុធបាតុកម្មដ៏ខ្លាំងក្លាទៅទម្លាយច្រកដែលរាំងស្ទះឆន្ទៈប្រជាពលរដ្ឋមិនឱ្យទទួលបានផលពិតប្រាកដនោះ ទោះជាជួបប្រទះការទប់ទល់ដោយប្រើអំពើហិង្សាក៏ដោយ" ។ អ្នកទាំងនោះមិនគាំទ្រការចូលរួមសហការណ៍ណាមួយជាមួយគណបក្សប្រជាជននោះទេ ទោះជាគណបក្សប្រជាជនយល់ព្រមឱ្យតំណែងប្រធានរដ្ឋសភាមកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក៏ដោយ ។

មកទល់ពេលនេះខ្មែរជំនួសស.រ.អាតែងតែផ្តល់បទវិភាគស្ថានការណ៍នយោបាយចែកជូន **តទៅទំព័រ១៩**



វត្តត្រៃតនាវាមត្រូវបិទទ្វារ

ខ្មែរជំនួសស.រ.អា
ឡូវែល : ចំណុះសាសនាព្រះពុទ្ធបិទ្វារតាមគន្លងព្រះពុទ្ធ

បុព្វហេតុ ១-ធ្វើការងារ សំណង់ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតិ ២-តម្រូវអត្តសនីពីសំណង់ផ្សេងគ្នាសុវត្ថិភាព ៣-គ្មានលិខិតអនុញ្ញាតិសំរាប់



វត្តលើ



វត្តក្រោម

សាសនាវត្តត្រៃតនាវាមនៅ"នៃមហិត"ដែលខ្មែរនៅឡើយច្រើនទៅធ្វើបុណ្យនៅទីនោះត្រូវបានបិទទ្វារបណ្តោះអាសន្នដោយគ្មានកំណត់បើកមកវិញ កាលពីថ្ងៃទី០៩ តុលា ឆ្នាំ២០១៣ ដោយសារតែការក្រសួងសំណង់ Building Department នៃក្រុងនៃមហិតដោយ

បន្ទប់ដេក ៤-កាត់ចរន្តអគ្គិសនីទៅជាន់លើ ។ នេះជាសេចក្តីបញ្ជាឱ្យចាកចេញពីវត្តជាបន្ទាន់របស់ក្រុងនៃមហិតដោយយោងទៅតាមច្បាប់ ១-សញ្ញាប័ត្រប្រើប្រាស់កន្លែងនៅ ២-ការរំលោភ ៣-សំណង់និងសម្ភារៈគ្មានសុវត្ថិភាព ។ **តទៅទំព័រ ១១**

បទវិភាគ: តើការទាមទារកំណែប្រែរបស់បក្សសង្គ្រោះជាតិសមហេតុផល ឬទេ ?

ដោយ : ជីវិតា ២០១៣-១០-២២

ក្រោយពីមិនបានជោគជ័យក្នុងការតវ៉ាផ្លូវច្បាប់ដើម្បីស្វែងរកការពិតជូនម្ចាស់ឆ្នោតចំពោះ

គណបក្សរបស់ខ្លួន ដើម្បីអោយមានតុល្យភាពអំណាចជាមួយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលដឹកនាំដោយហ៊ុន សែន ។ ប៉ុន្តែការទាមទារនេះត្រូវ



ភាពមិនប្រក្រតីនៃការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០១៣នេះ ផ្ទុកដឹកនាំគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានងាកមកចរចាទាមទារយកតំណែងប្រធានរដ្ឋសភាជូន

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បដិសេធដោយសំអាងថា វាខុសនឹងគោលការណ៍លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ។ **តទៅទំព័រ ២០**

លទ្ធផលបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឆ្នាំ២០១៣

ប្រែសម្រួលដោយ : សុខា ដោយវិរាដ ហូវ
ថ្ងៃទី៥ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣ សាលាក្រុងឡើយបានរៀបចំការបោះឆ្នោត

តទៅទំព័រ ៦



Richard Howe Jr.

2013 City Election Results

by Richard P. Howe Jr.

On November 5, 2013 the city of Lowell held its local election. Of the 56,093 people registered to vote in the city, only 11,581 (20%) participated in the election. Four new candidates were elected to the city council. They are Daniel Rourke, James Milinazzo, William Samaras **Continued to Page18**



**ការិយាល័យ មេធាវី
ចំណាស់ ស្ថាប័នយ៉ាងល្អ**

Law Office of Thomas Stylianous Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

Immigration • Divorce • Auto Crash
▶ អន្តោប្រវេសន៍ ▶ ព្រោះថ្នាក់រថយន្ត ▶ លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទូរស័ព្ទមក: សោភា ឬផ្នំ
978-459-5000 or 800-308-3766
Only Licensed in Massachuset

ប្រើធនាគារឲ្យប្រសើរ គំនោក្នុងការប្រើ

✓
FREE



\$150 gift card
to Coach®

កាតរង្វាន់ \$150 ទិញកាបូបឈ្មោះ "គូច" ជាមួយការបើកសេវាសម្រាប់ប្រើធនាគាររាល់ថ្ងៃ



washingtonsavings.com

* Restrictions apply
Ask for details.



Customer will receive a free gift within 30 days after redeeming a "FREE GIFT Certificate" and implementing the following combination of new services after 12/10/2012: A monthly direct deposit of at least \$1,000 from an unaffiliated third party, at least one monthly automatic withdrawal that is not web or card based and an active debit card with 12 or more completed purchases is eligible for a \$150 Coach® gift certificate. Promotion ends 06/30/2013. Coach® is a trademark of Coach, Inc. The program is not endorsed by Coach, Inc. nor is there any actual or implied joint venture, partnership or relationship of any kind between Washington Savings Bank and Coach, Inc. Promotions cannot be combined, one gift per customer, per account, per household. Available to personal accounts only. Fee of \$150 applies for account closure or change of services within 6 months of free gift receipt. Washington Savings Bank reserves the right to disqualify any account/ person from this promotion if, in its sole discretion, it determines the account and/or services are solely designed to qualify for the free gift. Limited time offer, while supplies last.

ព្រឹទ្ធាចារ្យ អៀង ស៊ីថុល កំពុងស្វែងរកថវិកាទ្រទ្រង់ក្រុមកុមារបាសាក់



ដោយ : សុខា

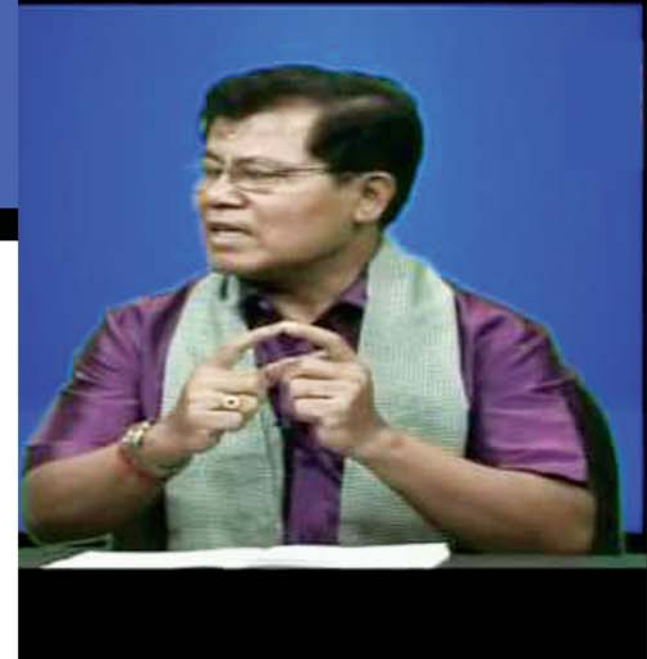
ក្រុងឡូរែល: លោក អៀង ស៊ីថុល ជាសិស្សករប្រឡូកក្នុងពិភពសិល្បៈអំឡុងពេលទៅពានសិក្សាមុនជំនាន់និងសិស្សករប្រឡូកលោកមានលោក ពេជ្រ ភិរុណ អ្នកត្រួត គង់ ណារី អ្នកស្រី សូ សុវណ្ណារី លោក ណុប សម្បត្តិ ក៏ដូចជាលោកឈន សំអាត សុទ្ធីស័ង តែជាសិស្សករមានឈ្មោះបោះសម្លេង និងខ្លះបានវិវត្តខ្លួនជាអ្នកដឹកនាំរឿង និងសាស្ត្រាចារ្យបង្ហាត់ក្នុងវិស័យសិល្បៈ នាពេលបច្ចុប្បន្នសំដៅបន្តអត្ថិភាពនៃវិស័យឱ្យរស់នៅតែរុងរឿង។

បច្ចុប្បន្ន លោក អៀង ស៊ីថុល មានតួនាទីជាសាស្ត្រាចារ្យនៅសាលាភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈផ្នែកចម្រៀងទន្ទឹមនឹងតួនាទីជាព្រឹទ្ធាចារ្យនៅសិល្បៈ

គឺលោក សាំង សារុន ផ្នែកចម្រៀងសម័យ គឺលោក ស៊ុន ស៊ីសាមុត ផ្នែកភាពយន្តគឺលោក ជាយុទ្ធជន ហើយផ្នែកភ្លេង គឺលោកចង់ក្លាយជាអ្នកភ្លេងល្អបំផុត។ យ៉ាងណាមិញជំនាញដ៏ច្រើនក្នុងពេលតែមួយនិងសម្រាប់មនុស្សម្នាក់ជាទៀងទាត់នឹងទៅរួច ។ ដូចនេះ លោកស្វែងយល់ឃើញពីទេពកោសល្យរបស់ខ្លួនគឺជាអ្នកចម្រៀងល្បីល្បាញផ្នែកបុរាណ និងប្រពៃណី។ ទន្ទឹមនឹងនេះលោកមានសមត្ថភាពលេងខ្សែទ្រ ខ័ម តាខេ និងសម្លេងរបាំប្រពៃណីប្រជាប្រិយព្រមទាំងអាចនិពន្ធរឿងចម្រៀង និងកំណាព្យបានទៀតផង។

គ្រូបាច្យាយផ្នែកសិល្បៈទាំងផ្ទាល់ និងប្រយោលរួមមានឈ្មោះ លោកត្រូក ខ្មៅ អ្នកត្រូ ហម

សំណាលពិសារអាហារពេលព្រឹកលោកព្រឹទ្ធាចារ្យ អៀង ស៊ីថុល មានបេតិសោមនស្សដែលបានអញ្ជើញមកសម្តែងនៅសហរដ្ឋអាមេរិកក្រុងឡូរែលរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតជាលើកទី៥។ គោលបំណងសម្តែងនៅអាមេរិកលើកនេះ គឺដើម្បីប្រមូលថវិកាទ្រទ្រង់ក្រុមកុមារបាសាក់ដែលបច្ចុប្បន្នស្ថិតនៅក្នុងការដង្ហើយហៅរកជំនួយសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់កូនសិស្សក្នុងបន្ទុករួមមានការចំណាយលើអាហារសម្លៀកបំពាក់អគារដែលជួល និងប្រាក់ខែសម្រាប់បង់ជូនគ្រូបង្រៀន។ គួរបញ្ជាក់ថា ក្រុមកុមារបាសាក់ជាក្រុមសម្តែងសិល្បៈមាន ទាំងរបាំ បុរាណប្រជាប្រិយចម្រៀង និងសិល្បៈផ្សេងៗជាច្រើនទៀត



មធ្យោបាយរក្សាក្មេងៗដែលកំពុងរៀន និងសម្តែងក្នុងក្រុមកុមារបាសាក់ឱ្យមានស្ថិរភាពមានអនាគតល្អ និងអាចរក្សានូវសិល្បៈខ្មែរឱ្យតែរុងរឿងបានមួយផ្នែក។ ជំនួយដែលត្រូវការនឹងត្រូវយកប្រើក្នុងចំណុចសំខាន់ៗ ទីមួយគឺសម្រាប់ស្បៀងសម្ភារៈសិល្បៈសម្តែងមួយចំនួន ការសិក្សា និងហូបចុក។ ទី២គឺថវិកាសម្រាប់ជូនគ្រូបង្រៀនបង្ហាត់បង្រៀនចំនួន៤នាក់។ ទី៣គឺថវិកាសម្រាប់បង់ថ្លៃសាលារៀនក្មេងដែលហាត់រៀន។ ទី៤ថវិកាសម្រាប់បង់ថ្លៃស្នាក់នៅ។ ទី៥ គឺគម្រោង សាងសង់អគារដែលមាន



លោក អៀង ស៊ីថុល សម្តែងនៅកោដនីយដ្ឋាន សំពៅមាស ថ្ងៃទី២៦តុលា ឆ្នាំ២០១៣ ប្រមូលថវិកាជួយក្រុមកុមារបាសាក់

ខ្មែរអមតៈគ្រប់គ្រង និងរៀបចំកម្មវិធី ហើយក៏ជាប្រធានក្រុមកុមារបាសាក់ធ្វើការជាមួយនាយកដ្ឋានសិល្បៈផ្នែករដ្ឋ។ លោកមាននិស្ស័យជាមួយវិស័យសិល្បៈតាំងពីកំណើតមកម្ល៉េះ ហើយធំឆាត់ឡើងដោយបានស្តាប់ដ៏តារាបស់លោកច្រៀង និងសម្តែងក្នុងពិធីនានាតាមភូមិមានមង្គលការជប់លៀងថ្វាយអារក្ស និងបុណ្យទាននានា។



ណាម លោកត្រូ ពេជ្រ ត្រូវល លោកត្រូ ម៉េង ហ៊ុន អ្នកត្រូ អែម ធាយ លោក ត្រូ យិន សាំង និងត្រូបង្រៀនកំណាព្យ អ៊ុំ មន្តា។ នាឱកាសសំណេះ

លែងដល់ក្រុមកុមារបាសាក់យោងតាមប្រសាសន៍របស់លោក អៀង ស៊ីថុល។ ការជួយជាអង្គរក្តិថវិកាតិចតួចច្រើនក្តីនឹងជា



ដែលសម្តែងដោយសិស្សដែលបានស្វែងយល់រៀនសូត្រហ្វឹកហ្វាត់ការសម្តែងក្នុងក្រុមកុមារបាសាក់ដែលមិនមកក្រុមនេះមានឈ្មោះថា សមាគមបណ្តុះបណ្តាលកុមារកំព្រាទីទួលក្រ ហើយក្រុមកុមារបាសាក់នេះមានសិស្សប្រភេទទីមួយ គឺក្មេងដែលពុំមានឪពុកម្តាយទីពីរ គឺក្មេងដែលតែឪពុក និងទី៣គឺក្រុមក្មេងដែលមានតែម្តាយ។

ជំនួយឧបត្ថម្ភដល់ក្រុមកុមារបាសាក់តាមគ្រប់រូបភាពមានអត្ថប្រយោជន៍ក្រៃលែងដល់ក្រុមកុមារបាសាក់យោងតាមប្រសាសន៍របស់លោក អៀង ស៊ីថុល។

កន្លែងរៀនផង ស្នាក់នៅផង មាន២ខ្នង និង៤បន្ទប់។ បើការប្រមូលថវិកាបានជោគជ័យលោកមានសង្ឃឹមថានឹងបានជួយកូនខ្មែរឱ្យបានច្រើនឡើង។

និយាយពីជីវិតផ្ទាល់ខ្លួនលោក អៀង ស៊ីថុល កើតនៅថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៥៧ មានទីកន្លែងកំណើតនៅភូមិត្បូងភ្នំ ឃុំវាល ស្រុកគងពិសី ខេត្តកំពង់ស្ពឺ។ ឪពុក

នាម អៀង ម៉ែន។ ម្តាយនាម មាស ឡោ។ លោករៀបការជាមួយអ្នកសិល្បៈដូចគ្នា គឺ អ្នកស្រី ពេជ្រ គន្ធារី នៅ ឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយមានកូនប្រុស២នាក់ និងស្រី២នាក់។ លោក អៀង ស៊ីថុល ធ្លាប់បានអញ្ជើញទៅសម្តែងច្រើនប្រទេសរួមមានកាណាដា បារាំង ប៊ូឡូញ បែលហ្សិក ស្វីស អ៊ីតាលី អាស្ត្រីម៉ង់ កូរ៉េ អង់គ្លេស អៀឡង់ និងអាមេរិក។ លោកអៀង ស៊ីថុល ស្វាគមន៍ការឧបត្ថម្ភគាំទ្រមកកាន់ក្រុមកុមារបាសាក់ ហើយអាចទាក់ទង តាមអ៊ីម៉ែល iengsithul@yahoo.com / iengsithul@gmail.com លេខទូរស័ព្ទ 012 55 57 59 ។ ឬអាចទាក់ទងមកក្រុមប្រឹក្សារៀបចំវិធីខ្មែរតាមអាសយដ្ឋាន ៦ Pine Street, Lowell, MA 01852 និងលេខទូរស័ព្ទ 978 427 5447 ។



លោកមេត្រី កែវ និង អេវ៉ាន ហន ទទួលការកោតសរសើរពីស្ថាប័ន កាយវិទ្យាអាមេរិក (Boy Scouts of America) ក្នុងការបម្រើសហគមន៍

ដោយ : សុខា

លែនហ្សឺ ក្រុងផ្រេឌីកៈ ថ្ងៃទី២៤ តុលា ឆ្នាំ ២០១៣ មេធាវី មេត្រី កែវ (Metrey Keo) និង ប្រឹក្សាការី អេវ៉ាន ហន (Evan Horn) ទទួល កិត្តិយសបានការកោតសរសើរពីស្ថាប័នកាយវិទ្យា អាមេរិកសម្រាប់សកម្មភាពក្នុងមូលហេតុបម្រើ សហគមន៍ទន្ទឹមគ្នានឹងស្វាមីភរិយាមួយគូ គឺលោក ខេណេត ឡេវ៉ាលី (Kenneth Lavallee) ជា ប្រធានប្រតិភូដែលចូលនិវត្តន៍ និងភរិយា ស៊ូសាន (Susan Lavallee) ជាគិលានុបដ្ឋវិការជំនាញ ដែលមានបទពិសោធន៍ជិត២០ឆ្នាំ ។

លោកមេត្រី កែវ និង អេវ៉ាន ហន ជាបញ្ចូ វិន័យខ្មែរវ័យក្មេងជំនាន់ក្រោយដែលបានបំពេញ ការងារសកម្មទាំងក្នុងអាជីព និងកិច្ចការងារ សហគមន៍។ បច្ចុប្បន្នលោក មេត្រី កែវ ជាមេធាវី នៅការិយាល័យច្បាប់ ម៉ាតត (Marcotte Law Firm) រីលោក អេវ៉ាន ហន ជាប្រឹក្សាការីនៅ ក្រុមហ៊ុន ខូឡាបូរេធីវី ខុនសាល់ធីង (Colla borative Consulting)។ អ្នកទាំងពីរនាក់បង្ក ពេលវេលាស្ម័គ្រចិត្តចូលរួមដឹកនាំកម្មវិធីភាពជា អ្នកដឹកនាំវ័យក្មេង (Young Professional



Evan Horn - Metrey Keo - Susan Lavallee - Kenneth Lavallee

Program) នៅសមាគមន៍ខ្មែរហៅកាត់ថា ស៊ី អឹម អេ អេ (CMAA)។ ក្នុងនោះលោកមេត្រី និងអេវ៉ានជួយបង្កាត់បង្រៀនទៅដល់កូនខ្មែរ ជំនាន់ក្រោយដែលកំពុងរៀន ឬបញ្ចប់មហា វិទ្យាល័យចំនួន១០ទៅ១៥នាក់ក្នុងមួយឆ្នាំ។ អំពី មេរៀនភាពជាដឹកនាំការសរសេរស៊ីវី(CV)ឱ្យ ត្រឹមត្រូវតាមក្បួនខ្នាតការត្រៀមលក្ខណៈសម្រាប់ ការសម្ភាសន៍ការងារការផ្ទេរសន្ទនាថា ជាសា ធារណៈ និងជំនាញប្រាស្រ័យទាក់ទងក្នុងសង្គម

ជាដើម។ អ្នកទាំងពីរបានថ្លែងថា កម្មវិធីភាពជា អ្នកដឹកនាំវ័យក្មេង (Young Professional Program) នេះទទួលបានភាពជោគជ័យល្អ ប្រសើរ ហើយកូនខ្មែរវ័យក្មេងជំនាន់ក្រោយ

American Student Association) នៅសាកល វិទ្យាល័យរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត (UMASS Lowell) ជាសិក្សាកាមម្នាក់ដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីភាពជា អ្នកដឹកនាំវ័យក្មេង (Young Professional Program) នៅសមាគមខ្មែរ។ ប្រាជ្ញអ្នកបានថ្លែង ថា គេរៀនបានច្រើនពីកម្មវិធីភាពជាអ្នកដឹកនាំវ័យ ក្មេង (Young Professional Program) ហើយ គេចាប់ផ្តើមចូលរួមកម្មវិធីនេះ នៅពេលដែលគេ អាយុ២២ឆ្នាំ ខណៈដែលគេជានិស្សិតឆ្នាំទី៣ ជំនាញគ្រប់គ្រងជំនួញនៅសាកលវិទ្យាល័យរដ្ឋ ម៉ាសាឈូសេត (UMASS Lowell)។ ប្រាជ្ញ អ្នកមានគោលបំណងក្នុងការបន្តថ្នាក់ក្រោយខុត្តម ក្នុងជំនាញអនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម។ ប្រាជ្ញ អ្នក បានមានមតិថា ចង់ឱ្យកូនខ្មែរនានាចូលរួម សិក្សាស្វែងយល់ក្នុងកម្មវិធីភាពជាអ្នកដឹកនាំវ័យ ក្មេង (Young Professional Program) ឱ្យបាន កាន់តែច្រើន ព្រោះទន្ទឹមនឹងចំណេះដឹងបន្ថែមពួក គេអាចប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយគ្រូបង្គោលនានា ហើយអាចរៀនបានយ៉ាងច្រើនពីអ្នកទាំងនោះ។



Lada Lau



Brian Sok

ជាមួយគ្នានេះ ឡាដា ឡូ ជាសមាជិកម្នាក់នៅ ក្នុងកម្មវិធី Young Professional Program ពេញ ចិត្តកម្មវិធីនេះខ្លាំងណាស់ នាមានអាយុ២៣ឆ្នាំ និង បញ្ចប់ការសិក្សាពីមហា វិទ្យាល័យ ម៉ែរីម៉ាក បច្ចុ ប្បន្ននាងជាបុគ្គលិកពេញ ម៉ោងម្នាក់នៅក្រុមហ៊ុនវិល

THE GARDNER DOCUMENTARY GROUP invites you to the Philadelphia Premiere
Lost Child Sayon's Journey
A child soldier's story of redemption and recovery a film by Janet Gardner and Sopheap Theam
www.lostchildthefilm.org

CINE PHILADELPHIA ASIAN AMERICAN FILM FESTIVAL
WINNER GOLDEN EAGLE AWARD 2013
NOVEMBER 17, 2013 | 3:30PM
screening & discussion with filmmakers
International House, 3701 Chestnut Street
Tickets \$6-\$8 | phillyasianfilmfest.org

អាចទទួលបានចំណេះដឹងមួយចំនួនបន្ថែមទៅ លើអ្វីដែលពុំមានបង្រៀននៅសាលា ហើយអ្នក ទាំងអស់នោះបានឃើញ និងទាក់ទងដោយផ្ទាល់ ជាមួយគ្រូបង្គោលខ្មែរដែលបច្ចុប្បន្នកំពុងធ្វើការ ក្នុងស្ថាប័ននានានៅក្នុងសហគមន៍។ អាស្រ័យ ហេតុនេះ អ្នកទាំងអស់នោះ មាននូវសក្តានុពល

ធំ វ៉ាយមែន។ រូថ្យ ក្រូឌី (Ruth Crocker) ទទួលបន្ទុក ក្នុងការរៀនសូត្រនៅស្ថាប័នកាយវិទ្យាអាមេរិក សម្រាប់បង្កើតកម្មវិធីផ្តល់កិត្តិយសកោតសរសើរ បុគ្គលសកម្មទាំង៤រូបក្នុងឆ្នាំ២០១៣ ក្នុងឱកាស ដែលមានខ្មែរវ័យក្មេងទទួលបានកោតសរសើរដូច្នេះ



លោក មេត្រីកែវ ព្រមទាំងក្រុម Young Professional Program

ច្រើនដែលជួយដឹកនាំគេឱ្យទៅដល់គោលដៅ និងបំណងប្រាថ្នា ក្នុងអនាគតការងារ។

ប្រាជ្ញអ្នក សុខ (Brian Sok) អតីតប្រធាន សមាគមនិស្សិតខ្មែរអាមេរិកាំង (Cambodian

អ្នកនាងបានមានប្រសាសន៍ថា នាងមានសេចក្តី សោមនស្សរីករាយដែលបានឃើញការចូលរួម ជួយសហគមន៍តាមរយៈបញ្ជីវិន័យខ្មែរវ័យក្មេងដែល តទៅទំព័រទី ៣០

រំលឹកទៅរដូវកាលបោះឆ្នោតឆ្នាំ១៩២៦

Kidnapping! Libel! Recount! Lowell Election Season 1926 ...

ខ្មែរសុខស.រ.អា ចំនួនប្រជាពលរដ្ឋដ៏ច្រើនសន្លឹកសន្លាប់ថ្ងៃបោះឆ្នោតនាកាលនោះជាតួរលេខអញ្ញត្តកម្មដែលកម្រមាន។ ទន្ទឹមគ្នានឹងភាពពុះកញ្ជ្រោលចូលរួមពីប្រជាពលរដ្ឋក្នុងថ្ងៃបោះឆ្នោតព្រឹត្តិការណ៍ភ្នាក់ងារ

ខ្មែរសុខស.រ.អា ចំនួនប្រជាពលរដ្ឋដ៏ច្រើនសន្លឹកសន្លាប់ថ្ងៃបោះឆ្នោតនាកាលនោះជាតួរលេខអញ្ញត្តកម្មដែលកម្រមាន។ ទន្ទឹមគ្នានឹងភាពពុះកញ្ជ្រោលចូលរួមពីប្រជាពលរដ្ឋក្នុងថ្ងៃបោះឆ្នោតព្រឹត្តិការណ៍ភ្នាក់ងារ

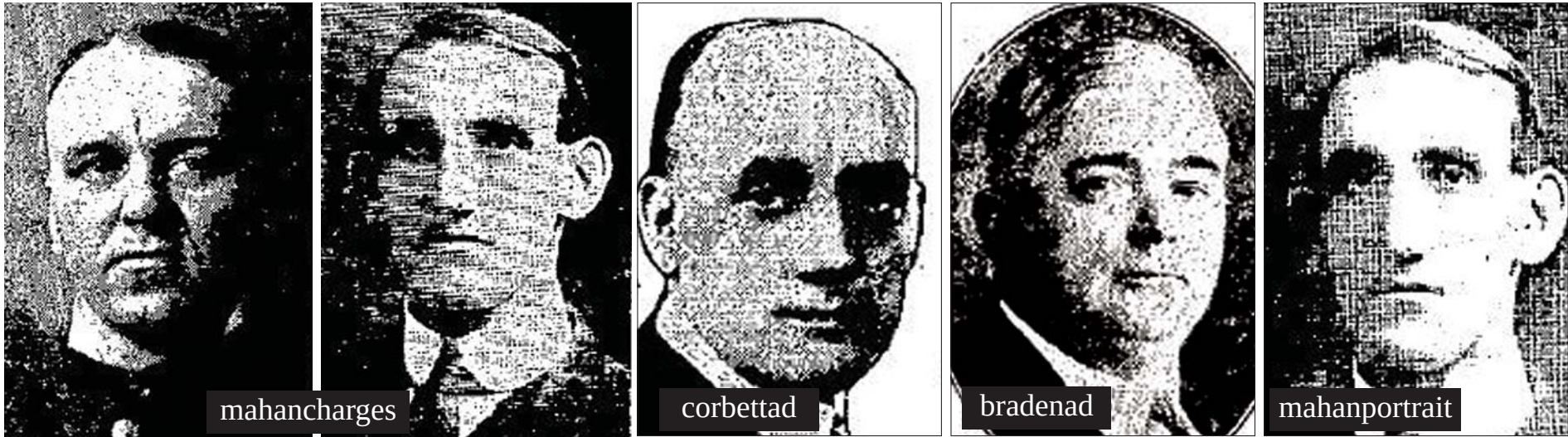
Posted on October 29, 2013
By Jennifer Myers, Mayor's Aid
Photo Courtesy by City Hall
Official Blog "Room 50"

They say Lowell politics is a blood sport. That has never been truer than in the 1926 mayoral race (back in the strong mayor days).

In the early morning hours of Monday November 15, 1926, May Mahan, wife of Lowell Police officer and mayoral candidate John W. Mahan, reported her husband had been kidnapped; snatched from their apartment at 466 Merrimack St. by four masked men.

Mrs. Mahan said she heard her husband return home at 12:30 a.m. and 15 minutes later heard a crash followed by a gruff voice saying "Come along. We want you. Come with us – -hurry up. No fooling now."

Mrs. Mahan ran from her bedroom and looking out the window witnessed the men push her husband into a car across the street and drive away. **Continued to page 10**



សាស្ត្រក្នុងក្រុងឡូវែលក្នុងស្ថានភាពនយោបាយមួយដែលមានប្រជាពលរដ្ឋកកកុញទាំងក្នុង និងក្រៅសាលាសាល (Lowell Memorial Auditorium) សរុប១ម៉ឺន១ពាន់នាក់ចូលរួម និងតាមដានសន្និសីទបេក្ខជនអភិបាលក្រុងទាំង១០រូប នាកាលនោះ។

ផ្ដើមមួយទៀតគឺការចាប់ជំរិតបេក្ខជនអភិបាលក្រុងមេហែន (Mahan) ជាម្នាក់ក្នុងចំណោមបេក្ខជនឈរឈ្មោះ១០រូប។ នៅវេលាម៉ោង ១២ និង៣០នាទី រំលងអធ្រាត្រូវថ្ងៃបោះឆ្នោត លោកមេហែន តទៅទំរាំទី ១០

voice saying "Come along. We want you. Come with us – -hurry up. No fooling now."

Mrs. Mahan ran from her bedroom and looking out the window witnessed the men push her husband into a car across the street and drive away. **Continued to page 10**

តើអ្នកអាចជួយបានរបៀបណា?
មជ្ឈមណ្ឌលចែកចាយម្ហូបអាហារនៃ "មេរីម៉ាកវ៉ាលេ"
MERRIMACK VALLEY FOOD BANK



"គ្មានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងសហគមន៍តូរស្តិក ក្នុងភាពស្រេកឃ្លាននោះទេ , នេះជាមូលហេតុ ដែលខ្ញុំចូលរួម!"

Call or Visit:
978-454-7272
www.mvfb.org

Vichtcha Kong
Washington Savings Bank



ឡូរែលតណក្រុមប្រឹក្សាក្រុងខ្មែរបូតតំណែង

ដោយ : ពិន សំខុន

នាឱកាសបោះឆ្នោតផ្តាច់ព្រាត់កាលពីថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកានេះ លោក វ៉ាន់ ណូន ពុំបានជាប់ជា (កូស៊ីស័រ) ទេ បានន័យថា ពុំមានតំណាងសញ្ជាតិខ្មែរនៅជាតណក្រុមប្រឹក្សាអភិបាលក្រុងទៀតទេ ។

ហេតុអ្វីក៏ខ្មែរអាមេរិកាំងចុះឈ្មោះប្រមាណ៧ពាន់នាក់មិនបានលើកបេក្ខជនខ្មែរឱ្យទៅកាន់តំណែងអភិបាលក្រុង?

យើងបានធ្វើការវិភាគជាមួយខ្មែរនៅឡូរែលមួយចំនួននៅពេលកំពុងបោះឆ្នោតនិងបោះឆ្នោតហើយក្តៅៗ បានឃើញបុព្វហេតុមួយចំនួនឆ្លើយ



Vesna Nuon



Van Pech

តបនឹងសំណួរនេះ?

១-សន្និក្ខណៈខ្មែរបែកជាភាគច្រើនជាប់គ្នា

ដោយសារឃើញការឃោសនាបេក្ខជន វ៉ាន់ ណូន និងវ៉ែន ពេជ្រ មិនសាមគ្គីគ្នា ដោយសារបេក្ខជនស្បែកសមាសកម្ពុំ ងសាមគ្គីនឹងប្រជាប្រិយភាពខ្ពស់ច្រើនរូប មកឈរឈ្មោះ ។

២-សន្និក្ខណៈបេក្ខជនខ្មែរមកពីជនជាតិភាគតិច

ឯទៀតៗ សារនិងសកម្មភាព វ៉ាន់ ណូន មិនបានធ្វើឱ្យគេចង់ចាំនឹងជឿថា ជាធនធាន

ដល់សហគមន៍គេផងទេ និងឆ្នោត វ៉ែន ពេជ្រ នៅក្មេង បទពិសោធន៍តិច ជាបេក្ខជនថ្មី ។

៣-សន្និក្ខណៈពីអាមេរិកាំងម្ចាស់ស្រុក :

វ៉ាន់ ណូន និយាយថា គ្មានទំនាស់នឹងនរណាទេ តែសារដែលទៅដល់អ្នកបោះឆ្នោតឃើញថា មានទំនាស់យ៉ាងចំហរជាមួយបេក្ខជនឯទៀតៗជាពិសេសជាមួយបេក្ខជនប្រជាប្រិយរបស់ម្ចាស់ស្រុក ។

៤-កែសម្រួលស្នាម បើកកាយថា មានរឿងអាស្រូវ: ដំណឹងអាក្រក់២លើកបានត្រូវបើកកាយចំពោះបេក្ខជនវ៉ាន់ ណូន តែ វ៉ាន់ ណូន ពុំបានប្រើឱកាសដ៏ល្អនេះ សម្រាប់ឆ្លើយតបនឹងផ្សព្វផ្សាយទៅអ្នកបោះឆ្នោតវិញទេ បែរជាទទួលយកកំហុសយ៉ាងស្ងៀមស្ងាត់ ។

៥-សន្និក្ខណៈពីសហគមន៍ខ្មែរ សហគមន៍ខ្មែរត្រូវបួសដោយរឿងរ៉ាវធំៗដូចជាខ្មែរបែកបាក់គ្នាដោយជម្លោះវត្តស្រីត្រក្រាមបែកបាក់គ្នាដោយរឿងអាស្រូវ តទៅទំព័រទី ១០



សកម្មភាពបោះឆ្នោតថ្ងៃទី៥ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣

Photo of kristin Ross Sitcawich Campaign's Page



JOB OPPORTUNITY

KhmerPost USA is seeking for a Marketing and Sale rep. in Lowell area to join our growing publication and readership. Speak Khmer is a plus but may not require. Prefer someone has customer service and sales experiences but we will train. Please contact our office at 978-677-7163 or email your resume to: sobenpin@khmerpost.us to schedule for an interview.

ដំណឹងជ្រើសរើសបុគ្គលិក

សារព័ត៌មាន ខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិក ត្រូវការបុគ្គលិកតំណាងផ្នែកទីផ្សារសម្រាប់ក្រុងឡូរែល ដើម្បីរួមចំណែកពង្រីកការបោះពុម្ព និងចំនួនអ្នកអាន។ មិនតម្រូវឱ្យចេះភាសាខ្មែរ តែបើចេះនិយាយភាសាខ្មែរកាន់តែល្អ។ ត្រូវការអ្នកធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ផ្នែកបម្រើសេវា និងលក់ តែយើងខ្ញុំនឹងបង្ហាត់បង្រៀនបន្ថែម។ សូមទាក់ទងមកទូរស័ព្ទលេខ ៩៧៨ ៦៧៧ ៧១៦៣ ឬសូមផ្ញើប្រវត្តិរូបមកកាន់អ៊ីមែល sobenpin@khmerpost.us ដើម្បីណាត់សម្ភាសន៍។

Grand Opening

សម្ពោធខុំសច្ចៈសិនធុរី

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St All MAJOR INSURANCES ACCEPTED Tel: 978-455-6554

- ទទួល និងធ្វើវេជ្ជបញ្ជាដោយឥតគិតថ្លៃ
- យកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ដល់អតិថិជនគ្រប់រូប
- ទទួលគ្រប់ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងទាំង មេឌីគែរ (Medicare) និងមេឌីគែដ (Medicaid)
- អាចបង់ប្រាក់ដោយលុយសុទ្ធ ម៉ានីអ័រដើ (Money order) ឬដោយចម្លង/ បញ្ជូនតាមទូរសារ
- អាចជួយចំណាយរួមគ្នា បើត្រូវតាមសក្ខណៈខណ្ឌ
- យើងមានជំនាញខាងជំងឺឆ្លង និងជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ
- មានកញ្ចប់ពិសេសជូន



មានបុគ្គលិកខ្មែរ និងនិយាយភាសាខ្មែរ

អាស័យដ្ឋាន : 937 Gorham St Lowell, MA 01852
ទូរស័ព្ទ : 978-455-6554 / ទូរសារ : 978-455-9476

កាត់បន្ថយឥទ្ធិពលឈ្នួញធំៗជាគន្លឹះមួយសម្រាប់កំណែទម្រង់របស់រដ្ឋាភិបាល

ដោយ : ប៊ែន បូណា

រហូតមកទល់ពេលនេះ ឈ្នួញកសិកម្មនៅតែមានឥទ្ធិពលខ្លាំងទៅលើអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។ ឈើប្រណិតនៅតែត្រូវបានដឹកចេញពីព្រៃឥតឈប់ឈរ បើទោះបីជាប្រមុខរដ្ឋាភិបាលបានចេញបទបញ្ជាម៉ឺងម៉ាត់ឱ្យបញ្ឈប់ជំនួញឈើខុសច្បាប់ក៏ដោយ។ ក្រៅពីជំនួញឈើក៏នៅមានឈ្នួញធំៗជាច្រើនទៀតកំពុងប្រើឥទ្ធិពលទឹកប្រាក់របស់ខ្លួនទៅលើអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីបើកផ្លូវឱ្យពួកគេអាចប្រកបរបរតាមចិត្តចង់។ នេះជាមូលហេតុដែលធ្វើឱ្យបទបញ្ជារបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីគ្មានប្រសិទ្ធភាព ហើយវាក៏ធ្លាក់ជាបន្តធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់កំណែទម្រង់របស់រដ្ឋាភិបាល។

ទោះបីជាស្ថានភាពណាមួយក៏ដោយ ក៏ឈើប្រណិតដែលត្រូវបានដឹកចេញដោយខុសច្បាប់នៅតែត្រូវបានដឹកជញ្ជូនជាហូរហែតាមគ្រប់មធ្យោបាយៈរថយន្តយោធា រថយន្តដឹកអ្នកជំរឿន រថយន្តដឹកអ្នកដំណើររហូតដល់រថយន្តទំនើបៗសុទ្ធតែជាមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែលគេប្រើប្រាស់ដើម្បីដឹកឈើប្រណិតដើម្បីបន្តភ្នែកសមត្ថកិច្ច។ ការបំបែកកលណ្ឌឱ្យទុក្ខវិបត្តិបានជាបន្តបន្ទាប់បង្ហាញឱ្យឃើញពីកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងរបស់សមត្ថកិច្ចដែលអនុវត្តបទបញ្ជារបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី។ កិច្ចខិតខំប្រឹង



ខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងរបស់សមត្ថកិច្ចដែលអនុវត្តបទបញ្ជារបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី។ កិច្ចខិតខំប្រឹង



ប្រែនេះគួរតែទទួលបានការលើកទឹកចិត្ត។ ប៉ុន្តែ តើមានបរិមាណឈើប៉ុន្មានទៀតដែលពួកឈ្នួញទទួលបានជោគជ័យក្នុងការបន្តភ្នែកសមត្ថកិច្ច ហើយដឹកទៅលក់ឱ្យប្រទេសជិតខាង? ម្យ៉ាងទៀតការដេញចាប់ឈើនៅតាមដងផ្លូវគឺជារឿងសំខាន់មួយហើយ ប៉ុន្តែតើហេតុអ្វីបានជាឈើអាចចេញពីព្រៃរួច? នេះគឺជាសំណួរសំខាន់មួយទៀតដែលត្រូវរកចម្លើយ។ សំណួរនេះបានបញ្ជាក់ពីភាពមិនអាចគ្រប់គ្រងព្រៃឈើបានពីសំណាក់សមត្ថកិច្ចរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងសមត្ថកិច្ចគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់។

ក្រុមអ្នកតាមដានបញ្ហានេះបានមើលឃើញមូលហេតុច្រើនយ៉ាងដែលនាំឱ្យជំនួញឈើក្លាយជាបញ្ហាមិនអាចគ្រប់គ្រងបាន។ មូលហេតុសំខាន់បំផុតគឺការឃុបឃិតគ្នាជាខ្សែបណ្តាញរវាងឈ្នួញកសិកម្ម ឈើ និងសមត្ថកិច្ច មួយចំនួនជាពិសេសសមត្ថកិច្ចដែនដីតែម្តង។ រឿងនេះពិតជាមិនពិបាកយល់ឡើយ។ គ្មានឈ្នួញឈើណាមួយចង់បំបាំងកាយដើម្បីចូលទៅកាប់ឈើនៅក្នុងព្រៃនោះឡើយ។ ផ្ទុយទៅវិញ ដើម្បីកាប់ឈើបានពួកគេត្រូវការ

តទៅទំព័រទី ៨

កម្មវិធីថែសុខភាពតាមគេហដ្ឋានសម្រាប់ចាស់ៗ និងជនពិការភាព

- នាងថៃខ្ញុំដូចជាម្តាយបង្កើត ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់
- នាងស្រឡាញ់និងថៃខ្ញុំដូចជីដូនបង្កើត
- នាងចំអិនម្ហូប បោសសំអាតផ្ទះ បោកខោអាវ ហើយស្តាប់រឿងខ្ញុំពេលខ្ញុំកើតទុក្ខ
- ខ្ញុំមានពេទ្យមកពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ
- នាងរលឹកពេលដែលខ្ញុំត្រូវញាំថ្នាំ គ្រប់ពេលវេលា
- នាងជូនខ្ញុំដើរលេងលំហែកាយ
- នាងជួយខ្ញុំទិញម្ហូបនិងសំភារៈប្រើប្រាស់
- កូនខ្ញុំមិនព្រួយអំពីភាពអត់ការងារធ្វើ ហើយបាននៅក្បែរខ្ញុំគ្រប់ពេលវេលា
- ព្រឹទ្ធាចារ្យជាដុំពេជ្យក្នុងសង្គមយើង ចូរអ្នកទាំងអស់ខំថែទាំគាត់ អោយមានអាយុវែងនិងសុខភាពល្អ។

ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំកំពុងជ្រើសរើសបុគ្គលិកធ្វើការសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីនេះសូមទាក់ទង

ម៉ូនីដា (២៦៧) ២៦២-៣៩២៩

ដេវីដ (២៦៧) ៩១៨-៨៤៩៣

HOME CARE
Aurora

តបកង់ព័ត៌មាន ៧ កាត់បន្ថយឥទ្ធិពលឈ្នួញៗជាគន្លឹះ...

មធ្យោបាយសន្តិកសន្ធាប់ និងសកម្មភាពត្រឹមត្រូវ គ្រប់ ដូចជាវណ្ណយន្ត និងវត្ថុសម្រាប់ដឹក លើជាដើម។ សកម្មភាពទាំងនេះពិតជាមិនអាច ធ្វើដោយស្ងាត់ៗបានឡើយ។ បើនិយាយថា សមត្ថកិច្ចមិនអាចចូលដល់ព្រៃជ្រៅដើម្បីពិនិត្យ មើលការកាប់ព្រៃឈើរបស់ឈ្នួញបានទេនោះ វា រឹតតែជារឿងមិនអាចជឿបានទៅទៀត។ មិន អាចជឿបានដោយហេតុថា ឈ្នួញកាប់ឈើអាច ចូលព្រៃជ្រៅបានតែបែរជាសមត្ថកិច្ចមិន អាចចូលបានទៅវិញ។ តាមពិតការកាប់ ឈើមិនមែនជារឿងពិបាកនឹងដឹងនោះ ឡើយ។ ប្រជាសហគមន៍ព្រៃឈើក៏តែង តែបរិហារអំពីសកម្មភាពកាប់បំផ្លាញព្រៃ ឈើជាញឹកញយ ហើយពួកគេតែងតែនាំ គ្នាចូលព្រៃដើម្បីបង្អាក់សកម្មភាពនេះ ទៀតផង។ ប៉ុន្តែអ្វីដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ នោះ គឺអាជ្ញាធរបែរជាបដិសេធ និងជូន កាលបានរារាំងសកម្មភាពរបស់ប្រជា សហគមន៍ទៅវិញ។ នេះក៏ជាចំណុចគួរឱ្យ ពិចារណាមួយដែរ។ មូលហេតុសំខាន់ មួយទៀតដែលធ្វើឱ្យជនឈ្នួញ ឬឈ្នួញ ធំៗផ្សេងទៀតមិនអាចគ្រប់គ្រងបានគឺ ឈ្នួញអ្នករកស៊ីទាំងនោះច្រើនតែជាអ្នក មានឥទ្ធិពល ឬមានខ្លួនបង្អែករឹងមាំ។ ក្នុង ករណីនេះសមត្ថកិច្ចដែលដឹកនាំជម្រើស អ្វីក្រៅពីធ្វើតេស្តឆ្អឹង ឬក៏ទទួលយកផល ប្រយោជន៍នោះឡើយ ពីព្រោះតែពួកគេ ខ្លាចអំណាច។ រាមីរបស់មន្ត្រីអ្នកមានបុណ្យ ស័ក្តិធំជាងខ្លួន។ នៅមានករណីកាប់ឈើ ម្យ៉ាងទៀតដែលគេមិនអាចគ្រប់គ្រងបាន ដែរនោះគឺការកាប់ឈើដោយស្របច្បាប់ តាមរយៈដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច។ មានដី សម្បទានសេដ្ឋកិច្ចជាច្រើនដែលឈ្នួញ បានចំណេញយ៉ាងច្រើនក្រាស់ក្រៃលដោយ គ្រាន់តែកាប់ឈើលក់។ ទាំងអស់នេះគឺ ជាមូលហេតុសំខាន់ៗដែលធ្វើឱ្យឈ្នួញមាន ឥទ្ធិពលជាងបទបញ្ជានាយករដ្ឋមន្ត្រី។ សម្រាប់ក្រុមអ្នកតាមដាន និងវិភាគបញ្ហា សង្គមកម្ពុជា គេមិនអាចបណ្តោយឱ្យបញ្ហា នេះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពមិនអាចគ្រប់គ្រង បានដូច្នេះទៀតទេ។ មិនបានដោយហេតុថា ទី១ វានឹងធ្វើឱ្យកំណែទម្រង់របស់រដ្ឋា ភិបាលសាបរលាបនៅចំពោះមុខមហាជន ទូទៅ។ ទី២វានឹងបន្តផ្តល់ផលអាក្រក់យ៉ាង ខ្លាំងជាបន្តទៀតដល់គោលនយោបាយដឹក នាំរបស់រដ្ឋាភិបាល ពីព្រោះបញ្ហានេះនៅ តែជាប្រធានបទក្តៅមួយដែលរដ្ឋាភិបាល រងការរិះគន់។ និងទី៣ការកាប់បំផ្លាញ ព្រៃឈើនឹងបង្កើតឱ្យមានវិបត្តិសង្គមធំ

ធ្វើមួយនៅពេលខាងមុខពីព្រោះតែព្រៃឈើក៏ អស់ រីឯប្រជាសហគមន៍ក៏គ្មានទីពឹងសម្រាប់ ប្រាស្រ័យផលទៀតដែរ។ ផលវិបាកទាំងនេះ មានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរគ្រប់គ្រាន់ដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវ បន្ថែមទម្ងន់កណ្តាប់ដៃរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់បន្ថយ ឥទ្ធិពលរបស់ឈ្នួញមួយចំនួន។ ទន្ទឹមនឹងនោះ ការពង្រឹងសមត្ថកិច្ចអាជ្ញាធរគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ឱ្យ ក្លាយជាសមត្ថកិច្ចបម្រើរដ្ឋាននិងការពារប្រយោជន៍

សង្គមក៏ជាកិច្ចការដ៏សំខាន់មួយទៀត។ ការ រងថ្នាក់បន្ថែមទៀតជាមិនខាន។ ពាក្យគន្លឹះ កម្ពុជា - ព្រៃឈើ



Mario's Furniture ហាងលក់គ្រឿងសង្ហារឹម ម៉ារីអូ ជាជំនួញលក្ខណៈគ្រួសារបើកតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៩ ទូរស័ព្ទ 978-937-0880 មកទស្សនាបន្ទប់ តាំងផលិតយើងខ្ញុំ គ្រឿងសង្ហារឹមសំរាប់ •បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ •បន្ទប់គេងមនុស្សពេញវ័យ •កៅអីតុអាហារ •បន្ទប់អាហារ •បន្ទប់គេងមនុស្សជំទង់ •ម្លូដសង្ហារឹមបារាំង BRANDS: ASHLEY • VAUGHAN-BASSETT • AMESBURY CHAIR INNOVATIONS AND MORE! អញ្ជើញមកទស្សនាគ្រឿងសង្ហារឹមមាននៅហាងយើង ខ្ញុំដែលលោកអ្នកកំពុងចង់បាន! សន្សំបានការបញ្ចុះតម្លៃ១០% នៃថ្លៃទិញសរុបនៅថ្ងៃប្រែក ប្រែយដើម (Black Friday) ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ ត្រូវបង្ហាញតួប៉ុង.មិនរាប់បញ្ចូលការបញ្ចុះតម្លៃពិសេសដែលមានក្នុងហាង អាសយដ្ឋាន : 953 Gorham St., Lowell, MA 01852 mariosfurnitureoflowell.com

ដោយ : ពិស សំខុន

ចប់កិច្ចការគ្រួសារចំនួនពីរថ្ងៃយើងនាំគ្នាទៅមកទីក្រុងប៉ារីសវិញ នាពេលថ្ងៃអាទិត្យ តុលាការមរយន្តក្នុងដំណើរដោះស្រាយយ៉ាងលឿន មើលទេសភាពជនបទដ៏ត្រកាលនៃតំបន់ប្រីតាញ (Bretagne) ហើយនិងនីម៉ង់ឌី (Normandie) ស្ទើរមិនទាន់រួចរាល់ពីការកំបាំងផងល្មម ហើយនាំដំណើរមកដល់ប៉ារីសនាម៉ោង១០យប់ ។

ថ្ងៃបន្ទាប់មកសុបិនបានទៅតំបន់ដែលមានហាងធំៗលក់របស់គុណភាពខ្ពស់

ប្រទេសបារាំងពី Bretagne មកដល់ Paris



នាមហាវិថីដ៏ល្បីល្បាញ "អូស្មាន" (Boulevard Hausman) ។ នៅទីនោះថ្មីត្បិតតែពុំមែនថ្ងៃសម្រាកតែមនុស្សម្នាក់ជាភ្ញៀវដើរជាន់ជើងគ្នាគ្មានស្រាកម៉ោងណាទេ ទាំងអ្នកធ្វើការទាំងអ្នកដើរកំសាន្តទាំងក្រុមទេសចរណ៍ដើរខ្វាត់ខ្វែងតាមរមណីយដ្ឋានដែលនៅក្បែរគ្នា ដូចជា អូបេរ៉ា

នៅទល់មុខគ្នាខាងត្បូងនៃទន្លេសែនមានអគារប្រាសាទបុរាណដែលមានសមាជិកសភាធ្វើការនៅទីនោះមានសារមន្ទីរ និងមហាវិទ្យាល័យធំៗល្បីល្បាញ...ទីនោះគេហៅថា "កាដេឡាកាំង" (Quartier Latin) ដែលសម្បូរណ៍ដោយនិស្សិត យុវជន យុវនារី បញ្ជាវិន័យ ដែលកកកុញមកស្វែងរកកម្រិត

គេអាចឃើញវត្ថុបុរាណ និងរូបថតជំនាន់បារាំងត្រួតត្រាប្រាប់យថ្នាំតាំងពីជាន់លើរហូតដល់ជាន់ក្រោមធ្វើឱ្យភ្ញៀវមានអារម្មណ៍



(Opera) អតីតព្រះបរមរាជវាំង(Le Loure) សួនច្បារ (Tuilleries) ស្ដុបឡាកុងតឺដ (La Concorde) ... ។ល ។

មិត្តសាសន៍ផ្សេងៗ មកបរិភោគម្ហូបរបស់ជាតិប្លែកៗនៃប្រជាជាតិគ្រប់សាសន៍មករកស៊ីនាតំបន់និស្សិត និងបុគ្គលិកសិក្សានានាក្រុងប៉ារីស ដែលសូម្បីតែអត្រាចាយប្រៀបធៀបទៅហើយក៏មានមនុស្សដើរលេងទល់ភ្លឺដែរ ។

ថា កំពុងស្រមៃយដល់ជំនាន់អាណានិគមមួយរយៈពេលដែលខ្លួនកំពុងបរិភោគម្ហូបអាហារដ៏ប្រណិតបំរើដោយកូនប្រុសខ្មែរ-បារាំងរបស់ខ្លួន និងរៀបចំម្ហូបដោយ ម៉ឺនី ថាតំណុល អតីតគ្រូបង្ហាត់សាលាវិទ្យាស្ថានខ្មែរមួយចំនួនជាមួយភរិយាខ្លួនឈ្មោះ ដូមីនីក ។ នរណាទៅលេងក្រុងប៉ារីសកុំភ្លេចទៅភ្នាក់វរសជាតិសម័យអាណានិគមខ្មែរនៅភោជនីយដ្ឋាន កូឡូនីញ៉ាល់ ព្រោះនេះជាកន្លែងភោជនីយដ្ឋានតែមួយគត់ដែលពុំដែលជួបប្រទះពីមុនមកនៅឡើយ ទោះជាទៅកម្ពុជាក៏ដោយ ។

លេខក្រោយនិងនិយាយពីរមណីយដ្ឋានដ៏ត្រកាលបំភ្លេចមិនបាននៃទីក្រុងប៉ារីសជាបន្តទៅ ទៀត ។



RESTAURANT

រំលឹកទៅរដូវកាលបោះ...

Continued from Page 05 **Kidnapping! Libel!...**

Mahan said the outlaws drove him around for several hours and then left him in an abandoned house near

Corbett claimed victory in the December 7 general election, following a week-long recount, with a vote tally of 15,395 to 15,303.

តបកន្តព័រណ៍ ៦ ឡើងវិញ...

វិដេអូថតក្នុងវត្ត បែកបាក់គ្នានៅសមាគម
និងក្រុងខ្មែរ... ។ល។ គេពុំបានឃើញជំហរអាជ្ញាធរ
របស់ វ៉ាស្កា នួន សម្រាប់ព្យាបាលជម្ងឺបែកបាក់
ឱ្យបានច្បាស់លាស់ទេ ។

៦-បោសនាផ្អែង វិទ្ធិ អ៊ុង ជាអតីត
(កុងស៊ីល័រ) មានឈ្មោះល្បីល្បាញក្នុងសហគមន៍បានជួយធ្វើការបោសនាឱ្យ វាស្មា នួន តែលោកកុងស៊ីល័រ ចាស់នោះស្ថិតនៅក្នុងការបែកបាក់វត្តព្រៃតននាវាមជាសមាជិកគណកម្មការវត្តកូតាវត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ដែលទើបចាក់ចេញទៅដីថ្មី ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យគេយល់ច្រឡំថា វាស្មានួន ផេងខាតសន្លឹកឆោតមួយដំទៅ ។

ការវិភាគដែលជាស្ថាវត្ថិធម្មតារបស់សារ-
ព័ត៌មាន មានបំណងកត់ត្រាជាការចងចាំសម្រាប់
យកទៅប្រើប្រាស់ឱ្យបានជោគជ័យនៅ២ឆ្នាំខាង
មុខទៀត ពេលដែលក្រុម កុងស៊ីល័រជាអាជ្ញាធរ
កំពូលថ្មីនេះចប់អណតិទៅ ។

វាស្មាន នួន បានធ្វើអ្វីដែលក្រុមខ្លួនបានត្រូវ
ធ្វើជូនសហគមន៍រួចហើយ សហគមន៍មានសិទ្ធិ
និងវិនិច្ឆ័យ តែត្រូវការឱ្យ វាស្មាន នួន បន្តរំលោភ
ក្នុងនាមជាអ្នកមានបទពិសោធន៍ជាងគេឱ្យ
មានអ្នកឈរឈ្មោះឱ្យប្រជាពលរដ្ឋឡើយដែលបោះ
ឆ្នោតនៅពេលខាងមុខទៀត ។

ភោជនីយដ្ឋាន សុភមង្គលថ្មី

"New Happiness Restaurant"

Open from 7:30AM-9:00PM

GRAND OPENING

New Happiness Restaurant

ថែមទាំង

RESTAURANT

FUNCTION HALL

ទើបបើកថ្មីនៅឡើយ
ម្ចាស់ថ្មី, ហាងខ្មែរ, ម្ហូបខ្មែរពិតៗ

Down stair

ម្ហូបដែលភ្ញៀវតែងចូលចិត្តពិសារ

ពេលព្រឹក : គុយទាវ \$5.95

ម្ហូបសែស :

ពេលថ្ងៃ និងល្ងាច: សម្លកូរ , សម្លម្លូរគ្រឿង, សម្លម្លូរសៀមរាប, \$11.95

Som-law Ka kor

គុយទាវក្អមស្រី

ពោះរៀនខ្សែជូរ,
និងមានម្ហូបច្រើនមុខទៀត នៅទីនោះបើចង់សាកសម្លកូរ
និងសម្លម្លូរគ្រឿង នៅភ្នំពេញ
និងក្រុងមាត់

ត្រីច្រើនជូន

Mee Ka Tang

ម្ហូបផ្លែឈើ

ម្ហូបមាន់បំបៅ

Green bean

អាសយដ្ឋាន : 6 Branch Street Lowell, MA 01851

ទូរស័ព្ទ : (978)454-4727

ONEWORLD PHARMACY

Expect Excellence

ឱសថស្ថានខ្មែរ

នៅក្រុងឡូវែល ជប៉ុងបង្គស់

Soriya Sok, R. Ph. (Owner)

One World Rx

HealthMart Pharmacy

www.pneworldpharmacy.org

First Khmer Pharmacy in Lowell
12 years as a retail drug store pharmacist

សូស្តី! ឱសថស្ថានខ្មែរនៅឡូវែល

- យើងយកថ្នាំជូនដល់ផ្ទះ
- ឱសថការី និយាយនិងសរសេរខ្មែរ
- ពិគ្រោះពីថ្នាំដែលពេទ្យចេញឲ្យ
- អាចស្នើឲ្យចែកថ្នាំ តាមពេលប្រើ
- អាចស្នើឲ្យកាត់ថ្នាំគ្រាប់ជាភាគតូចៗ
- ទទួលយកអ៊ុនស្វ៊ែរ ស្ទើរគ្រប់ធុន
- បូករន្ធដែកថ្នាំជូនបាន

Hours of Operation

Monday-Friday: 9AM-7PM
Saturday: 9AM-4PM
Closed Sunday

138 Highland Ave., Unit 5
Lowell, MA 01851

Tel: 978-455-4066 Fax: 978-455-1578

តមកនំពំទី ១ វត្តត្រៃតនាមាមត្រូវបិទទ្វារ...

ជិតត្រប់១៥ឆ្នាំហើយ ដែលវត្តត្រៃតនាមាមាន រឿងរ៉ាវ បន្ទាប់ពីវត្តមួយនេះបានចែកជាសហគមន៍ ២ដាច់ពីគ្នាក្នុងឈ្មោះវត្តតែមួយហៅថា វត្តលើ និង វត្តក្រោមពេលណានោះ ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីក៏ នៅមានប្រជាពុទ្ធបរិស័ទមកធ្វើបុណ្យយ៉ាងកកកុញ ហើយប្រកាន់ថា វត្តនេះជាវត្តរបស់ខ្លួនជារៀងៗ ខ្លួន ។ ធ្វើបុណ្យដាក់បាតសង្កាត់ចាប់កុសលបង្អែង មេធាវីការពារក្តីក្នុងវត្តនីមួយៗជាង១លានដុល្លារ រួចទៅហើយៗក៏មិនមានសង្ស័យថា ចប់រាប់ៗនេះ ទេ ។

យើងបានសុំជួបគណកម្មការវត្តក្រោមដំណាង ដោយលោក សាន ប៊ុន ជាប្រធានលោក ដាវ៉ា វិទូ និងលោក កុសល ជាសមាជិក នៅទីសំណាកថ្មី ផ្លូវ Stevin ថ្ងៃទី១ វិច្ឆិកា ជួបគណកម្មការវត្តលើ ដំណាងដោយលោក ប្រាហ៊ឹម កែ និងអង្គប្រជុំ ប្រចាំសប្តាហ៍ចំនួន២២រូប នៅក្នុងតូចនៃវត្តត្រៃ តនាមាដែលគ្មានប៉ះពាល់ការបិទថ្ងៃទី៣ វិច្ឆិកា ២០១៣ ដើម្បីស្វែងរកការពិតជូនលោកអ្នកអាន ជាពិសេស ជូនពុទ្ធបរិស័ទជើងវត្តត្រៃតនាមា ឱ្យបានជ្រាបថា ព្រឹត្តិការណ៍ថ្ងៃទី៨នោះ កើតរបៀប ណា? លទ្ធផលបានដូចតទៅ ៖

ព្រឹត្តិការណ៍បណ្តុលឱ្យបិទវត្ត ៖

មានជាងពាន់រូបជាពុទ្ធបរិស័ទកំពុងធ្វើការជួស ជុលកែលំអរអគារក្នុងវត្តខាងលើ បានប៉ះពាល់ដល់

សម្ភារៈការពារភ្លើងនេះ Alarm detection ស្ថិតនៅជាន់ បណ្តាលឱ្យកណ្តឹងអាសន្នឡើង កណ្តឹងរោទីនោះមានភ្ជាប់ការហៅរកសង្គ្រោះ ទៅកងពន្លត់ភ្លើង និងកងប៉ូលីសជាស្វ័យប្រវត្តិ ប្រមាណម៉ោង៦ល្ងាច នាថ្ងៃទី៨ តុលា នោះ ។ លោក សាន ប៊ុន ប្រធានវត្តក្រោម និងសហការី បានឡើងទៅមើលពិនិត្យមើលហេតុដែលនាំឱ្យ កណ្តឹងរោទីឡើងដោយអចេតនា និងឃើញការ



ប្រាហ៊ឹម កែ (កំពុងសរសេរ) និងគណកម្មការវត្តលើ

ជួសជុលវត្តខាងលើដោយជាងទាំងពួង ។ កង ពន្លត់ភ្លើង និងប៉ូលីសប្រកបដោយរថយន្តធំតូច ដូចសព្វមួយដងបានមកដល់ផែនការប្រភព អត្តិភ័យជាហេតុបណ្តាលឱ្យ"កណ្តឹងអាសន្ន"រោទី ឡើងពុំមានឃើញគ្រោះថ្នាក់ ឬអត្តិភ័យផ្ដើម ឡើង ក៏ត្រៀមខ្លួនត្រឡប់ទៅវិញ ដោយរំលឹកឱ្យ

ហៅអ្នកឯកទេសមកជួសជុលកណ្តឹងអាសន្នឡើង វិញនៅថ្ងៃស្អែកត្រឹម ។ ក៏ប៉ុន្តែជាមួយគ្នានោះ មាន បណ្តឹងពីរសំដៅទៅរកការឆែកឆេរឱ្យបានជ្រៅ អំពីការងារជួសជុលដែលកំពុងធ្វើដោយខ្លះការ ធានាសុវត្ថិភាពដល់អ្នកប្រើប្រាស់អគារលើ - ក្រោមទាំងអស់គ្នា ។ បន្តិចក្រោយមកមេប៉ូលីស និង"អាំងស្ទែកទ័រ"សាលាក្រុងក៏មកដល់ គេបាន រកឃើញការជួសជុលកែទម្រង់អគារដោយគ្មាន ការអនុញ្ញាតិ ឃើញការតម្កល់ខ្សែភ្លើងខុសច្បាប់ ការ ផ្លាស់ភ្លើងពីក្រោមមកលើ(ដាច់ពីពេលមានរន្ធ បាញ់ច្រើនខែមុនមិនបានភ្ជាប់មកវិញ) និងបង្កើត



លោក សាន ប៊ុន (កណ្តាល) និងគណកម្មការវត្តក្រោម

កន្លែងដេក៦បន្ទប់នៅជាន់ក្រោមដោយគ្មានការ អនុញ្ញាតិ(ខាងលើក៏ធ្លាប់មានបន្ទប់ដេកដែរ តែ ដោយសារគ្មានភ្លើងគ្មានកំដៅគ្រប់គ្រាន់ក៏នាំគ្នា ទៅនៅក្នុងតូចទាំងអស់) ។ សាលាក្រុងបានចេញ បញ្ជាឱ្យបិទអគារលើក្រោមនៃវត្តត្រៃតនាមា ជាបន្ទាន់នៅម៉ោង៨យប់នោះ ដោយយោងទៅ តាមការរំលោភច្បាប់ និងការព្រមានដែលធ្លាប់ មានរួចមកហើយ តែមិនបានបញ្ជាឱ្យបិទក្នុងតូច ដែលនៅ២៥ផ្លូវ Quickly កែវគ្រានោះទេ ។ យប់នោះព្រះសង្ឃបីអង្គនៃវត្តក្រោមមិនបាន ទទួលការអនុញ្ញាតិឱ្យមករួមរស់នៅជាមួយព្រះ សង្ឃ៤ទៀត៥អង្គនៃវត្តខាងលើនាព្រឹកថ្ងៃនោះ ទេ ។ ព្រះសង្ឃទាំងបីអង្គបានត្រូវនិមន្តទៅសំរាក ជាបណ្តោះអាសន្ននៅផ្ទះលោក នាគ កុសល ផ្លូវ Stevin ទាំងយប់រត់ប្រសាចយកត្រីវ៉ាន់មិនទាន់ ដូចមានភ្លើងនេះមក ។ យាយជីច្រើនរូបក៏បាន ត្រឡប់ទៅក្រុមគ្រួសារខ្លួនវិញនាព្រឹកនោះដែរ ។

គម្រោងបើកវត្តឡើងវិញត្រូវបរាជ័យ

ការបើកវត្តត្រៃតនាមាឱ្យប្រើប្រាស់ឡើង វិញ អាចនឹងធ្វើទៅបានលុះណាតែគណកម្មការ ទាំងលើទាំងក្រោមនាំគ្នាបំពេញការងារជួសជុល កែតម្រូវស្របតាមច្បាប់បទបញ្ជាក្រុងមកវិញ ដូច្នេះហើយវត្តលើតំណាងដោយលោក ប្រាហ៊ឹម បានទៅសុំការអនុញ្ញាតិធ្វើការងារជួសជុលកែ តម្រូវឡើងវិញ តែវត្តក្រោមបានប្តឹងជំទាស់ ភ្លាមដោយចោទថា សុំច្បាប់ធ្វើការងារក្នុងនាម "វត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរដឹកនាំដោយព្រះតេជ គុណ សៅ យន ទេវវិញ ច្បាប់នោះក៏ត្រូវផ្អាក សុពលភាពទៅវិញ ។ គណកម្មការវត្តលើបាននិយាយ ថា "ពុំមានចេតនាបន្តទំនាក់ទំនង និងវត្តសហគមន៍ ព្រះសង្ឃអីទេ តែដោយសារវត្តនោះបានក្លាយជា ម្ចាស់មួយរយៈពេលនៅក្នុងកំពូលក្រុង គឺនៅ ក្នុងឈ្មោះវត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរនៅឡើយ ហេតុនេះហើយបានជា "Permit នៅឈ្មោះចាស់" ក្រុមវត្តលើឆ្លៀតធ្វើសេចក្តីប្រកាសជាឧទ្ធរានិកថា កិច្ចការក្នុងវត្តនេះពុំមានជាប់ទាក់ទិនអ្វីជាមួយ

វត្តព្រះតេជគុណ សៅ យន អ្វីទៀតទេ តាំងពី ព្រះសង្ឃចាកចេញទៅកាន់វត្តថ្មីទៅ ។ រីឯស្ថាន ភាពថ្មីគឺជាប់តាំងដោយគ្មានច្បាប់អនុញ្ញាតិឱ្យជួស ជុល ហើយបើមានទៅវិញក៏នៅតែមិនអាចចេញ ចូលបានដោយសារបំរាម និងទំនាស់វត្តលើ -វត្ត ក្រោមៗដូចនេះ មកទល់ថ្ងៃនេះពុំទាន់មានដំណោះ ស្រាយណាមួយសម្រាប់បើកវត្តវិញនៅឡើយទេ ។

ពិធីសាសនាវត្ត

វត្តត្រៃតនាមាធ្លាប់មានពុទ្ធបរិស័ទគាំទ្រ រាប់ពាន់នាក់នាពេលមុនៗចំនួននេះបានចុះថយ នៅ២០០នាក់ពេលកើតរឿងរ៉ាវបែកបាក់សាមគ្គី

គ្នា ។ ឥឡូវនេះមានការលំបាកនឹងរកពុទ្ធបរិស័ទ ៥០នាក់មកធ្វើបុណ្យទៅហើយ ។ នឹងទទួលភ្ញៀវ នៅកន្លែងសំណាកសព្វថ្ងៃពុំមែនជាទីសាធារណ ស្របច្បាប់ចំពោះវត្តទាំងពីរខាង ។ គណកម្មការ ទាំងពីរខាងបានធ្វើរោងនៅខាងក្រៅផ្ទះសម្រាប់ ទទួលភ្ញៀវពិធីពុទ្ធសាសនានៅខាងផ្លូវ Stevin រោងតូចពុំមានទីធ្លាទូលាយទេ រីឯក្នុងតូចត្រៃ តនាមារោងធំជាងបន្តិច ហើយទីធ្លាធំទូលាយ ។ យើងដឹងថា បើមានពិធីធំដុំដូចជាបុណ្យកបិស ឬ បុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌជាដើមក្រុមនីមួយៗនឹងជួសសាល ដូចជាហាងសំពៅមានសំរាប់យកថវិកាទៅរៀបចំ ពិធីនោះ ដើម្បីធានាថាវិកាប្រចាំឆ្នាំរបស់ខ្លួន ។ វត្ត ក្រោមនិយាយថា "បានចេញថ្លៃទឹកភ្លើងកំដៅ ជំនួសវត្តទាំងក្រោមទាំងលើចំនួនច្រើនឆ្នាំមក ហើយ" រីឯវត្តលើក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់ខ្លួនទទួល ស្គាល់ថា "វត្តក្រោមមិនដែលបង្ហាញវិក័យប័ត្រ ឱ្យជួយចេញចំណាយទាំងនោះទេ ពេលនេះនិយាយ ថា វត្តលើនៅជំពាក់ថ្លៃភ្លើង៤ខែហើយ និងត្រូវ ចំណាយលើ"អ៊ុនស៊ូរិន"សម្រាប់ខែនេះទៀត" ។

សហគមន៍ខ្មែរត្រាំត្រាដោយអ្នកគ្រប់គ្រង វត្តអារាម ៖

ថ្មីត្បិតតែវត្តលើ និងវត្តក្រោមមានការ គាំទ្រកោតសរសើរពីស្នាដៃថែរក្សាអារាមតែ រៀងៗខ្លួនក្តី ខ្មែរជាទូទៅរាប់ម៉ឺននាក់ទៀត បាន មើលឃើញភាពអវត្តមាននៃការបិទវត្តត្រៃ តនាមារាប់ថា ជាភាពអម៉ាសថ្មីមួយទៀត របស់សហគមន៍ខ្មែរនៅឡូវវិលនេះ ។ ក្រុមប្រឹក្សា វប្បធម៌ខ្មែរតំណាងដោយលោក ចាន់ ថា កិម បាននិយាយថា "បានខិតខំបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យមាន ទំនាក់ទំនងល្អរវាងវត្តលើ និងវត្តក្រោម ដូចជា ចរចាឱ្យអាចបន្តភ្លើងឡើងប្រើប្រាស់ខាងលើ ខាងក្រោមយល់ព្រមខាងលើបដិសេធរហូតដល់ មានចរន្តភ្លើងខុសច្បាប់បណ្តាលឱ្យគេបិទវត្ត គួរ ឱ្យស្តាយដល់ទំនាស់ដែលរិតតែបែកបាក់វត្តឱ្យរិត តែបែកគ្នាកាន់តែឆ្ងាយ" ។

GLOBAL REALTY NETWORK LLC
Integrity, Exceptional Service, Outstanding Results

FROZEN YOGURT FOR SALE \$19,900

With 3 levels of space, this well established, popular Frozen Yogurt is an ideal business with loyal customers, great income, and visible. Sale is for business only and include every thing.

BAR FOR SALE - \$179,900

Well establish neighborhood bar in the Highlands with Keno, lottery, kitchen, and pool table. Sale includes the building and the business.

CONVENIENT STORE & LAUNDROMAT - \$79,900

Best of both world in one place: Convenient store and Laundromat with Western Union Service, Bill payments, WIC, EBT, dry cleaning, wash and fold.

Paul-Rathal Yem, Broker
Global Realty Network, LLC
16 Pine Street, Suite 13,
Lowell, MA 01851
(617) 459-3000 Cell
GlobalRealtyNetwork.com

ឌី ថែមបុឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងស្រស់ស្អាតសម្រាប់អ្នកអាន

អត្ថបទជំនាញ និងទិន្នន័យសម្រាប់អ្នកអាន ឌី ថែមបុឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣

សេចក្តីព្រាងថវិកាឆ្នាំ២០១៤ឆ្លងផុតជុំដំបូងនៅ រដ្ឋសភាឯកបក្ស ខណៈបក្សប្រឆាំងនៅតែអវត្តមាន

ដោយ៖ Hul Reaksmeay and Zsombor Peter - November 5, 2013

ទោះបីជានៅតែមិនមានវត្តមានចូលរួមពីសំណាក់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិក៏ដោយ ក៏សេចក្តីព្រាងថវិកាចំនួន៣៥៤លានដុល្លារសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៤បានឆ្លងផុតដំណាក់កាលថ្មីមួយទៀតក្នុងដំណើរក្លាយជាច្បាប់កាលពីម្សិលមិញនៅពេលតំណាងរាស្ត្រមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានបញ្ជូនសេចក្តីព្រាងថវិកាចំណាយទៅគណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ច ហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារ និងសវនកម្មនៃរដ្ឋសភាសម្រាប់ដំណើរការអនុម័ត។

លោក ជាម យ៉េប តំណាងរាស្ត្រ និងជាអ្នកនាំពាក្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ច ហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារ និងសវនកម្មនៃរដ្ឋសភាបានឱ្យដឹងថា ដំណាក់កាលអនុម័តគឺជាដំណាក់កាលចុងក្រោយមុនពេលសេចក្តីព្រាងនេះត្រូវបានលើកទៅដាក់ក្នុងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោលពេញលេញ និងបោះឆ្នោតដោយរដ្ឋសភា។ ក៏ប៉ុន្តែគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅតែបដិសេធមិនទទួលយកអាសនៈទាំង៥៥របស់ខ្លួនដោយសារបច្ចុប្បន្នមានវិវាទជាមួយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាជុំវិញសុពលភាពនៃការបោះឆ្នោតជាតិកាលពីខែកក្កដា។

លោក ជាម យ៉េប បានលើកឡើងថា សេចក្តីព្រាងថវិកានេះត្រូវបានបញ្ជូនទៅគណៈកម្មាធិការរបស់លោកហើយ ដោយមិនមានការផ្លាស់ប្តូរទេ

បន្ទាប់ពីគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍នេះបានបញ្ចប់កិច្ចប្រជុំរបស់ខ្លួនកាលពីម្សិលមិញ ដោយមានវត្តមានចូលរួមរបស់ប្រធានគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ទាំងប្រាំបួននៃរដ្ឋសភា លោក ហេង ស៊ិន ប្រធានរដ្ឋសភា និងអនុប្រធានរដ្ឋសភាទាំងពីររូបដែលសុទ្ធតែជាសមាជិកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។

លោក អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុនិងឆ្លើយសំណួររបស់គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ច ហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារ និងសវនកម្មទាក់ទងនឹងសេចក្តីព្រាងថវិកានេះនៅថ្ងៃស្អែក។ លោក ជាម យ៉េប បានមានប្រសាសន៍ថា “ខ្ញុំបានទូរស័ព្ទទៅឯកឧត្តម អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ដើម្បីសាកសួរគាត់ថា តើឯកឧត្តមអាចឡើងការពារសេចក្តីព្រាងថវិកានេះ នៅខាងស្តែកឱ្យថ្ងៃពុធបានដែរឬអត់។ ឯកឧត្តមអាចឡើងការពារនៅពេលនោះបាន”។ លោក អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន មិនអាចទំនាក់ទំនងធ្វើសេចក្តីអត្ថាធិប្បាយបានទេ។

ទាំងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋសភាទាំងខុទ្ទកាល័យលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ដែលបានអនុម័តសេចក្តីព្រាងថវិកានេះកាលពីខែមុននោះ មិនបានផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតទាក់ទងនឹងរបៀបរបបចំណាយថវិកានេះទេ។ គួរកត់សម្គាល់ថា ថវិកានេះមានចំនួនច្រើនជាងថវិកាសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៣ចំនួនប្រមាណជា៤០០លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក។ **តទៅទំព័រទី១៣**

National Assembly's Finance Committee Approves 2014 Budget

By Kuch Naren and Hul Reaksmeay - November 7, 2013

The National Assembly's CPP-run finance committee approved the country's \$3.54 billion draft budget for 2014 Wednesday, its last hurdle before debate and a possible vote can be held by the full Assembly, where the opposition is still refusing to take nearly half the seats.

Still refraining to divulge any details about the hefty spending bill, finance committee chairman and CPP lawmaker Cheam Yeap said the draft was approved after four hours of questions put to Finance Minister Aun Porn Moniroth.

"After the discussion and questions about this law we approved it and sent it to the [Assembly's] plenary session," he said.

Mr. Yeap said the plenary session would take place early next week, where it will be opened for debate and a possible vote.

"We can't say how much money we will spend [on each ministry] now, so please wait until the plenary session takes place. We will distribute this law after that meeting," he said.

An official inside the Assembly's information office, who spoke on the condition of anonymity as he is not authorized to speak to the media, said the session had been scheduled for Tuesday.

Mr. Porn Moniroth and other officials at the Finance Ministry could not be reached for comment.

The government has been drafting the budget in complete secrecy and without any input from the opposition CNRP, which won 55 of the Assembly's 123 seats in July's national election but is boycotting parliament to protest what it says was a fraudulent vote.

"In good practice the government needs to release the draft budget in order to have a public consultation," said Chhith Sam Ath, executive director of NGO Forum. "The budget is the budget of the Cambodian people and they need to know what and where their money is going to be spent, if it is going to be in their interest."

Past budgets have been criticized by the opposition and the country's foreign donors for not allocating enough to the health and education sectors.

UN Says 2012 Set Record for Cambodia Drug Busts

By Lauren Crothers - November 8, 2013

There were record numbers of seizures of crystal methamphetamine and cocaine last year in Cambodia, which continues to be targeted by transnational and Asian drug trafficking groups for the production of illicit drugs, the U.N. Office of Drugs and Crime (UNODC) said in a new report released Friday.

The report, entitled Patterns and Trends of Amphetamine-Type Stimulants and Other Drugs—Challenges for Asia and the Pacific 2013, also states that Cambodia is a hotbed for the manufacture and transit of amphetamine-type stimulants (ATS) and other illegal drugs and that the use of methamphetamine in both crystalline and pill form is on the rise.

"Crystalline methamphetamine and cocaine seizures in Cambodia in 2012 are the highest ever reported from the country. The manufacture, trafficking and use of ATS is significant and is becoming increasingly problematic in Cambodia," the report says.

"A large share of cocaine smuggled into Cambodia is destined for Thailand and other markets in the region," the UNODC said, adding that some 41 kg of

co-caine was seized last year, up from 1.1 kg in 2011.

The report also says that in 2012 a total of 33.5 kg of crystalline methamphetamine was seized, a 75 percent increase compared to the previous year when 19.1 kg was seized.

"This signifies the highest amount ever reported by the country," the report says.

In addition, "a large and growing majority of persons arrested for drug-related offenses or persons submitted for drug treatment in-volve methamphetamine," it continues.

The rise in seizures was evident in the raids of a "significant number" of labs producing either precursor chemicals such as safrole oil, an ingredient that can be found in the meaprov tree, as well as methamphetamine and MDMA. Most of these labs were in Phnom Penh.

"[H]owever, due to the paucity of data, the full extent of illicit drug manufacture in Cambodia is unknown," the report says.

Still, "Transnational organized criminal groups, particularly from Asia and West Africa, continue to use Cambodia to manufacture and trans-ship ATS, their precursor chemicals, and other illicit drugs such as co-caine and heroin," the report states. **Continued to Page 18**

ការិយាល័យ UN: ២០១២ជាឆ្នាំរឹបអូសថ្នាំញៀនបានច្រើនបំផុតនៅកម្ពុជា

ដោយ Lauren Crothers - November 8, 2013

ការិយាល័យសហប្រជាជាតិទទួលបានបន្តកង្វះស្រាយថ្នាំញៀននិងបទល្មើស ហៅកាត់ថា NODC បានលើកឡើងនៅក្នុងរបាយការណ៍ថ្មីមួយចេញផ្សាយនៅថ្ងៃនេះថា ឆ្នាំ២០១២ គឺជាឆ្នាំដែលរឹបអូសបានថ្នាំញៀនមេតាមីន និងកូកាអ៊ីនបានច្រើនបំផុតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលបន្តក្លាយជាគោលដៅរបស់ក្រុមជួញដូរគ្រឿងញៀនឆ្លងដែន និងអាស៊ីសម្រាប់ការផលិតថ្នាំញៀន។

របាយការណ៍ដែលមានចំណងជើង "លំនាំ និងនិន្នាការនៃផលលំបាកបង្កឡើងដោយថ្នាំរំលោភប្រភេទអ័រហ្វេតាមីន និងថ្នាំញៀនផ្សេងៗទៀតសម្រាប់តំបន់អាស៊ី និងប៉ាស៊ីហ្វិកឆ្នាំ២០១៣" ក៏លើកឡើងដែរថា ប្រទេសកម្ពុជាជាចំណុចក្តៅមួយសម្រាប់ការផលិត និងការឆ្លងកាត់នៃថ្នាំរំលោភប្រភេទអ័រហ្វេតាមីន (ATS) និងថ្នាំញៀនផ្សេងៗទៀតហើយថា ការប្រើប្រាស់ថ្នាំញៀនមេតាមីនទាំងប្រភេទម្សៅទាំងប្រភេទ

គ្រាប់កំពុងតែកើនឡើង។

របាយការណ៍នេះបន្តថា "ការរឹបអូសមេតាមីន និងកូកាអ៊ីនប្រភេទម្សៅនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ២០១២ មានចំនួនច្រើនបំផុតដែលមិនធ្លាប់ធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ពីមុនមកនៅក្នុងប្រទេសនេះ។ ការផលិតការជួញដូរនិងការប្រើប្រាស់ ATS មានចំនួនច្រើន ហើយកំពុងក្លាយជាបញ្ហាដែលកាន់តែពិបាកដោះស្រាយខ្លាំងឡើងៗនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា"។

UNODC បានលើកឡើងថា "មួយភាគធំនៃកូកាអ៊ីនរត់ពន្ធចូលក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមានគោលដៅឆ្ពោះទៅប្រទេសថៃ និងទីផ្សារផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងតំបន់។ ការិយាល័យនេះបានបន្តថា កូកាអ៊ីនប្រមាណ៤១គីឡូក្រាមត្រូវបានរឹបអូសកាលពីឆ្នាំមុន ពោលគឺកើនឡើងពី១.១គីឡូក្រាមនៅក្នុងឆ្នាំ២០១១។ របាយការណ៍នេះក៏បានលើកឡើងដែរថា ក្នុងឆ្នាំ២០១២ មេតាមីនប្រភេទម្សៅសរុប៣៧៥គីឡូក្រាមត្រូវបានរឹបអូស **តទៅទំព័រទី ២៣**

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណើរការសម្រាប់ការអនុវត្ត

អត្ថបទនេះសម្រាប់ ទំព័រលេខ ១២ ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៣

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣

លោក សុខ គង់៖ ទីតាំងដីដ៏ធំនៅជិតវត្តឧណ្ណាលោម នឹងប្រើប្រាស់សម្រាប់គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍

eday Aun Pheap and Joshua Wilwohl
- October 30, 2013

ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុនសូគីមិចគ្រុប (Sokimex Group) បានឱ្យដឹងកាលពីម្សិលមិញថា ទីតាំងដីដែលមានទំហំ៥.០០០ម៉ែត្រ ក្រឡាប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនពហុជំនួញក្នុងស្រុកនេះ ដែលស្ថិតនៅតាមបណ្តោយផ្លូវ១៥៤ក្បែរវត្ត ឧណ្ណាលោម និងផ្សារកណ្តាលអាចជាទីតាំង ថ្មីមួយសម្រាប់គម្រោងសណ្ឋាគារដែលមាន ច្រើនជាន់។

លោក សុខ គង់ ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិ ក្រុមហ៊ុនសូគីមិចបានឱ្យដឹងកាលពីម្សិលមិញ ថា គម្រោងសាងសង់សណ្ឋាគារនៅលើទីតាំង ដែលនៅក្បែរសណ្ឋាគារ Amanjaya Pancam និងមានទំហំស្មើនឹងមួយបុកនេះ គឺពីផ្លូវ១៥៤ ទៅដល់ផ្លូវ១៤៨ ត្រូវបានលើកពេលអនុវត្ត ដោយសារតែស្ថានភាពនយោបាយមិនសូវ អំណោយផលនាពេលបច្ចុប្បន្ន។

លោក សុខ គង់ បានមានប្រសាសន៍ថា “ដីនេះជារបស់ខ្ញុំ ហើយយើងមានគម្រោងសង់ សណ្ឋាគារមួយ ក៏ប៉ុន្តែយើងបានព្យួរគម្រោង នេះសិន? ដោយសារយើងបារម្ភអំពីបាតុកម្ម” ក្រោយថ្ងៃបោះឆ្នោតជាតិកាលពីខែកក្កដា។ លោក សុខ គង់ បានឱ្យដឹងបន្ថែមទៀតថា មុននឹងក្រោយពេលបោះឆ្នោតតំណាងក្រុម ហ៊ុនកូរ៉េមួយ និងក្រុមហ៊ុន ជប៉ុនមួយបានពិភាក្សា ជាមួយលោកអំពីផែនការទិញដីនេះ ដើម្បីសង់ សណ្ឋាគារ ក៏ប៉ុន្តែពួកគេមិនបានត្រឡប់មក វិញទេ បន្ទាប់ពីកិច្ចពិភាក្សាលើកដំបូង។

លោកលើកឡើងថា ក្រុមហ៊ុនរបស់លោក បានវាយកម្ទេចចោលហាងលក់គ្រឿងបន្លាស់ ទូរស័ព្ទដ៏ធំមួយ ដែលពីមុនស្ថិតនៅលើទីតាំងដី

នេះ ហើយបានវាយកម្ទេចហាងតូចៗផ្សេង ទៀត ដើម្បីរៀបចំដីនេះសម្រាប់លក់។ លោក បានមានប្រសាសន៍ថា “យើងគ្រាន់តែបាន កម្ទេចអគារនេះ និងហាងអាជីវកម្មផ្សេងៗ ចេញពីដីនេះ ដើម្បីរៀបចំសម្រាប់លក់... ក៏ប៉ុន្តែយើងមិនបានលក់ដីនេះទេ”។

លោក សុខ សម្បត្តិ អភិបាលខណ្ឌដូន ពេញបានឱ្យដឹងថា លោក សុខ គង់ បានលក់ដី នេះទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនកូរ៉េដែលបាន និងកំពុងមាន គម្រោងសាងសង់សណ្ឋាគារ និងការិយាល័យ លើទីតាំងនោះ។ លោក សុខ សម្បត្តិ មាន ប្រសាសន៍ថា “ដីនេះជារបស់ខ្ញុំ ក៏ប៉ុន្តែគាត់បានលក់វាឱ្យក្រុមហ៊ុនកូរ៉េ កាលពី ប៉ុន្មានខែមុនហើយ។ ម្ចាស់ក្រុមហ៊ុននោះកាល ពីពេលថ្មីៗនេះបានមកជួបខ្ញុំ និងពិភាក្សាគ្នា អំពីគម្រោងសាងសង់នេះ ដើម្បីសាងសង់ សណ្ឋាគារដ៏ខ្ពស់មួយ និងអគារមួយសម្រាប់ ធ្វើជាការិយាល័យក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗ”។

នៅលើទីតាំងដីនោះកាលពីម្សិលមិញរបង អាពុយមិញ្ញូបានព័ទ្ធជុំវិញដីនោះ និងស្លាក សញ្ញានៅច្រកចូលសម្រាប់ណែនាំអតិថិជនឱ្យ ចូលទៅក្នុងទីតាំងហាងលក់ទូរស័ព្ទថ្មីៗ។ អ្នក លក់ដូរនៅតាមផ្លូវកាលពីថ្ងៃមុន និងម្សិល មិញបានឱ្យដឹងថា ពួកគាត់បានរើចេញពីទីតាំង ដីនោះទៅកន្លែងផ្សេងទៀត។ កាលពីដើមឆ្នាំនេះ ក្រុមហ៊ុនសូគីមិចបានចាប់ផ្តើមរើអាជីវកម្ម ផ្សេងៗចេញពីទីតាំងដីរបស់ខ្លួនសម្រាប់គម្រោង អភិវឌ្ឍន៍ និងសាងសង់សណ្ឋាគារ១៥ជាន់ ដែលទទួលបានការគាំទ្រពីសមភាគីមិន ហើយ នៅក្នុងសណ្ឋាគារនោះនឹងមានហាងទំនើបៗ និងផ្សារទំនើប។

សុភា

បរិមាណនាំចេញអង្ករកើនឡើង១០១ភាគរយ ក្នុងរយៈពេល១០ខែដំបូងនៅឆ្នាំនេះ

ដោយ George Styllis - November 8, 2013

យោងតាមតួលេខសហព័ន្ធអ្នកនាំអង្ករចេញ កម្ពុជាបានបង្ហាញថា បរិមាណនាំអង្ករចេញពី ប្រទេសកម្ពុជាបានកើនឡើងទ្វេដងនៅក្នុងរយៈ ពេល១០ខែដើមឆ្នាំនេះ បើធៀបនឹងរយៈពេល ដូចគ្នាកាលពីឆ្នាំមុន ហើយប្រទេសកម្ពុជា អ្នកនាំចូលអង្ករច្រើនជាងគេ។

បរិមាណនាំអង្ករចេញសរុប ពីខែមករា ដល់ខែតុលាឆ្នាំនេះមានចំនួន ២៩៤.១៥៤តោន ពោលគឺច្រើនជាងឆ្នាំមុនដែលមាន១៤៦.២០០ តោន ឬកើនឡើង១០១ភាគរយ។ ប្រទេសកម្ពុជា បាននាំចូលអង្ករ៤៩.៧០៧តោន អំឡុង រយៈពេលនេះ ប្រទេសបារាំងនាំចូលច្រើនបំផុត លំដាប់ទី២ ហើយបណ្តាប្រទេសជាសមាជិក សហភាពអឺរ៉ុបបានបង្កើនចំនួនប្រទេសបន្ថែម ទៀតក្នុងចំណោមបណ្តាប្រទេសចំនួន១០ដែល នាំចូលអង្ករកម្ពុជាច្រើនបំផុត។

លោក គឹម សារ៉ុន ប្រធានសហព័ន្ធអ្នកនាំ អង្ករចេញកម្ពុជាបានលើកឡើងថា សហភាព អឺរ៉ុបបាននាំចូលអង្ករភាគច្រើនពីប្រទេសកម្ពុជា ដោយសារតែមានកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មអ្វី គ្រប់យ៉ាងលើកលែងតែសញ្ញាដែលអនុញ្ញាត ឱ្យប្រទេសកម្ពុជានាំចេញទំនិញទៅបណ្តាប្រទេស ដែលជាសមាជិករបស់សហភាពនេះដោយមិន គិតពន្ធ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “បរិមាណ នាំអង្ករចេញទៅប្រទេសទាំងពីរឱ្យបារាំង និង ប្រទេសកម្ពុជាបានកើនឡើងដោយសារតែមានក្រុមហ៊ុន ច្រើនជាងមុនដែលដឹងពីកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង សហភាពអឺរ៉ុប និងប្រទេសកម្ពុជាសម្រាប់នាំ ចូលអង្ករពីប្រទេសយើងដោយមិនគិតពន្ធ”។ រដ្ឋាភិបាលបានកំណត់ថា នៅឆ្នាំ២០១៥ប្រទេស កម្ពុជាត្រូវនាំអង្ករចេញឱ្យបាន១លានតោន ដើម្បីបង្កើនសមត្ថភាពប្រកួតប្រជែងរបស់ខ្លួន នៅក្នុងតំបន់។ សុភា

តមកដំណើរ ១២ សេចក្តីព្រាងថវិកាឆ្នាំ២០១៤ឆ្លងផុត...

នៅពេលអ្នកសារព័ត៌មានសួរថា តើហេតុអ្វីបាន ជាព័ត៌មានលម្អិតទាក់ទងទៅនឹងថវិកានេះមិនត្រូវបាន ផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈក្នុងដំណាក់កាលថ្មីនេះលោក ជាម យៀប បានបង្ហាញពីការពិបាក ហេង សារីន។ ក៏ប៉ុន្តែលោក ហេង សារីន បានបដិសេធមិនឆ្លើយសំណួរ នៅពេលលោកកំពុងចាកចេញពីកិច្ចប្រជុំកាលពីម្សិល មិញ ហើយ លោក កែវ ពិសិដ្ឋ ប្រធានខុទ្ទកាល័យរបស់ លោកបានឱ្យដឹងថា លោកមិនដឹងថា តើមូលហេតុអ្វី? បានជាសេចក្តីព្រាងថវិកានេះមិនកំពុងត្រូវបានផ្សព្វ ផ្សាយជាសាធារណៈ។

ទាំងលោក ជាម យៀប ទាំងលោក ពិសិដ្ឋ មិន បានលើកឡើងថា តើនៅពេលណាទើបសេចក្តីព្រាង ថវិកានេះឈានទៅដល់កិច្ចប្រជុំរដ្ឋសភាទេ។ ច្បាប់ស្តី ពីហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈចែងថា សេចក្តីព្រាងថវិកានឹង ទៅដល់ព្រឹទ្ធសភាយ៉ាងយូរក្នុងសប្តាហ៍ដំបូងនៃខែធ្នូ បន្ទាប់ពីសេចក្តីព្រាងថវិកានេះឆ្លងផុតរដ្ឋសភា។

តំណាងរាស្ត្រជាប់ឆ្នោតទាំង៥៥រូបរបស់គណបក្ស

ប្រឆាំង ពោលគឺមានចំនួនជិតពាក់កណ្តាលនៃចំនួន តំណាងរាស្ត្រសរុបក្នុងរដ្ឋសភាកំពុងបដិសេធមិនទទួល យកអាសនៈរបស់ខ្លួនទេលុះត្រាតែគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជាកភាពលើកម្មវិធីកែទម្រង់ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត និងប្រតិបត្តិការស៊ើបអង្កេតករណីរដ្ឋប្បវេណីចំពោះការ បោះឆ្នោតកាលពីខែកក្កដា។ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ បានឱ្យដឹងថា រដ្ឋសភាគឺជារដ្ឋសភាមិនស្របច្បាប់ដោយ សារតែមិនមានការចូលរួមរបស់ខ្លួន ហើយមិនអាច អនុម័តច្បាប់នានាដោយស្របច្បាប់បានទេ រួមទាំង សេចក្តីព្រាងថវិកានេះ លុះត្រាតែខ្លួនចូលរួម។

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានលើកឡើងថា ខ្លួន មានសំឡេងភាគច្រើនដាច់ខាតនៅក្នុងរដ្ឋសភាដែល ផ្តល់ភាពស្របច្បាប់ដល់ខ្លួនក្នុងការអនុម័តសេចក្តីព្រាង ថវិកានេះ និងជំរុញ ដំណើរការអនុម័តនេះទោះជាមាន ឬក៏គ្មានគណបក្សប្រឆាំងក៏ដោយ។

សុភា



BOULEY TRUCKING & PAVING

Tom Bouley

52 Bolton ST
Lowell, Ma 01852
978-804-1214

Tom Machado

147 Billerica St
Lowell, Ma 01852
508-726-1141

Paving - Trucking - Bobcat Service - Snow Removal
Fully Insured Free Estimates

ផ្ទះល្វែងសម្រាប់ជួល

Lynn - ៣បន្ទប់គេង, កម្រាលឈើមាំ, បន្ទប់ធំ ងាយស្រួលនៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ សាលារៀន និងទីកន្លែងចតឡាន

ថ្លៃជួល \$1100 ហៅ 617-840-8611

(ភាសាអង់គ្លេស)

781-632-4916 (ភាសាខ្មែរ)

KhmerPost USA, LLC
សារពត៌មានខ្មែរជុសសហរដ្ឋអាមេរិក

អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852
លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092
អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us
អាសយដ្ឋានគេហទំព័រ www.khmerpost.us
តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA

ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
អគ្គនាយកទីផ្សារ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, *Managing Partner*
លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office) |
អ៊ីម៉ែល sobenpin@khmerpost.us
អ្នកនិពន្ធ Editorials
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, *Publisher & Editor-in-Chief*
(978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us
អ្នកនិពន្ធកិច្ចិយស Contributed Writers:
Kim Phien, Kim Sos, Mao Chan Somnom, Mam Yin,
Richard Howe Esq. Sengly Kong, Ph.D. James Ostis
ថ្លៃសេវាភាពកាសែត Design Artist
Heng Chhunleng
ជំនួយការរដ្ឋបាល Administrative Assistant
Sokha Lim

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 or 70 Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009



ការិយាល័យច្បាប់នៃមេធាវីម៉ារីណា ស្យែបឥស្កី ភី ស៊ី
LAW OFFICES OF MARINA SHEPLSKY, P.C.
Attorneys at Law មេធាវីច្បាប់
Member of NY and NJ Bar
សមាជិកគណៈមេធាវីរដ្ឋញ៉ូយក និង ជីស៊ី

109 Lafayette st. ste C-S
New York, NY 10013

Tel : 212-219-2299
E-Mail: marina@shepelskylaw.com



MARINA SHEPLSKY, Esq KENNY SENG

REPRESENTING IMMIGRATION CLIENTS IN ALL 50 STATES
ការិយាល័យច្បាប់នៃមេធាវីម៉ារីណា ស្យែបឥស្កី អាចជួយលោកអ្នកក្នុងផ្នែក
អន្តោប្រវេសន៍ដូចខាងក្រោម ៖

- ត្រីមខាត តាមរយៈការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ និងសមាជិកគ្រួសារ
- សេចក្តីអនុញ្ញាតក្នុងនាមកូដលីង
- សេចក្តីអនុញ្ញាតក្នុងនាមគ្រួសារ
- អ្នកដែលមិនទាន់ចូលសញ្ជាតិ ហើយប្រឈមនឹងការបញ្ជូនត្រឡប់ទៅស្រុកវិញ
- ការចាប់ខ្លួន និងដកហូតអន្តោប្រវេសន៍ (អន្តោប្រវេសន៍ពន្ធនាគារ)
- ជនភៀសខ្លួន និងការសុំអនុញ្ញាតជ្រកកោន

- ទិដ្ឋការសម្រាប់វិនិយោគិន
- ការសុំសិទ្ធិចិញ្ចឹមជាអន្តរជាតិ
- ទិដ្ឋការធ្វើការ និងជំនួញ
- ការសម្ភាសជាមួយ យូ អេស ស៊ី អាយ អេស
- ទិដ្ឋការស្តាប់នៅរយៈពេលខ្លី ឬបណ្តោះអាសន្ន
- ភាពជាពលរដ្ឋនៃសហរដ្ឋអាមេរិក និងការសុំចូលសញ្ជាតិ
- ការប្តឹងឧទ្ធរណ៍
- ការតវ៉ា ដើម្បីបើកសវនាការក្តីដែលបានបិទរួចហើយ

បំពេញសុបិន្តអាមេរិកលោកអ្នក
ឱ្យក្លាយជាការពិតតំណាងកូនក្តីទូទាំង៥០រដ្ឋ
រាល់សេចក្តីត្រូវការផ្នែកច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ សូមចូលកាន់គេហទំព័រ **WWW.E-US-VISA.COM**
WWW.SHEPELSKYLAW.COM

សម្រស់ក្មេងជាងវ័យដោយសារការចូលទានអាហារ

១. ខ្លឹមសារ: វាមានគុណសម្បត្តិពិសេស អាចជួយកម្ចាត់អាការមួយចំនួនបានដូចជាប្រើ ជាថ្នាំបំបាត់រោគកាកស្បែក និងជួយរលាយអាហារ ។ ក្រៅ ពីនេះខ្លឹមសារមានសារជាតិអែលស៊ីស៊ីន (Allicin) ដែលជួយកកាត់បន្ថយជាតិខ្លាញ់ក្នុងឈាម ឬ អាចហៅថា កូលេស្តេរ៉ូល ។ ការទទួលទានខ្លឹមស ក្នុងមួយថ្ងៃ១ទៅ៣ កំពិសអាចជួយការពាររោគ បេះដូងការពារការកកផ្តុំនៃឈាមក្នុងរាងកាយ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យមានជំងឺកកស្ទះឈាម ឬបេះដូង ខូចឈាមបាន ។

២. បន្ថែម និងផ្លែឈើ: ការទទួលទាន បន្ថែមផ្លែឈើជាប្រចាំរួមទាំងរុក្ខជាតិសណ្តែក ផ្សេងៗដែលសម្បូរទៅដោយវីតាមីនជាតិប្រៃ និង អង់ស៊ីមជាច្រើនមុខនោះអាចជួយពង្រឹងកោសិកា ក្នុងរាងកាយឱ្យរឹងមាំសាច់ដុំបាត់បំណែន និងស្បែក តឹងរឹងលឿន ។ ក្រៅពីនេះបន្ថែមទាំងនេះ នៅអាច ជួយឱ្យមានថាមពលខ្លាំងក្លា និងប្រព័ន្ធភាព សំណល់បញ្ចេញចោលដូចជា លាមក ទឹកនោម បានល្អឡើងផង ។

៣. តេឡាវី: មានប្រភេទអ៊ីនយ៉ាងខ្ពស់ និង

ជួយកិនរំលាយអាហារបានយ៉ាងល្អ ។ ក្រុមឯកទេស បានរកឃើញថា ប្រភេទអ៊ីននៅក្នុងសណ្តែកស្បែង ជួយកាត់បន្ថយជាតិខ្លាញ់អាត្រាកកក្នុងឈាម និង ជួយបន្ថែមបរិមាណខ្លាញ់ល្អៗបញ្ចូលទៅវិញ ។ វាអាចជួយការពាររោគសាសនាបេះដូង និង ការពាររោគបេះដូងមួយចំនួន ។ ក្នុងសណ្តែក ស្បែងសម្បូរទៅដោយសារជាតិ កាបូស្យូម ដែក ស័ង្កសី និងវីតាមីន B ។

៤. ត្រីសមុទ្រ: មានដូចជា ត្រីសាស់ ម៉ុង ត្រីឆ្មោត ត្រីសាឌីន ជាដើម មានអាស៊ីតខ្លាញ់ អូមេហ្គា៣ ដែលក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវបានរកឃើញ ថា ត្រីទាំងនោះអាចជួយការពាររោគបេះដូង ឈាមស្បែកតូច, ជួយការពារដល់ការធ្វើការងារ របស់ប្រព័ន្ធខួរក្បាល និងកាត់បន្ថយជំងឺលើស ឈាម ។ ក្នុងត្រីសមុទ្រមានជាតិខ្លាញ់ម្យ៉ាងឈ្មោះ (ត្រាយគីស៊ីវ៉ែ) អាចជួយថែរក្សាចលនាឆ្នែក បេះដូងឱ្យមានដំណើរការលោតបានល្អ ហើយ ក្រៅពីនេះនៅមានសារជាតិអាចជួយការពារមិន ឱ្យកោសិកាធ្វើការងារខុសប្រក្រតីឡើងផង ។

៥. តែ: ជួយកាត់បន្ថយភាពចាស់ និង ធ្វើឱ្យមានអាយុយ៉ិនយូរ ជាពិសេសតែបៃតង



ក្រៅពីការពាររោគសាសនាបេះដូង ហើយ ថែរក្សាអនាម័យក្នុងមាត់ និងកម្ចាត់បាក់តេរី នៅអាចកាត់បន្ថយជាតិខ្លាញ់ក្នុងសរសៃឈាម មួយចំនួនចេញពីក្នុងមាត់ ហើយអាចធ្វើឱ្យធ្មេញ និងជួយការពាររោគមហារីកបានឡើងផង ។ តែ មានលក្ខណៈពិសេសម្យ៉ាងទៀត គឺអាចជួយ

បេឡាវីជីម៉ាតឺស្ទ័រឈីអាណូស

- ជួយធ្វើតាក់ដោយមិនចាំបាច់មានលេខសុស្ស្យាល់ (Filling Tax without Social Security)
- ជួយធ្វើត្រីកាត ១០ ឆ្នាំអោយបានបន្ទាប់ពីមានការលែងលះគ្នា (Divorced 10 year Green Card)
- ជួយធ្វើត្រីកាត ២ ឬ ១០ឆ្នាំ (Help with 2 or 10 year Green Card)
- ជួយអ្នកដែលនៅលើសកំណត់អោយបាននៅក្នុងប្រទេសបន្តទៀត (Help Overstay Bars)
- ជួយការពារកុំអោយគេបញ្ជូនទៅស្រុកវិញបន្ទាប់ពីបានប្រព្រឹត្តិកំហុស (Criminal Deportation)
- ជួយរៀបចំឯកសារធានាដំណាក់ក្រោយកូននិងបងប្អូនមកអាមេរិច (Get Parents, Children and Sibling Here)
- ជួយរៀបចំឯកសារសំរាប់ធានាភ្ញីប្រពន្ធ ឬគូរមន្ត្រីមកអាមេរិច (Get Spouse or Fiancé Here)
- ជួយរៀបចំឯកសារសុំលែងលះភ្ញីប្រពន្ធ (Divorce, only in Massachusetts)
- ជួយការពារ និងធ្វើជាតំណាងក្នុងរឿងគ្រោះថ្នាក់រថាមរណ៍ (Car Accident, only in Massachusetts)
- ជួយធ្វើការតវ៉ានៅចំពោះមុខក្រុមប្រឹក្សាសាលាឧទ្ធរណ៍ផ្នែកអន្តោប្រវេសន៍ (BIA Immigration Appeals)
- ជួយធ្វើឯកសារចូលសញ្ញាតិបល់សាមីខ្លួន និងកូនរបស់លោកអ្នក (N-400 and N-600)
- ជួយធ្វើត្រីកាតថ្មីបន្ទាប់ពីត្រូវគេលួច ឬបាត់បង់ (I-90, Replacement Green Card)
- ជួយសុំកាតធ្វើការ (Work Card)
- ជួយធ្វើលិខិតធ្វើចំណើនចេញចូល (Re-entry Permit)

Thomas Stylianios Law Office

287 Appleton Street, Suit 205 Lowell, MA 01852

Tel: 978-459-5000

E-mail: Tom@stylianioslaw.com

Attorneys' only licensed in Massachusetts

សមាគមខ្មែរព្រាហ្មខ្មែរ



លោក ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច ទទួលការកោតសរសើរពីសមាគមខ្មែរក្នុងការបម្រើសហគមន៍



ក្រុម CMAA Young Professional

ដោយ : សុខា

ឡូវែល:

ថ្ងៃទី២ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣ សមាគមខ្មែរបានប្រារព្ធខួបលើកទី២៩ នៃការកកើតសមាគម។ បច្ចុប្បន្នលោក វ៉ាស៊ី អាន ជានាយកប្រតិបត្តិនៅសមាគមខ្មែរ ព្រមទាំងនាយកប្រតិបត្តិរងគី រូប ដី វ៉ុល ភៀវ លៀវ ។ កម្មវិធីខួបលើកទី២៩ មានការចូលរួមច្រើនកុះករពីស្ថាប័នរដ្ឋបាលក្រុង ក្រុមហ៊ុនមជ្ឈមណ្ឌលនានាដែលមានក្នុងសហគមន៍ និងតំបន់។ ក្នុងនោះមានវត្តមានអភិបាលក្រុង ជាទ្រឹក មីហ្វី ទីប្រឹក្សាសាលាក្រុងខ្មែរ វ៉ាសនា នួន បេក្ខជនទីប្រឹក្សាក្រុងខ្មែរវ័យក្មេង វេន ពេជ្រ

ទីប្រឹក្សាសាលាក្រុងវិតា មីស៊ី គណៈកម្មាការ សាលា ដេវី ខុនវេយ៍ មន្ត្រីចុះបញ្ជីនៅសាលាឧទ្ធរណ៍ឡូវែលលោក វីឆាដ ហ្វូ ភ្ញៀវភិក្ខុយស្មាតិ និងអន្តរជាតិតូច ធំ ។

កម្មវិធីពិធីនោះចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង៦និង៣០ល្ងាចផ្តល់ឱកាសដល់ភ្ញៀវចូលរួមទាំងអស់អាចមានឱកាសមានមតិសំណើសំណាលចង់ទំនាក់ទំនងគ្នាទាំងជំនួញការងារ ឬជាការចែករំលែកបទពិសោធន៍ ហើយក៏អាចជាការជួបគ្នាសួរសុខទុក្ខនិយាយលេងក្រៅពីការបំពេញភារកិច្ចដ៏រវល់ផ្សេងៗ ។ កម្មវិធីប្រព្រឹត្តទៅរហូតដល់



លោក វ៉ាស៊ី អាន នាយកប្រតិបត្តិសមាគមខ្មែរ



អ្នកនាង បុប្ផា មេលួន ពិធីការិនីក្នុងខួបលើកទី២៩នៃសមាគមខ្មែរ



រូប ដីវ៉ុល ភៀវ លៀវ នាយកប្រតិបត្តិរងនៃសមាគមខ្មែរ



Umass Amherst ទទួលការកោតសរសើរ

បើកទី២៩យ៉ាងអធិកអធម



Program



ប្រធានគណៈកម្មការនាយកសមាគមខ្មែរលោក ខេន ខុហ្វលីន ទទួលប័ណ្ណសរសើរពីសមាគមខ្មែរក្នុងការបំរើសហគមន៍



ភ្ញៀវកិត្តិយសជាតិ និងអន្តរជាតិចូល រួមអបអរសាទរខួបលើកទី២៩នៃសមាគមខ្មែរ



លោក វ៉ាស៊ី អាន រូប ដី វ៉ុល ភៀស លៀវ ប្រាយ អិនជិន វ៉ានី មុត លោក ពុធ ធារី បុប្ផា មេលុន (នាយកប្រតិបត្តិ នាយកប្រតិបត្តិរង និងបុគ្គលិកនៃសមាគមខ្មែរ)



ការរាំកំណាចខ្មែរលើកទី២៩នៃសមាគមខ្មែរ

ម៉ោង១២អធ្រាត្រត្រូវបានប្រារព្ធឡើងដោយកម្មវិធី និងការសម្តែងកំណាចខ្មែរជាច្រើនមាន តាំងពីការរាំបំផុសពរ និងបំផុសពរដោយក្រុមបំផុសពរកម្មវិធីផ្តល់ សន្ទុកថា ដោយប្រធានគណៈកម្មការនាយកគឺលោក ខេន ខុហ្វលីន មតិនាយក ប្រតិបត្តិសមាគមខ្មែរលោកវ៉ាស៊ី អាន និងនាយកប្រតិបត្តិរង រូប ដី វ៉ុល ភៀស លៀវ ភ្ញៀវកិត្តិយសដែលអញ្ជើញមកពីស៊ីឡូហ្គូហ្វលីនស៊ីឡូហ្វលីនខ្មែរជាដើម ។ លើសពី នេះគឺការប្រគល់ជូននូវលិខិតកោតសរសើរចំពោះពលរដ្ឋមានស្នាដៃនៅក្នុងសហគមន៍ មានដូចជាលោក ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច ដែលជាអ្នកតស៊ូសកម្មក្នុងការបន្តសកម្មភាព

ប្រកបដោយប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយសហគ្រិនខ្មែរដែលនៅឡើយ និងក្នុងតំបន់ ហើយដែលបានលះបង់ច្រើនប្រើសហគមន៍។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ កម្មវិធីខួបលើក ទី២៩របស់សមាគមខ្មែរប្រព្រឹត្តទៅដោយមានអ្នកនាងបុប្ផាមេលុនជាពិធីការិនី សម្របសម្រួលកម្មវិធី ហើយក៏ជាសមាជិកម្នាក់ក្នុងចំណោមគណៈកម្មការរៀបចំ កម្មវិធីនេះទៀត រួមមាន វិចិត្រ គង់ វ៉ាស៊ី អាន ប្រាយ អិន ជិន អេសស៊ី ម៉ូរីល វ៉ានី មុត សុបិន្ត ពិន វិរៈ អ៊ុយ រូប ដី វ៉ុល ភៀស លៀវ និងម៉ូឡី វ៉ែល ឆ ។ ឆ្នាំ២០១៣ក្នុង ខួបលើកទី២៩សមាគមខ្មែរបានប្រារព្ធកម្មវិធីនេះ ទទួលជោគជ័យគួរជាទីមោទនៈ ។



សមាគមខ្មែរ



រាំបំផុសពរដោយក្រុមបំផុសពរ



រាំបំផុសពរដោយក្រុមបំផុសពរ

First Round of New Talks Between Cambodia's Feuding Parties Not 'Fruitful'

RFA 2013-11-05

Posted by Jendhamuni at 06/11/13

The first senior-level meeting between the opposition Cambodia National Rescue Party (CNRP) and Prime Minister Hun Sen's party aimed at breaking a deadlock over election results

results," the statement said, adding that the lack of successful negotiations was due to "the CPP [refusal] to investigate the election irregularities."

"To be responsible before the nation, the CNRP thinks an investigation into election irregularities is vital, and it must be carried out before any political solution agreement takes place."



RFA photo

ended on a pessimistic note Tuesday though they have decided to continue negotiations, officials said.

The CNRP said in a statement that the meeting was not "fruitful," lamenting that its key proposal for an investigation into fraud and other irregularities in the July 28 elections continues to be set aside by the ruling Cambodian People's Party (CPP).

"The CNRP would like to inform the public that the meeting of working teams between the CPP and CNRP ... didn't produce any fruitful

The two parties failed to discuss the "vital" issue, the CNRP said after their first meeting since talks in September collapsed.

The CNRP added that while Tuesday's three-hour closed door meeting had "not produced any positive results," it would like to continue to hold talks with the ruling party. The next meeting could be held late this week.

Continued From Page 12 : UN Says 2012 Set Record for...

"The illicit harvesting and export of saffron-rich oils...which can be used as a precursor for MDMA, remains an environmental and law enforcement concern."

Looking beyond the production of illegal substances, the UNODC says statistics on the number of drug users in Cambodia are inconsistent.

The report notes that the number given by the National Authority for Combating Drugs (NACD) in 2012 was 4,057, but was amended in March 2013 to an estimate in excess of 10,000 users.

The NACD's secretary-general, Lieutenant General Meas Vyrith, said by telephone yesterday that the number is "between 5,000 to 6,000 drug users in the whole of the country."

In March, NGO Mith Samlanh estimated that at least 40 percent of the estimated 20,000 street children in Phnom Penh were using drugs.

The UNODC report found that there had been an uptick in the number of users who inject drugs. In line with that view, the number of HIV cases among the injecting population of drug users had also risen from 24.1 percent among 1,900 injecting drug users in 2011 to 24.8 per-cent in 2012, according to the National AIDS Authority of Cambodia.

To combat drug use around the country, there are 13 "temporary centers for drug education and rehabilitation"—six of which are run by the government with the remaining seven operating privately.

"However, international and government agencies are concerned that drug treatment centers in Cambodia do not have sufficient treatment focus," the report says.

According to Lt. Gen. Vyrith, a joint-government/UNODC community based treatment program in Banteay Meanchey, Stung Treng and Battambang provinces "has been successful and will expand" further.

Clay Nayton, a community-based treatment officer with the UNODC in Cambodia, said the establishment of the program has proven a viable alternative to the country's drug centers, providing support for 1,200 drug users.

"The program has been running for close to three years and offers a human rights based approach and viable alternative to compulsory state-run rehabilitation centers," Mr. Nayton said.

While drug-related arrests decreased 25 percent from 2,381 people in 2011 to 1,788 people in 2012, the number of arrests is still significantly greater than the average of 517 arrests recorded between 2006 and 2010, the report says.

Lt. Gen. Vyrith said he does not have figures related to seizures this year, but said the numbers could likely be higher than 2012.

"Comparing the first nine months of this year to last year, we have had more crackdowns on drugs because our officials are paying more attention to carrying out the law and law enforcement," he said.

Continued from Page 01 2013 City Election Results

and Corey Belanger. They will replace Mayor Patrick Murphy who did not seek re-election and current councilors Marty Lorrey, Joe Mendonca and Vesna Nuon who all lost in their attempt to win re-election.

For the Lowell School Committee, all six incumbent school committee members sought re-election along with one challenger. That challenger, Steven Gendron, was elected and current school committee member Robert Gignac was defeated. On the Greater Lowell Regional School Committee, current committee members Fred Bahou and George O'Hare were re-elected. Challenger Bopha Peou was unsuccessful.

Here are the results showing the candidates in the order of finish along with the total number of votes received.

City Council

Candidates who were elected:

1. Rita Mercier - 6346
2. Rodney Elliott - 5301
3. Edward Kennedy - 5077
4. Daniel Rourke - 4644 - new
5. James Milinazzo - 4608 - new
6. William Samaras - 4462 - new

7. Corey Belanger - 4384 - new
8. William Martin - 4331
9. John Leahy - 4299

Council candidates not elected

10. Marty Lorrey - 4121 - current councilor
 11. Joe Mendonca - 3985 - current councilor
 12. Derek Mitchell - 3949
 13. Erik Gitschier - 3913
 14. Stacie Hargis - 3528
 15. Vesna Nuon - 3243 - current councilor
 16. Van Pech - 2271
 17. Fred Doyle - 1584
 18. Genevieve Doyle - 1456
- Lowell School Committee
1. Jim Leary - 6403
 2. Steve Gendron - 6353 - new
 3. Dave Conway - 6349
 4. Connie Martin - 5505
 5. Kim Scott - 5370
 6. Kristen Ross-Sitcawich - 5251
 7. Robert Gignac - 4869 - current committee member

Greater Lowell Vocational

- George O'Hare - 6231
Fred Bahou - 6007
Bopha Peou - 3547



ភោជនីយដ្ឋានស៊ុម ភ្នំខ្មែរ
Simply Khmer Restaurant



Open 7 days a week from 8AM-9PM

បើករៀងរាល់ថ្ងៃ ចាប់ពីម៉ោង៨ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩យប់

26 Lincoln #4, Lowell, MA 01851 • (978) 454-6700

គេហទំព័រ: www.simplykhmerrestaurant.com

GATEWAY FAMILY DENTAL

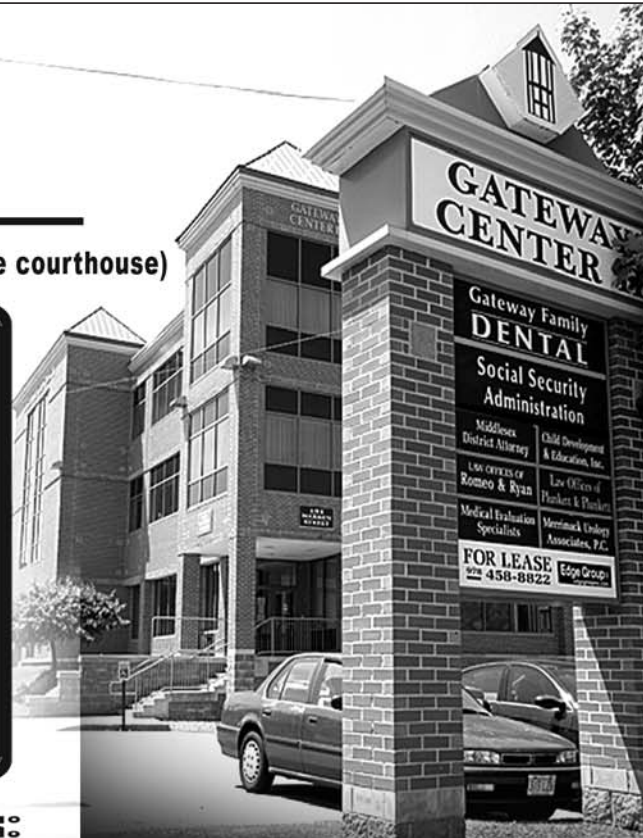
www.gatewayfamilydental.com • (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 13 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Her state of the art dental practice includes digital x-rays, paperless patient chart system, and new dental equipments.



WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ៖

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យសស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វិវត្តន៍ស្រោបធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្មេញពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬសថ្នាំមធ្មេញ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាំធ្មេញតាមរន្ធចេញចាស់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |
| ▶ IMPLANTS | | | |

Free Teeth Whitening Kit
(with new patient's x-ray, exam, cleaning at regular price)

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED

INCLUDING MASSHEALTH

FINANCING AVAILABLE

យើងទទួលទូទាញគ្រប់ អ៊ីន ស៊ុរិន

Masshealth

យើងសម្របការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION

(978) 455-5044



បង្កបង្កាន់ចំណីបន្តស្បៀងចាស់ក្នុងទីតាំង

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាបង្កបង្កាន់ចំណីបន្តស្បៀងចាស់ក្នុងទីតាំង?

គឺជាលំនៅដ៍កក់ក្តៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណងគឺគាំទ្រមនុស្សចាស់ជាអាទិ៍នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជារបស់ពួកគាត់ ។

ទីតាំងនៃបង្កបង្កាន់

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបន្ទប់បែបសិល្បៈខ្មែរយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

បង្កបង្កាន់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានរបៀបជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្តៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងកន្ត្រៃ
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111

ប្រធានរដ្ឋសភាមកពីគណបក្សបាញ់ឆ្នោត
លើកទី៣ គឺនៅឆ្នាំ២០០៣ ដល់ឆ្នាំ២០០៨។
លទ្ធផលសន្លឹកឆ្នោតនីតិកាលទី៣ ប្រកាសដោយ
គណៈកម្មាធិការបោះឆ្នោតហៅកាត់ថា គ.ជ.ប
គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាឈ្នះឆ្នោតទៀត។ គណ
បក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានប្រើយុទ្ធសាស្ត្រដដែល
គឺផ្តល់តំណែងរដ្ឋសភាដល់សម្តេចក្រុមព្រះនរោត្តម
រណបូទី ដើម្បីទូកអោយគណបក្ស សម រង្ស៊ី ជា
បក្សប្រឆាំងនៅតែឯង។ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា
តែងព្រួយបារម្ភ **ក្រៅទំព័រទី ២១**



AccuCare

Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិធីវិច័យ
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាវិវាទផ្នែកសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :
To be eligible for GAFC you must:

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានស្ថានភាពសុខភាព (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដួចជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប័ន្ទបំពង់ ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :
Benefits you will get:

- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការស្រៀបសម្រួលបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:



ឱក តុលាយុត្តិ ឡុយវែល
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ពិន ភាវ៉ាំង លីន រីបៀរ បុស្តន
Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston
Tel:(617)783-7177, Fax: (617) 783-7188
Office: 214 Lincoln St., Suite 200. Allston, MA 02134

តម្រូវការទី ២០ តើការទាមទារតំណែងរបស់គណបក្ស...

អំពីការរួមគ្នា ឬការច្របាច់បញ្ចូលនៃគណបក្សប្រឆាំង ។

ដូច្នេះវាមិនមែនជារឿងថ្មីនោះទេ ដែលគណបក្សមានសំឡេងភាគតិចកាន់តំណែងជាប្រធានរដ្ឋសភានោះ ដោយគ្រាន់តែថា ប្រធានរដ្ឋសភាពីបក្សមានសំឡេងភាគតិចទាំង៣អាណត្តិពេលនោះ មិនបានដើរតួជាបក្សធំទាស់តែជាដ្ឋសភាដែលស៊ីខ្សែស្របជាមួយគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាល ។

ឥឡូវយើងងាកមកមើលបញ្ហាចម្លែងចម្រាស់នៅពេលបច្ចុប្បន្ន ក្រោយការបោះឆ្នោតសភាជាតិកាលពីខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣ នេះវិញម្តង ដោយចាប់ផ្តើមជាសំណួរថា ហេតុអ្វីបានជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលជាគណបក្សចាញ់ឆ្នោតហ៊ានទាមទារតំណែងប្រធានរដ្ឋសភា?

បញ្ហាគ្រង់ថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនបានទទួលថា ខ្លួនជាបក្សចាញ់ឆ្នោតនោះទេ ។ តាមយន្តការផ្លូវច្បាប់គណបក្សនេះបានប្រើអស់ហើយដើម្បីបញ្ជាក់ថា ខ្លួនជាបក្សឈ្នះឆ្នោត ។ ប៉ុន្តែមិនទទួលបានដំណោះស្រាយដែលអាចទទួលយកបាន ។ ប្រហែលជាក្រោយពីដឹងខ្លួនថា មិនអាចយកឈ្នះតាមការប្តឹងផ្តល់ដោយសារស្ថាប័នរដ្ឋសម្រាប់រកយុត្តិធម៌ទាំងអស់ស្ថិតក្រោមឥទ្ធិពលរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដាក់មកចរចាជាមួយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដោយទាមទារយកតំណែងប្រធាន

រដ្ឋសភា ប៉ុន្តែគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមិនបានយល់ព្រម ។ សម្រាប់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិគ្មានជម្រើសទៀតទេ ក្រៅតែពីដឹកនាំបាត់មកម្តងម្កាលដែលគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាខ្លាចបំផុតនោះ ។

តើការទាមទារយកតំណែងប្រធានរដ្ឋសភារបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនោះវាសមរម្យដែរទេ?

ការទាមទាររបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនមែនគ្មានដើមទុន ឬមិនមែនអត់មូលដ្ឋានស្របច្បាប់នោះទេ ។ ភាពស្របច្បាប់ដឹងមាំរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលជាទុនសំខាន់ក្នុងការតវ៉ាទាមទារនោះ គឺភាពមិនប្រក្រតីនៃការបោះឆ្នោតដែលគេឯងមើលឃើញគ្រប់គ្នា ។ ភាពមិនប្រក្រតីដែលប៉ះពាល់ដល់ការបោះឆ្នោតដោយសេរីយុត្តិធម៌ និងអាចទទួលយកបានទាំងនោះរួមមាន:

ទី១ អំឡុងពេលយោសនាបោះឆ្នោតគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលជាបក្សកាន់អំណាចបានប្រើប្រាស់ធនធានរដ្ឋ និងកម្លាំងមន្ត្រីរាជការរួមទាំងប៉ូលីស ទាហាន យោសនាដើម្បីប្រយោជន៍បក្សរបស់ខ្លួនដែលជាការបំពានច្បាប់បោះឆ្នោត ។

ទី២ មុនពេលបោះឆ្នោតអង្គការសង្កេតការណ៍បោះឆ្នោតមានខុមហ្វ្រែល (COMFREL) និងហ្វិក (Nicfec) និងវិទ្យាស្ថានជាតិដើម្បីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ (NDI) បានរកឃើញថា មានអ្នកមាន

សិទ្ធិបោះឆ្នោតចំនួនជាង១លាននាក់ បានបាត់ឈ្មោះពីបញ្ជីបោះឆ្នោត ហើយព្រមានថា បើមិនដោះស្រាយទេ នឹងជួបវិបត្តិនៅពេលបោះឆ្នោត ។

ទី៣ បញ្ហាពិតជាតែមានមែននៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ។ ភាពមិនប្រក្រតីនៅថ្ងៃបោះឆ្នោតរួមមានមនុស្សជាច្រើនរកឈ្មោះបោះឆ្នោតខ្លួនមិនឃើញមិនអាចបោះឆ្នោតបានតែបែរជាមានជនជាតិវៀតណាមមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ។ អ្នកខ្លះបោះឆ្នោតច្រើនជាងមួយដង និងបញ្ហាទឹកថ្នាំជ្រលក់ ព្រមទាំងបញ្ហាប្រកាន់អំពីភាពមិនប្រក្រតីទាំងឡាយរបស់បក្សប្រឆាំង និងសង្គមស៊ីវិលត្រូវបានបញ្ជាក់ថា ពិតជាតែមានមែនបន្ទាប់ពីក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញបញ្ជាក់អោយគ.ជ.ប បើកកញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" ។ កញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" ជាកញ្ចប់ដែលដាក់ឯកសារដើមជាច្រើនមកពីការិយាល័យបោះឆ្នោត ។ កញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" ខ្លះ ក្នុងខេត្តចំនួនបួន មានខេត្តក្រចេះ សៀមរាប បាត់ដំបង និងខេត្តកណ្តាល ត្រូវបានបើកពិនិត្យមើល ហើយប្រទះឃើញមានភាពមិនប្រក្រតីពិតជាតែមានរួមមានកញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" ត្រូវបើកចំហដែលខុសពីនីតិវិធីច្បាប់ ហើយខេត្តដែលភាពមិនប្រក្រតីធ្ងន់ជាងគេ គឺខេត្តក្រចេះ និងខេត្តសៀមរាប ។

បន្ទាប់ពីរកឃើញភាពមិនប្រក្រតីនៅខេត្តទាំង៤នេះហើយ ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញបែរជាប្រកាសបញ្ឈប់ការបើកកញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" នេះទៅទៀត ហើយប្រកាសគាំទ្រ ឬតម្កល់សេចក្តីសម្រេចរបស់ គ.ជ.ប ថា បានការ ។ ក្រុម

ប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញសម្រេចដូច្នេះ ដោយលើកហេតុផលថា ភាពមិនប្រក្រតីទាំងនេះមិនប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខ ឬអាសនៈរបស់គណបក្សធំៗទាំង២ទេ ។ លើសពីនេះក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញបានបង្គាប់អោយគ.ជ.ប បើកសវនាការដាក់ទណ្ឌកម្មមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតថ្នាក់ក្រោមនៅខេត្តក្រចេះ ដោយចោទថា ជាអ្នកបង្កអោយមានភាពមិនប្រក្រតី ប៉ុន្តែមិនបានបញ្ជាឱ្យគេរាប់សន្លឹកឆ្នោតឡើងវិញ និងមិនបានផ្តល់ឱកាសអោយមន្ត្រីថ្នាក់ក្រោមទាំងនោះបំភ្លឺបកស្រាយទេ ។

ក្រុមអ្នកឃ្លាំមើលការបោះឆ្នោតដាក់ការសង្ស័យលើអព្យាក្រឹតរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ និងថាទង្វើនេះសេចក្តីសម្រេចរបស់ស្ថាប័នកំពូលមួយនេះគ្រាន់តែធ្វើឡើងអោយល្អមើលក្រោយពីមានសម្ភាសនាជាមួយអង្គការសន្តិសុខ ។

ទី៥ ការប្រកាសទម្លាក់កំហុសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញទៅលើមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតថ្នាក់ឃុំនៅខេត្តក្រចេះ ត្រូវមន្ត្រីថ្នាក់ឃុំទាំងនោះឆ្លើយបកបកវិញថា ជារឿងអយុត្តិធម៌ដែលមិនអាចទទួលយកបានទេ ។ មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតថ្នាក់ឃុំទាំងនោះបានអោយដឹងថា ប្រការដែលពួកគេទុកកញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" ចំហនោះ គឺធ្វើតាមបញ្ជារបស់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតថ្នាក់លើ ។

ដោយសំអាងថា ភាពមិនប្រក្រតី ឬការលួចបន្លំសន្លឹកឆ្នោតប្រាកដជាតែមាន ហើយគ.ជ.ប និងក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញមិនអាចរកយុត្តិធម៌ជូនម្ចាស់ឆ្នោត **តទៅទំព័រ ២២**

ក្រុងប៉ៃលិន

PAILIN ROSE MARKET

Asian & International foods Market

ហាង ឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកថ្មី

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- មានលក់បន្លែបង្កាស្រស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ត្រីសាច់ គ្រឿងសមុទ្រ ម្ហូបហាលស្ងួត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី-អង្ករគ្រប់ធន
- មានម្ហូបឆ្អិនស្រេច ជាកញ្ជ័រ ទាខ្វៃ ចៅខ្វៃ នំនែក ។ល។
- មានភ័រនំចុះថ្លៃច្រើនមុខរាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ

GRAND OPENING

Discover VISA MasterCard American Express SNAP

Fresh Produce

- Poultry
- Meats
- Fish and Seafoods
- Veggebles
- Can foods
- Kitchenwares etc

ម៉ោងបើកចាប់ពីម៉ោង៩:០០AM-៨:០០PM

កំប៉ុងធំ \$7.99 កំប៉ុងតូច \$3.99 អង្ករខ្មែរគ្រប់ធន



\$3.75 / ដប



\$3.75 / កញ្ចប់



\$1.99 / កំប៉ុង



\$1.99 / កញ្ចប់



ខ្លួនដូង \$1.25/កំប៉ុង ប្រអប់\$24(24កំប៉ុង)



\$11.99 / ប្រអប់













តមកន៍ព័ត៌មាន ២១ ពិការទាមទារតំណែងរបស់គណបក្ស...

បានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិសុខចិត្តបន្តនូវវិបាកបង្កដោយចរាចរណ៍យកតំណែងដឹកនាំរដ្ឋសភាក្នុងបំណងអោយមានតុល្យភាពអំណាចជាមួយខាងរដ្ឋាភិបាលដឹកនាំដោយបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ និងពលរដ្ឋដែលគាំទ្របក្សនេះ ផ្តល់ហេតុផលថា ប្រសិនបើទុកអោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបញ្ចប់ក្តាប់ទាំងរដ្ឋសភាផង និងរដ្ឋាភិបាលផង។ រដ្ឋសភានេះនឹងនៅតែជារដ្ឋសភាគ្មានអំណាចជារដ្ឋសភាត្រឹមតែប្រថាប់ត្រាអោយរដ្ឋាភិបាលដដែល។ ហើយក្រោមការដឹកនាំរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ៥ឆ្នាំទៅមុខទៀត មានន័យថា តុលាការនិងនៅតែស្ថិតក្រោមសម្ពាធរបស់បក្សប្រជាជន

កម្ពុជាអំពើពុករលួយទំនងជានឹងមិនថយចុះពីព្រោះគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រាកដជានឹងមិនកែប្រែច្បាប់ប្រឆាំងអំពើពុករលួយដែលលំអៀងនិងមាននិរន្តរភាពការពារប្រយោជន៍អ្នកកាន់អំណាចនៅពេលបច្ចុប្បន្ន។

នៅពេលអំពើពុករលួយមិនស្រុតចុះត្រូវបង្រៀន មន្ត្រីរាជការ និងកងប្រដាប់អាវុធនឹងនៅតែទទួលប្រាក់ខែក្នុងកម្រិតអន់ថយដែលមិនអាចរស់បានសមរម្យ។ នៅពេលប្រាក់ខែតិចត្រូវបង្រៀននឹងបង្ខំចិត្តអោយសិស្សបង់លុយ និងបន្តយកទំណើមកល់ក្នុងសាលាអោយសិស្សខ្លួនទិញ។ រីឯសិស្សក្រីក្រគ្មានលុយបង់នឹងត្រូវឈប់រៀន។ ចំណែកកម្មកររោងចក្រនិងនៅតែទទួល

ប្រាក់ខែតិចតួចរស់ទាំងត្រដវ។ អ្នកជំងឺគ្មានប្រាក់បង់ត្រូវព្យាបាលត្រូវត្រូវព្យាបាលអោយស្លាប់បន្តទៀត។ និទណ្ឌភាព ឬអ្នកមានអំណាចល្មើសច្បាប់នៅតែគ្មានទោសទណ្ឌ ដូចជាលោក លូក បណ្ឌិត ជាឧទាហរណ៍អាចនឹងនៅបន្តកើតមាន។

៥ឆ្នាំទៅមុខទៀត ក្រោមការដឹកនាំរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាផ្តាច់មុខ ក៏មានន័យថា ព្រៃឈើខ្មែរដែលនៅសេសសល់ ដូចជាព្រៃឡង់និងត្រូវរលាយរូបសូន្យ ហើយអ្វីដែលប្រាកដនោះច្បាប់គ្រប់គ្រងជនអន្តោប្រវេសន៍នឹងមិនត្រូវបានអនុវត្តទៅលើជនអន្តោប្រវេសន៍វៀតណាមដែលរស់នៅកម្ពុជាខ្ពស់ច្បាប់។

មើលឃើញបញ្ហានៅចំពោះមុខ និងការស្តាប់រស់របស់ជាតិដូច្នេះហើយ ទើបធ្វើអោយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិយល់ឃើញថា យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវតែទាមទារយកតំណែងប្រធានរដ្ឋសភាអោយបាន ដើម្បីមានលទ្ធភាពត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាលកុំអោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាជិះសេះលែងដៃ ឬធ្វើអ្វីបានតាមចិត្តបន្តទៀត។

ចំណែកអ្នកគាំទ្រគណបក្សនេះដែលយល់ច្បាស់អំពីវិបត្តិរបស់ជាតិ ក៏មានការលះបង់ខ្ពស់ហ៊ានពុះពារជម្នះឧបសគ្គនានាមានទឹកជំនន់ជាដើមមកចូលរួមធ្វើបាតុកម្មយ៉ាងសកម្មខ្លាំងក្លាផុសផុល។ បាតុកម្មម្នាក់ធ្វើដំណើរពីទីជនបទបានអោយដឹងថា ទឹកជំនន់ពិតជាបានបង្កការលំបាកដល់លោកក្នុងការធ្វើដំណើរមកចូលរួមបាតុកម្មនៅក្រុងភ្នំពេញ ប៉ុន្តែប្រសិនបើគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដឹកនាំប្រទេស៥ឆ្នាំទៀតរូបលោក និង

គ្រួសារពិតជារងការលំបាកជាងទឹកជំនន់នេះទៅទៀត។

ពួកគាត់មិនមានជំនឿលើការដឹកនាំរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលមានលោក ហ៊ុន សែន ជាប្រមុខរដ្ឋាភិបាលទៀតទេ ពីព្រោះជិត៤អាណត្តិ គឺស្មើនឹងជិត២០ឆ្នាំ ក្រោមការដឹកនាំផ្តាច់មុខរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន អយុត្តិធម៌សង្គម និងវិបត្តិជាតិធំៗកាន់តែមានសភាពធ្ងន់ធ្ងរពិបាកយ៉ាងណាស់។

ការទាមទារតំណែងប្រធានរដ្ឋសភារបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គឺដោយសារតែ គ.ជ.ប និងក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញដែលគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមានឥទ្ធិពលលើនោះ មិនព្រមបោះឆ្នោតឡើងវិញនៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោតដែលឃើញមានបញ្ហា និងមិនបានបើកកញ្ចប់សុវត្ថិភាព "ក" នៅទីកន្លែងជាច្រើនទៀតដែលគណបក្សសង្គ្រោះជាតិប្តឹង។

នៅក្នុងប្រទេសកាន់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យការបោះឆ្នោតឡើងវិញ ឬការរាប់សន្លឹកឆ្នោតឡើងវិញ នៅពេលមានពាក្យបណ្តឹងគួរអោយជឿជាក់ ឬមានការសង្ស័យថាមានភាពមិនប្រក្រតីនោះជារឿងធម្មតាទេ។ អ្នកសង្កេតការណ៍បោះឆ្នោតនិយាយថា បើគណបក្សប្រជាជនជាមាសទឹកដប់មិនត្រូវខ្លាចភ្លើងទេ ហើយគួរតែយល់ព្រមបង្កើតគណៈកម្មការឯករាជ្យមួយ ដើម្បីស៊ើបអង្កេតការពិតនៃលទ្ធផលការបោះឆ្នោត។ ពេលនោះនឹងដឹងថា បក្សណាឈ្នះឆ្នោតពិតប្រាកដហើយប្រជាពលរដ្ឋម្ចាស់ឆ្នោតក៏នឹងអស់ភាពសៅហ្មងក្នុងចិត្តដែរ។

Phal's Flooring

Installing Hardwood Floor Finish/Unfinish. Sanding & Refinishing
Floor Tile Vinyl, VCT, Ceramic, And Marble.



Floor Buffing/Striping and Waxing VCT & Hardwood Floor.
Carpet Cleaning/Shampoo & Car Detailing.

Phal (Khmer) 978-328-6682 / 978-876-9849 **Free Estimate**

Randy's Home Improvement

Home, Kitchen & Bathroom Remodeling. Installing Hardwood Floor Finish/Unfinish. Sanding & Refinishing Hardwood Floor. Finishing Basement, Drywalls, Painting. Floor Tile Vinyl, VCT, Ceramic, And Marble.



Hair/Nail Salon Remodeling. Installing Wireless Smoke Alarm and Video Security Cameras Systems. Doors & Windows.

Randy (Trung) 302-397-4664
Phal (Khmer) 978-328-6682

Licensed/Registered 173366
Free Estimate

Golden Video Shop Providence

មានលក់ថាសចម្រៀង និងខ្សែវីដេអូ-ខ្មែរ-ចិន-ថៃ (401)-808-9336

VM LAPTOPS CENTER

- VANNAK MOEUN (Manager)

មានជួសជុល-ទិញ និងលក់"ឡាបតុប"គ្រប់យ៉ាង

301 Reservoir Ave. Providence RI 02907

ហ្វេរីជិនខ្មែរក្រហម

មានជួលនិងលក់កូនចិន-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌាគ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវីដេអូ ខាវ៉ាអូខេឡីៗ

742 Potters Avenue
Providence, RI 02907 ទូរស័ព្ទ : (401) 787 6663



ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.

215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewels & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong





702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

តមកដំណើរ ១២ ការិយាល័យ : UN ២០១២ ជាឆ្នាំ...

គឺកើនឡើង៧៥ភាគរយបើប្រៀបធៀបទៅនឹងឆ្នាំ ២០១១ ដែលរឹបអូសបាន១៩.១គីឡូក្រាម។

របាយការណ៍នេះបន្តថា "តួលេខនេះបង្ហាញពីចំនួនច្រើនបំផុត ដែលប្រទេសនេះមិនធ្លាប់បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ពីមុនមក"។ របាយការណ៍នេះបន្តថា លើសពីនេះទៅទៀត "ចំនួនភាគច្រើនដែលចែកចាយឱ្យអ្នកដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនពីបទល្មើសពាក់ព័ន្ធផ្ទុំឆ្នាំ ឬអ្នកដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅបន្ទាបគ្រឿងញៀនពាក់ព័ន្ធនឹងមេតំហ្វេតាមីន"។

ការកើនឡើងនូវការរឹបអូសគ្រឿងញៀននេះសង្ហាញឱ្យឃើញពីប្រតិបត្តិការលបឆ្លក់ "ក្នុងចំនួនច្រើន" ចូលទៅក្នុងផលិតសារធាតុគីមីផ្សំដូចជាប្រេងម្រះព្រៅជាដើមជាសារធាតុផ្សំមួយដែលអាចរកឃើញនៅក្នុងដើមម្រះព្រៅព្រមទាំងមេតំហ្វេតាមីន និងផ្ទុំឆ្នាំប្រភេទ MDMA ផងដែរ។ ភាគច្រើននៃទីតាំងផលិតផ្ទុំឆ្នាំញៀនទាំងនេះស្ថិតនៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ។

របាយការណ៍នេះលើកឡើងថា "ទោះជាយ៉ាងណាដោយសារតែកងទ័ពនិងយុទ្ធសាស្ត្រពិតប្រាកដនៃការផលិតផ្ទុំឆ្នាំញៀននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាគ្មានអ្នកដឹងទេ"។ របាយការណ៍នេះបន្តថា ទោះជាយ៉ាងណា "ក្រុម ឧក្រិដ្ឋជនឆ្លងដែនជាពិសេសមកពីអាស៊ី និងអាហ្វ្រិកខាងលិចបន្តប្រើប្រាស់ប្រទេសកម្ពុជាជាទីតាំងផលិត និងឆ្លង

កាត់នៃផ្ទុំឆ្នាំញៀន ATS សារធាតុគីមីផ្សំ និងផ្ទុំឆ្នាំញៀនផ្សេងៗទៀតដូចជាកូកាអ៊ីន និងហ្វេតាមីនជាដើម"។

របាយការណ៍នេះបន្តថា "ការប្រមូលផលខុសច្បាប់ និងការនាំចេញប្រេងម្រះព្រៅដែលអាចប្រើជាគីមីផ្សំសម្រាប់ផលិត MDMA នៅតែជាតួអង្គក្នុងផ្នែកបរិស្ថាន និងការអនុវត្តច្បាប់"។ សម្លឹងហួសពីការផលិតសារធាតុញៀនខុសច្បាប់ទាំងនេះ UNODC បានលើកឡើងថា ស្ថិតិស្តីពីចំនួនអ្នកប្រើប្រាស់ផ្ទុំឆ្នាំញៀននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាគឺខុសគ្នា។ របាយការណ៍នេះគួសបញ្ជាក់ថា តួលេខផ្តល់ដោយអាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន កាលពីឆ្នាំ២០១២បង្ហាញថា អ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនមានចំនួន៤.០៥៧ ប៉ុន្តែត្រូវបានកែប្រែកាលពីខែមីនា ឆ្នាំ២០១៣មករហូតដល់១០.០០០នាក់។

ឧត្តមសេនីយ៍ឯក មាស វិរ្យ អគ្គលេខាធិការអាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀនបានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទកាលពីម្សិលមិញថា "អ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀននៅទូទាំងប្រទេសមានចំនួនចន្លោះពី៥.០០០ទៅ៦.០០០នាក់"។ កាលពីខែមីនាអង្គការមិត្តសំឡាញ់ដែលជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបានប៉ាន់ប្រមាណថា យ៉ាងហោចណាស់៤០ភាគរយនៃកុមារអនាថា ប្រមាណ២០.០០០នាក់នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញកំពុងប្រើ

ប្រាស់គ្រឿងញៀន។

របាយការណ៍របស់ UNODC បានរកឃើញថា មានការកើនឡើងតិចតួចនូវចំនួនអ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនដែលចាក់ស៊ីរ៉ាំង។ ស្របតាមទស្សនៈនោះ ករណីចំនួនករណីអ្នកផ្ទុកមេរោគហ៊ីវក្នុងចំណោមអ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនដោយការចាក់ ស៊ីរ៉ាំង ក៏បានកើនឡើងដែរ ពី២៤.១ភាគរយក្នុងចំណោមអ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនចាក់ស៊ីរ៉ាំង១.៥០០នាក់ក្នុងឆ្នាំ២០១១ដល់២៤.៨ភាគរយក្នុងឆ្នាំ២០១២ នេះបើយោងតាមការឱ្យដឹងពីអាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធនឹងជំងឺអេដស៍។

ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនទូទាំងប្រទេសនាពេលបច្ចុប្បន្នមាន "មណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់ការអប់រំអំពីគ្រឿងញៀន និងការស្តារនីតិសម្បទា" ចំនួន១៣ក្នុងនោះមានប្រាំមួយគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋាភិបាល ហើយប្រាំពីរទៀតគ្រប់គ្រងដោយឯកជន។ របាយការណ៍នេះលើកឡើងថា "ទោះជាយ៉ាងណាបណ្តាទីភ្នាក់ងារអន្តរជាតិនិងទីភ្នាក់ងាររបស់រដ្ឋាភិបាលមានការព្រួយបារម្ភថា មណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលគ្រឿងញៀនក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមិនបានផ្តល់ការយកចិត្តទុកដាក់ឱ្យបានគ្រប់ គ្រាន់លើការបន្ទាបគ្រឿងញៀន"។

យោងតាមឧត្តមសេនីយ៍ឯក មាស វិរ្យ បានឱ្យដឹងថា កម្មវិធីបន្ទាបគ្រឿងញៀនតាមសហគមន៍នៅក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ស្ទឹងត្រែង និងបាត់ដំបង ដែលជាកម្មវិធីរួមគ្នារវាងរដ្ឋាភិបាល និង

UNODC "ទទួលបានជោគជ័យ ហើយនឹងពង្រីកបន្ថែមទៀត"។

លោក ក្លេ ណាយថុន (Clay Nayton) ជាមន្ត្រីបន្ទាបគ្រឿងញៀនតាមសហគមន៍ប្រចាំនៅ UNODC ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា ការបង្កើតកម្មវិធីនេះឡើងបានបង្ហាញពីជោគជ័យរបស់មណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលគ្រឿងញៀនក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលផ្តល់ការឧបត្ថម្ភគាំទ្រដល់អ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនចំនួន១.២០០នាក់។ លោកបានមានប្រសាសន៍ទៀតថា "កម្មវិធីនេះបានដំណើរការជិតពាន់មកហើយ"។

របាយការណ៍នេះបន្តថា ខណៈដែលការចាប់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធគ្រឿងញៀនបានធ្លាក់ចុះ២៥ភាគរយពីចំនួន២.៣៨១នាក់ក្នុងឆ្នាំ២០១១ ដល់១.៧៨៨នាក់ក្នុងឆ្នាំ២០១២ចំនួនចាប់ខ្លួននៅតែច្រើនខ្លាំងនៅឡើយ បើប្រៀបធៀបទៅនឹងការចាប់ខ្លួនជាមធ្យម៥១៧នាក់ ដែលត្រូវបានកត់ត្រាចន្លោះពីឆ្នាំ២០០៦ និងឆ្នាំ២០១០។

ឧត្តមសេនីយ៍ឯក មាស វិរ្យ បានថ្លែងថា លោកគ្មានតួលេខពាក់ព័ន្ធនឹងការរឹបអូសផ្ទុំឆ្នាំញៀនទេនៅឆ្នាំនេះ ប៉ុន្តែបានមានប្រសាសន៍ថា តួលេខអាចខ្ពស់ជាងឆ្នាំ២០១២។ លោកថ្លែងថា "ប្រៀបធៀបរយៈពេលប្រាំបួនខែដំបូងនៃឆ្នាំនេះ ទៅនឹងឆ្នាំមុន យើងធ្វើការបង្ក្រាបផ្ទុំឆ្នាំញៀនបានច្រើនជាងមុន ពិសេសមន្ត្រីរបស់យើងកំពុងផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ខ្លាំងលើការអនុវត្តច្បាប់ និងការពង្រឹងច្បាប់"។ **សុខុម**



ហាងជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរជួសជុល ជួរហ្វាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរជួសជុលកំរិត ៥ ក្នុង \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួរជួសជុលចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងផ្លូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្សិតអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមអរគុណ!

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields

Auto Frame Straightening and Painting



មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកសូមបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services



From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

CELEBRATE CROSS-CULTURAL ENGAGEMENT & EXCHANGE

INTERNATIONAL EDUCATION WEEK

NOVEMBER 11-15, 2013 • EVENTS ALL MONTH!
Monday, Nov. 4
**The China Triangle:
China's Rise and the Future of
the Western Hemisphere**

A presentation by Kevin Gallagher,
International Relations, Boston University

Noon, O'Leary 222

This event is part of the Speaker Series presented by the College of Health Sciences, College of Fine Arts, Humanities and Social Sciences, Economic and Social Development of Regions/Center for Industrial Competitiveness and the Political Science Department. Contact Sokny_Long@uml.edu for details.

Tuesday, Nov. 12
**International Internship
Information Session**

2 p.m., O'Leary 222

How about a for-credit internship abroad? Take classes and intern or simply focus on the internship, it's up to you! Come hear about program options and how you can integrate a study abroad Internship into your academic plan!

Presented by the Office of Study Abroad & International Experiences

**Experiencing Culture Around
the World via the Military**

5-6 p.m., Fox Common

Come grab some Middle Eastern food as our UMass Lowell Veterans share their stories and experiences of the many cultures around the world via a panel discussion.

Presented by a panel of UMass Lowell Veterans and Cosponsored by the Office of Multicultural Affairs

Women of the World

6-7 p.m., University Suites 106B

Come and learn about life as a WOMAN in other countries. Learn about cultural differences, similarities, and what affects women around the globe. Light refreshments will be provided and ALL ARE WELCOME.

Presented by S.I.S.T.E.R.S. (Sisters of Integrity Striving Towards Empowerment, Respect and Success)

Cosponsored by the International Students & Scholars Office and the Office of Multicultural Affairs

Wednesday, Nov. 13
**Sample Sweets from
Around the World**

1-3 p.m., Southwick Hall Café

An opportunity for students and faculty to sample a variety of desserts from different countries and cultures.

Presented by The Navigators and Cosponsored by the Office of Multicultural Affairs

**Courses with Travel:
"UMass Lowell Faculty-led
Study Abroad" – Info Session**

3:30 p.m., O'Leary 222

Come learn about how you can earn UMass Lowell credit while traveling abroad! Each summer and intersession, UMass Lowell faculty are offering their courses with travel abroad. From Literature or Comparative Law in London, Innovation & Entrepreneurship in India, History in Russia, or Digital Imaging Art in Italy, and many more! What better way to spend a few weeks of your summer!

Presented by the Office of Study Abroad & International Experiences

Bachata y Dominoes

6-8 p.m., Fox Common

Students will enjoy the movements and sounds of Bachata, the heated competition of dominos, and the flavors of cultural Latino foods, while learning the origins of Bachata and Dominoes, and competing in tournaments where they can win prizes.

Presented by Latin American Students Association (LASA) and Cosponsored by the Office of Multicultural Affairs

Thursday, Nov. 14
**Study Abroad & International
Experience Fair**

10 a.m.-1 p.m., O'Leary Library
Learning Commons

Learn what study abroad options are available to you! From semester, academic year, summer & intersession study abroad programs to experiential programs such as for-credit internships abroad, service-learning/volunteer abroad. There's a program option for you!

Presented by the Office of Study Abroad & International Experiences

IRC's Cultural Festival 2013

7-10 p.m., Cumnock Hall, North Campus

A celebration of the diverse community of UMass Lowell and beyond. Students, teachers, and children will gather in celebration and perform different types of traditional songs, games, and dances. \$2 admission at the door.

Presented by the UMass Lowell International Relations Club. Cosponsored by the International Students & Scholars Office and the Office of Multicultural Affairs.

Friday, Nov. 15
Give a Chance Walk

12:30 p.m., Cushing Field Track
(North Campus)

Walk and enjoy a time with friends as we raise money to give a chance to orphans in Cambodia. To participate in the walk, email Monica_Tak@student.uml.edu before Nov. 6th.

Presented by the Cambodian American Student Association and Cosponsored by the Office of Multicultural Affairs

**22nd Annual Massachusetts
Council for International
Education (MaCIE) Conference**

Global Engagement: Diverse Opportunities

9-4 p.m., UMass Lowell Inn and
Conference Center, 50 Warren St.
Lowell, MA

A day of discussion about the field of International Education and how we can take advantage of all the opportunities available to us in a new global society as educators and students. For more info and registration, email isso@uml.edu. Limited free tickets available.

Presented by the Massachusetts Council for International Education and cohosted by the International Students & Scholars Office and Middlesex Community College

Dining halls will serve a variety of international dishes all week! For menu updates, go to www.uml.edu/dining.

Saturday, Nov. 16
**Annual Interfaith Thanksgiving
Celebration: Ways of Praise**

4 p.m. Worship, Central Congregational
Church, One Worthen St., Chelmsford, MA
01824

Procession of Light and Multi-Ethnic Meal to follow worship at First Parish Unitarian Universalist Church, Two Westford St., Chelmsford, MA 01824

Participating communities include: Hindu, Buddhist, Jewish, Christian, Muslim, Sikh, Unitarian Universalist. All are welcome. Optional donation—bring a non-perishable food item or a monetary contribution for the Open Pantry of Greater Lowell. Contact Imogene_Stulken@uml.edu for details and to sign up for free bus transport.

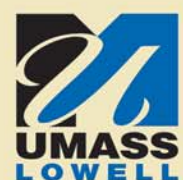
Presented by the Greater Lowell Interfaith Leadership Alliance (GLILA)

Monday, Nov. 18
**Cooling the Planet, Clearing
the Air: Co-Pollutants, Climate
Policy, & Carbon Pricing**

A presentation by James Boyce,
Economics Department, UMass Amherst

Noon, O'Leary 222

This event is part of the Speaker Series presented by the College of Health Sciences, College of Fine Arts, Humanities and Social Sciences, Economic and Social Development of Regions/Center for Industrial Competitiveness and the Political Science Department, the Department of Work Environment, the Climate Change Initiative, and the Department of Economics. Contact Sokny_Long@uml.edu for details.



Learning with Purpose

Visit www.facebook.com/umlowellisso/events for all IEW details.

តមកន៍ព័ត៌មាន ១ ខ្វែងយោបល់ព្រោះតែចង់សង្គ្រោះជាតិ

អ្នកអានរបស់យើងក្នុងកិច្ចការណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេស ឱ្យជឿជាក់បានជាពិសេសផ្តល់នូវច្រកចេញនៃ បញ្ហាច្រើននៃខ្លាចមុនព្រឹត្តិការណ៍កើតឡើង ដូចជា ចង្អុលថា "ជួយជំនះនៃបក្សប្រឆាំងអាចកើតឡើង បាន លុះត្រាតែមានការរួមសាមគ្គីគ្នារវាងគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស" មួយទៀត យើងទាយថា "សម រង្ស៊ី មុខនឹងត្រឡប់ទៅកម្ពុជា នៅមុនពេលបោះឆ្នោតមុន បើទោះជាមាន ឬ គ្មានការលើកលែងទោសក៏ដោយ" នេះដោយ យោងទៅតាមការស្គាល់ប្រវត្តិអ្នកនយោបាយ កម្ពុជា និងយោងទៅតាមការស្គាល់គន្លឹះនៃការ បោះឆ្នោតក្នុងលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យក្នុងសកលលោក ។ យើងបានបន្តការវិភាគរបស់យើងទៅលើការជ្រើស រើសមាគម "អហិង្សា" របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ថាជាមធ្យោបាយច្បាស់លាស់ហើយប្រសើរបំផុត សម្រាប់ផ្តល់វិស័យបង្កើនការណ៍មួយដោយមិនចាំ បាច់បង្កឈាមរាស្ត្រខ្មែរ ។ ហើយយើងក៏បាន ទស្សនាផងដែរថា "លោក ហ៊ុន សែន គួរតែទប់ ស្អាតកុំឱ្យបាត់កម្មវិធីរបស់គណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិកើតឡើងបានឱ្យសោះដោយត្រូវទទួលយក ការទាមទារមួយចំនួនមកដោះស្រាយ បើមិន ដូច្នោះទេបាត់កម្មវិធីនោះ តែកើតហើយមិនអាច បញ្ចប់ដោយគ្មានការដោះដូរដៃនៃអំណាចទេ ហើយ បើមានព្រឹត្តិការណ៍ហិង្សានៅក្នុងនោះទៀត ក្រុម លោក ហ៊ុន សែន ទាំងមូលក្នុងគណបក្សប្រជា ជនកម្ពុជានឹងត្រូវប៉ះពាល់ជាមិនខាន" ។

ព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយខ្មែរបានវិលទៅតាម លំនាំដូចដែលយើងបានត្រួតត្រាយធ្វើឱ្យលោកអ្នក អានអាចមានការពិចារណាគាំទ្រ ឬប្រឆាំងដោយ មានពេលគិតគ្រប់គ្រាន់រួចមកហើយខ្លះមានអ្វី នឹងអាចកើតឡើងជាបន្តទៅទៀត? ។ គណបក្ស ប្រជាជនបានសម្រេចចិត្តដឹកនាំប្រទេសម្នាក់ឯង ដោយមិនបង្ហាញថា ខ្លួនត្រូវការគណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិ ដើម្បីដំណើរការរបស់រដ្ឋាភិបាលថ្មីនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែតាមពិតទៅរដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរដែលបានតាក់

តែងអនុម័តកាលពីឆ្នាំ១៩៩៣តម្រូវឱ្យប្រទេស ដឹកនាំជាពហុបក្ស...អីចឹងទេប្រទេសនឹងជួបប្រទះ ការរាំងស្ទះដឹកនាំប្រទេសតែម្នាក់ឯងមិនកើតដែល ជាហេតុត្រូវតែរដ្ឋាភិបាលថ្មីនោះទទួលយកនូវ លក្ខខណ្ឌខ្លះជាចាំបាច់ ដើម្បីគ្រប់គ្រង ។ ខាង គណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាមួយនឹងកម្លាំងបុគ្គល បានបង្ហាញហើយថា ខ្លួនចង់បានតំណែងប្រធាន រដ្ឋសភាដែលមានតុល្យភាពទប់រដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ុន សែន បានបើមិនបានទេ ត្រូវតែរកហិបឆ្នោត រកយុត្តិធម៌ឱ្យម្ចាស់ឆ្នោត ។ យើងយល់ថា ការរែក ហិបឆ្នោតអាចនាំគណបក្សប្រជាជនរួចតំណែង ជានាយករដ្ឋមន្ត្រី និងនាយករដ្ឋសភាតាមតែ បើឱ្យតំណែងប្រធានរដ្ឋសភាទៅតាមសំណូមពរ គណបក្សប្រជាជនអាចការពារមុខតំណែង និង គណបក្សខ្លួនបានឆ្នាំទៀត ។

ចលនាអហិង្សារបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ជាវិធីសាស្ត្រដ៏ឆ្លាតវៃអាចនាំប្រជាជាតិទៅដល់គោល ដៅនៃប្រជាធិបតេយ្យសេរីបាន ដោយប្រើឱកាស និងបញ្ហា ។

គណបក្សប្រជាជនអាចនឹងកាន់តែដំណុំ ប្រសិន បើហ៊ានប្រើ "អំពើហិង្សា" ដែលជាជំនាញរបស់ ខ្លួន...តែដូចគ្នានេះដែរ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ក៏អាចធ្លាក់ចូលក្នុងការភ័ន្តច្រឡំដូចគ្នា ប្រសិន បើយកកំហឹងទៅប្រើទល់កំហល់ទៅវិញ ។ ក្នុង នាមជាអ្នកគាំទ្រចង់ឃើញលទ្ធផលនៃការបោះ ឆ្នោតត្រឹមត្រូវការតែងតាំងមន្ត្រីតាមគន្លងច្បាប់ ភ្លាមនោះ គឺជាបញ្ហាស្លាប់រស់របស់គណបក្សប្រជា ជនតែតែងតែទុកឱកាសឱ្យក្រុមនេះសម្រេចផ្លាស់ ប្តូរខ្លួនឯងប្រឈមមុខនឹងសំពាធដែលខ្លួនកំពុង ទទួល ។ អ្នកគាំទ្រឆ្លាតវៃគេមិននាំគ្នាបញ្ឈប់សំពាធ ទេ គេរឹតតែបន្ថែមទម្ងន់ថែមទៀតផង ការបន្ថយ សំពាធ គឺការបន្ថយសមាណចិត្តសង្គ្រោះជាតិ របស់ខ្លួន និងបន្ថយជំនឿទៅលើសកម្មជនជួរ មុខរបស់ខ្លួនដែលជាឱកាសធ្វើឱ្យបច្ចាមិត្តប្រើ ប្រាស់ចំណុចខ្សោយនោះបាន ។

តមកន៍ព័ត៌មាន ២២ វត្តស្វិយារង្សីនៅហ្វីឡាដែលហៀរ...

ទៅមុខទាំងមូលមិនចិត្តទៅ ។ ចុះអ្នកណាសប្បាយ អីក្នុងការរង់ចាំដំណឹងពីតុលាការ? ក្រុមចាស់ក៏ ដូចក្រុមថ្មីមិនមែនសប្បាយចិត្តទៅឈរមុខរង់ ក្រចកសេះចាំស្តាប់ចៅក្រមកាត់ទោសខ្លួននោះ អីទេ ។ បើដូច្នោះក្នុងនាមជាបងប្អូនរួមឈាម កំសត់កម្រជាមួយគ្នាពីបាតអីនឹងវិសមភាពគ្នា ផ្សះផ្សារដ៏បោឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមកដោយក្តី អាណិតស្រឡាញ់នៃជនជាតិមួយដែលត្រូវជាតិ គេមួយទៀតជនជាតិធំបាបមុខមិនរួចរាប់ សតវត្សមកហើយមិនគិតទៅគិតអីរឿងចាញ់

ឈ្នះគ្នាឯងបន្តិចបន្តួចប៉ុន្តែចង់ឆ្លើយនេះ ។ កុំភ្លេច ថា ខ្ញុំរង់ចាំបើបងប្អូនដោយសប្បាយរីករាយ ក្នុងការផ្សះផ្សារបងប្អូនយើងនេះកុំភ្លេចសរសេរ មកបញ្ជាខ្ញុំថា ត្រូវឱ្យខ្ញុំធ្វើយ៉ាងណា ដើម្បីបង ប្អូនយើងអាចជួបគ្នាពន្លត់ភ្លើងនេះឱ្យទាន់ពេល មុនតុលាការគោរពព្យួរបញ្ចប់សេចក្តីធ្វើឱ្យ ខ្មែរខាតបង់ទាំងអស់គ្នា ប្រញាប់ឡើងណាបង ប្អូន!!! ។

ដោយ: តឹម កៀន

សាលា (Lowell Day Nursery) ពីថ្នាក់ដំបូងរហូតដល់ថ្នាក់មត្តេយ្យ

- ▶ សាលាជាទីកន្លែងលោកអ្នកព្យាយាមសំលេង កូនក្មេងសើចសប្បាយរីករាយ និងឃើញកូន ក្មេងក្រេបជញ្ជក់នូវចំណេះដឹងបានល្អ ។
- ▶ សាលា(Lowell Day Nursery) បានជួយ កូនក្មេង និងក្រុមគ្រួសារតំបន់ទីក្រុងដែលបាន ជាង១០០ឆ្នាំមកហើយ ។
- ដូច្នេះពួកគេចង់ជួយលោកអ្នក និងក្រុមគ្រួសារ របស់អ្នកផងដែរ ។



- ▶ ទទួលបានចុះឈ្មោះចាប់ពីកូនក្មេងអាយុ១៥ខែ រហូតដល់មត្តេយ្យ ចំពោះ ក្រុមគ្រួសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបសាលា ក៏ប្រហែលមានមួយចំនួន សំរាប់ដល់ពួកគេដែរ ហើយចំពោះក្រុមគ្រួសារដែលមានប័ណ្ណគណនេយ្យ (Vouchers) ក៏សាលាចុះឈ្មោះដែរ ។

តម្លៃការសិក្សានៅសាលា(Lowell Day Nursery) មានកំរិតទាបជាង គេបំផុតក្នុងសាលាផ្សេងៗនៅក្នុងទីក្រុង Lowell ។

▶ ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួបក្នុងការទស្សនកិច្ចបរិវេណសាលាព្រមទាំង ជួបជាមួយបុគ្គលិក សូមទាក់ទង តាមទូរស័ព្ទលេខ : (978)454 5981 ឬតាមអាស័យដ្ឋានលេខ ១១៩ ផ្លូវ Hall, Lowell MA ០១៨៥៤

Red Rose RESTAURANT ម្ចាស់ថ្មី - ម្ហូបឈ្មួយឆ្នាំ អាហារបារាំងប្រភេទអឺរ៉ុបប្រភេទអ៊ីតាលី សម្រាប់អ្នកបរិភោគ ម៉ោង ៨am -8pm ម្ហូបបារាំង ត្រៀម \$11.99 ម្ហូបបារាំងជាងមុន តែតម្លៃនៅថោក ដូចមុនដដែល *សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងសុខភាពរស់នៅ

ក្តេស្មិយាដើរនៅហ្វីឡាដេលហ្វេនៅតែបន្តមានជំហោះ

គតិលេខមុន

គ្នាមានពាក្យចម្លើយអារាមថា បាក់បែកនេះមកពីពួកខ្មែរក្រោមនឹងខ្មែរកណ្តាល ទោះទាំងគ្នា ឬមកពីខ្មែរក្រោមនឹងសហព័ន្ធបែកបាក់ប្រទេសរាយនឹងគ្នាទេ ។ល។ គ្មាន ឬបុគ្គល



គឹម រៀន

ណាម្នាក់កែតម្រូវទាល់តែសោះទុកឱ្យអ្នកណាចង់យល់ម៉េចក៏យល់ទៅ ។ ចំណែកលោក ហាំង រឿងចេះតែទន្ទេញពាក្យដដែលៗថា បើអ្នកណាចង់ដឹងរឿងពិតឱ្យមកសួរខ្ញុំ ។ អស់លោកមិនព្រមយល់ថា គឺអស់លោកនេះ ហើយជាអ្នកដែលត្រូវខំឱ្យគេដឹងរឿងពិត ព្រោះមិនមែនអ្នកទាំងអស់ដែលមិនយល់រឿងពិតនោះទេ ដែលត្រូវខាតប្រយោជន៍ផ្ទុយទៅវិញ គឺអស់លោកទៅវិញទេដែលត្រូវខាតប្រយោជន៍ ព្រោះក្រុមលោកតែពីរនាក់សោះដែលជាសមាជិកសហព័ន្ធទុកឱ្យគេទាំងអស់គ្នាយល់ជ្រួតជ្រាបថា ជម្លោះនេះជាជំនោររវាងខ្មែរក្រោមនឹងពួកសហព័ន្ធទៅវិញទៅកើត ។ ត្រូវដឹងថា សហព័ន្ធខ្មែរក្រោមខំសាងកេរ្តិ៍ឈ្មោះជាច្រើនទសវត្ស ទើបបានមកដល់ពេលនេះ អស់លោកទាំងពីរនាក់ ឬក៏មន្ត្រីធំៗនៃសហព័ន្ធនៅមូលដ្ឋានហ្វីឡាដេលនេះត្រូវចេញមុខកែតម្រូវពីពិត

មាននេះភ្លាមៗ គេយល់យ៉ាងនោះសហព័ន្ធខ្មែរក្រោមជន្លំណាស់សត្រូវរបស់យើងគ្មានខំបន្តិចណាសោះគេបានទទួលផលប្រយោជន៍យ៉ាងធំៈ គឺដំណឹងបាក់បែកគ្នារវាងខ្មែរក្រោមនឹងសហព័ន្ធ ។ បើបាក់បែកជាមួយខ្មែរក្រោមទៅហើយសហព័ន្ធនៅធ្វើអីកើតទៀត? ម៉ែចក់អស់លោកនៅស្ងៀមអញ្ចឹងទៅកើត? ។ ឧទាហរណ៍មួយទៀតដូចកាលជំនាន់ទសវត្ស៦០ពួកយៀកកុងនៅយួនខាងត្បូងបានឱ្យខ្មែរក្រោមពាក់បន្លែងព្រះឆាយាលក្សសម្តេចឪមុននឹងចូលច្បាំងជាមួយទាហានព្រៃនគរដោយយកលេសថា ច្បាំងយកដឹកមុជាក្រោមថ្វាយសម្តេចឪ។ សម្តេចឪទ្រង់ជ្រាបរឿងនេះហើយតែលោកនៅស្ងៀមមិនព្រមស្រែកតែមួយរវះថាៈ "កូនចៅទាំងឡាយ! កុំចាញ់បោកគេមិនមែនយកដីនោះមកថ្វាយឪទេកូន!" មធ្យោបាយផ្សព្វផ្សាយលោកមានទៅខ្លះអីសុខចិត្តនៅស្ងៀមទុកឱ្យកូនចៅបន្តស្លាប់ខ្លួនដោយសារចាញ់បោកគេព្រោះតែចង់បំរើឪ!! ព្រោះតែខ្លះការឆ្លើយតបនៃព្រះអង្គនេះហើយបានជាកូនចៅព្រះអង្គនៅតែបន្តចាញ់បោកគេឱ្យងាប់ខ្លួនទាំងពូជ ។

យើងត្រូវវិវិសយកកំហុសទាំងឡាយរបស់អ្នកដើរមុនមកធ្វើជាមេរៀន បើបានជ្រាបរឿងទាំងនេះហើយសុំអស់លោកដែលមានភារៈកិច្ចសំរើសង្គមសហគមន៍នឹងជាតិនោះ ដូចសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោមជាដើមមិនគួរនៅស្ងៀមទៀតទេពេលមានរឿងដែលគេយល់ច្រឡំ ឬយល់ខុសអំពីយើង ។ ខ្ញុំសុំអង្វរដោយស្មោះថាៈ "កុំឱ្យខ្ញុំទៀតនូវពាក្យដូចជាថា អ្នកណាចង់ដឹងរឿងពិតត្រូវមកសួរខ្ញុំ-ឬអ្នកណាមិនចង់មកវត្តនេះគេទៅវត្តណាស្រេចតែចិត្តគេទៅខ្ញុំមិនខ្វល់ទេ ។" អញ្ចឹងហើយបានជាវត្តយើងមានសភាពដូចសព្វថ្ងៃនេះ ។ វាចារទាំងនេះសម្រាប់ពួកអ្នកមិនចេះទទួលការខុសត្រូវគេនិយាយទេ មិនមែនជាពាក្យសម្រាប់អ្នកដឹកនាំសង្គមយកមកប្រើប្រាស់ដោយអត់ទទួលខុសត្រូវយ៉ាងនេះសោះ! ។

នេះជាលិខិតចម្លងមាតិកាសរសេរតែប្អូនដប់បន្ទាត់វាគ្រប់គ្រាន់ណាស់ទៅហើយ សុំទោសចុះដែលបានសរសេរជិតទៅ៩ទំព័រដោយចង់ឱ្យបងប្អូនបានយល់នឹងឃើញនូវបញ្ហាជាច្រើនយើងច្រើនតែមើលរំលង ហើយវាបាននាំមកនូវផលវិបាកដ៏ច្រើន ។ យើងទាំងអស់គ្នាត្រូវរៀនសូត្រកែតម្រូវទាំងអស់គ្នាឱ្យទាន់ពេល ។ ដើម្បី

បញ្ចប់លិខិតដ៏មហាវៃនេះខ្ញុំចង់និយាយរឿងមួយខ្លីទៀតជូនបងប្អូនយើងស្តាប់ដើម្បីពិចារណា ។ ខ្ញុំនៅតែជឿថា លោក ដៅ ថាច់ដុំក គ្មានបំណងកាន់តំណែងជាប្រធានគណៈកម្មការជាប់ឆ្នោតអីនោះទេ ដោយគាត់មានវិបត្តិត្រូវសារបន្តិចបន្តួចផងដោយគាត់បានផ្លាស់ផ្ទេរទៅនៅឆ្ងាយពីវត្តហើយមិនសូវបានមកវត្តផងក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំនេះ ។ ប្រហែលគាត់ជឿតាមពាក្យឃោសនាពីពួកក្រុមដែលបានប្រព្រឹត្តកំហុសហើយចង់កាយកប់លុបបំបាត់ការធ្វើខុសរបស់ខ្លួននាំឱ្យខាតប្រាក់រាប់ម៉ឺនដុល្លារនោះហើយ (គាត់ក៏ជាអ្នកធ្លាប់តែបានជួយកសាងវត្តសុរិយរង្សីនេះយ៉ាងសកម្មផងនោះ) បានជាគាត់លោតចូលមកចង់ដោះស្រាយបញ្ហាជាប់គាំងរបស់វត្តយើងដោយជាប់អន្ទាក់របស់អ្នកបង្ករឿងនេះទៅ ។ ខ្ញុំសុំអានលើពាក្យលោក ដៅ ថាច់ដុំក និយាយរកខ្ញុំតាមទូរស័ព្ទមកកាន់ខ្ញុំថាៈ

ពូអើយ! បើពូមានការលំបាកមួយខ្ញុំមានការលំបាក១០ជាងពូងនោះ ។ ខ្ញុំសុំទោសប្រសិនការសន្និដ្ឋានរបស់ខ្ញុំខុស ។

សំដីណឹងបញ្ជាក់ឱ្យយើងដឹងថា គាត់ក៏មានក្តីលំបាកចិត្តដែរដោយសុខៗយូរហើយស្រាប់តែចូលមកពាក់ព័ន្ធរឿងទទួលថ្នាក់ដោយពុំបានដឹងខ្លួនជាមុនៈ ទៅមុខមិនរួច, ទម្លាក់ចោលក៏មិនកើត...ចេះតែទ្រាំដើរ **តទៅទំព័រទី ២៥**

APSARA WIRELESS COMPUTER

ទើបបើកថ្មី !

GRAND OPENING

285 Chelmsford St. Lowell, Ma 01851
Phone: (978)-455-0075
និយាយភាសាខ្មែរ: (978)-876-2875



- ▶ មានលក់ Sale
- ▶ ផ្តល់សេវា Service
- ▶ ជួសជុល Repair

ទូរស័ព្ទ WIRELESS • កុំប្រើប្រាស់ • ឡាបតូប • ហិក្ខាទូរស័ព្ទ • បង់ថ្លៃប៊ិល (Bill Pays)

សូមទៅមើលកន្លែងផ្សេងទៀត Location II: Happy Computer Service
122 Merrimack Street. Lowell, MA 01852 / ទូរស័ព្ទ: (978) 970-1769

វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

The human inner engineering

តពិលខមុន

បើកផ្លូវឱ្យរាល់ថាមពលអវិជ្ជមាន និងវិជ្ជមានទាំងនោះ គេមានឱកាស និងសំដែងចេញនឹងចាក់ក្បាច់តាមដំណើរក្រិត្យក្រមធម្មជាតិ។ ស្វាគមន៍មានន័យថាទទួលយកគ្រប់រូបភាពគ្រប់បាតុភូត បញ្ឈប់សកម្មភាពខ្សោយទាំងអស់ពុំគិតពីចារណាពុំប្រៀបធៀបបំបែកស្រាយពុំប្រតិកម្ម។

ធ្វើបានដូច្នេះ អ្នកនឹងពិសោធន៍ចេញផុតពីស្រ្តីនេះ ពិតប្រាកដណាស់ចូរសាកល្បងពិសោធន៍លមើលទៅអ្នកនឹងបានឃើញជាក់ស្តែងពុំខានឡើយ ។ ចំពោះទុក្ខក្នុងនាមការឈឺចាប់ក្នុងចិត្ត ទុក្ខក្រៀមក្រម ភ័យព្រួយ ប្រថុណ្យច្រណែនគំនំ រឿងរ៉ាវពិសពុលពីអតីតកាល សូមអ្នកអនុវត្តន៍ ដូចដែលខ្ញុំបានរៀបរាប់ខាងលើនេះ និងពិសោធន៍ ការរួចរំដោះភ្លាមៗអន្តរាយណាស់ ។ សូមប្រណិបត្តិរបៀបនេះ ឱ្យកាន់តែញឹកញាប់នេះរឹតតែប្រសើរឡើងទៀត ។

ផ្អែកលើការយល់ដឹងថ្មីខាងលើនេះ គួរយើង



និពន្ធដោយ : ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

គ្រប់គ្នាសើចរីករិះគន់ឱ្យជីវិតម្នាក់ៗឡើងវិញ តើយើងស្ថិតនៅក្នុងជំពូកមនុស្សបែបណាជាមនុស្សសាមញ្ញជាអ្នកត្រាស់ដឹងជាន់ទាបជាអ្នកត្រាស់ដឹងជាន់ខ្ពស់ បើពុំទាន់យល់ច្បាស់ទេ សូមអ្នកអានអត្ថបទនោះឡើយវិញ ជាច្រើនសាររហូតដល់ពេលមួយនោះអ្នកនឹងដុះគំនិតកើតបំណងចង់រៀបចំជីវិតយ៉ាងណាហើយនោះជាមាត់ទ្វារ នាំអ្នកទៅរកការអភិវឌ្ឍន៍ សេរីភាព និងរីកចម្រើនទៅអនាគត ។

ភាគ ៤ ការប្រណិបត្តិឆ្ពោះទៅបំផុះ និងប្រើប្រាស់សតិសីលឱ្យទូលំទូលាយក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃនេះ :

អ្នកអាចសួរមកខ្ញុំថា តើធ្វើដូចម្តេច ដើម្បីបង្កើតនឹងហៅរក ឬគាស់បំផុសសតិដឹងក្នុងខ្លួនមនុស្សយើងនេះ ឱ្យងើបឡើងបំរើគោលដៅរំដោះចិត្ត និងទទួលបាននូវសេរីភាពសុខក្សេមក្សាន្ត មនោរម្យក្នុងជីវិត?

១ សូមអ្នកម្ចី រកហាក់រៀនវិជ្ជាសមាធិ

ដល់ខ្លួនអ្នកឱ្យបានសំរេច កុំបីខានឡើយនៅពេលដែលអ្នកមានជីវិតរស់នៅជាមនុស្សនេះ ។ អ្នកនឹងរកឃើញព្រះធម៌ព្រះនិព្វានក្នុងខ្លួនអ្នកយ៉ាងពិតប្រាកដ ។ ព្រះអង្គហ្គោស្តណ៍ដាមានព្រះសង្ឃដឹកនាំ បើជាតិនេះ អ្នកពុំទាន់រកឃើញព្រះធម៌នោះទេ នោះអ្នកនឹងត្រូវរង់ចាំជាច្រើនជាតិទៅមុខទៀត ។ គួរអ្នករករៀនវិជ្ជាសមាធិវិបស្សនា តាមបែបព្រះពុទ្ធ សាសនា ដែលមានស្រាប់នៅប្រទេសកម្ពុជាយើង ។ សូមជម្រាបថា វិធីសមាធិ វិបស្សនា ដឹកនាំដោយ លោក គ្រូហ្គោអេនកា កំពុងពេញនិយមលើសកលលោក ។ វិធីនេះងាយស្រួល និងសមស្របនឹងមនុស្សទំនើបនាពេលបច្ចុប្បន្ន ។ មនុស្សរាប់លានអ្នកលើភពផែនដីនេះ កំពុងតែបេះផ្លែផ្កា នឹងសំរេចផលទទួលសុខដុម រមនា និងសុភមង្គល ចេញពីវិធីសមាធិរបស់លោកគ្រូហ្គោអេនកានេះ ។ ឱកាសមកដល់ហើយ សូមអ្នកកុំឱ្យពេលវេលាឆ្លងផុតដោយពុំបានទទួលអំណោយដ៏ឧដុដ្ឋឧត្តមមកពីវិជ្ជាសមាធិនេះ ។

២ តើក្នុងជីវិតជាក់ស្តែងអ្នកគួរប្រព្រឹត្តហាត់រៀន ធ្វើដូចម្តេច ដើម្បីឱ្យសតិនេះ ផុះផុះរីកលូតលាស់ក្នុងខ្លួនអ្នក?

ចម្លើយដោយខ្លីនោះ គឺចូរអ្នកចងចាំគោលការណ៍ :

អ្នកពុំមែនជារូបកាយនេះទេ អ្នកពុំមែនជា

លំហូរគំនិតនេះទេ អ្នកពុំមែនជាអារម្មណ៍នេះទេ អ្នកពុំមែនជាការប្រតិកម្មនេះទេ ។ អ្នកពុំមែនជាមនោសញ្ចេតនានេះទេ អ្នកពុំមែនជាកំហឹងជាការព្រួយបារម្ភណ៍ទុកក្រៀមក្រំនេះទេ អ្នកពុំមែនជាចិត្តមនុស្សនេះទេ ។ អ្នកជាមនុស្សមើលពីក្នុងខ្លួន(THE SEER) អ្នកជាមនុស្សសម្លឹងមើលពីបណ្តុលខ្លួនមនុស្សមកអ្នកជាសតិដឹងអ្នកជាចិត្តបរិសុទ្ធដែលជាធម្មជាតិពិតរបស់មនុស្ស ។ សតិដឹងនេះអាចមានសមត្ថភាពមើលពីក្នុងខ្លួនមក ។ អ្នកអាចសម្លឹងមើលរូបកាយពីក្នុងខ្លួនមកអ្នកអាចសម្លឹងមើលលំហូរគំនិតអារម្មណ៍មនោសញ្ចេតនាពីក្នុងខ្លួនមកដោយពុំពិចារណា ពុំប្រៀបធៀប ពុំរឹតតែ ពុំប្រើខួរក្បាលបកស្រាយអ្វីឡើយ ។ ចូរអ្នករៀនទំលាប់មើលពីក្នុងខ្លួនមកដូចខ្ញុំដំរាបខាងលើនេះ បើទំលាប់ដូច្នេះយូរៗទៅអ្នកនឹងបង្កើតទំលាប់ថ្មីឱ្យខ្លួនអ្នកជាពុំខានឡើយ ហើយនឹងទទួលបានសោភ័ណភាពចិត្ត អពមង្គល ពីភាពខ្មោងងឹតពិសពុលទាំងឡាយ ។ ការចេះសម្លឹងមើលពីក្នុងខ្លួនមកនេះ ក្នុងភាសាអង់គ្លេស គេនិយាយថា (To be aware or To witness what veris happening engide and outside right now) បើអ្នកអាចប្រណិបត្តិដូច្នេះបានអ្នកនឹងចាក់ផុតអំពីភាពរំលោភ អំពីអវិជ្ជមាន ព្រោះអ្នកស្គាល់ខ្លួនអ្នកជានរណាហើយ ។ **តទៅលេខក្រោយ**



SIM'S Home Improvement

Major Sim Enterprises, Inc.

ជាងសំណង់តាស៊ីម

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

FULLY INSURED

Repairing • Remodeling • Additions
ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

● Kitchen ចង្កោនពាយ	● Siding ជញ្ជាំង
● Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ	● Window បង្អួច
● Bathroom បន្ទប់ទឹក	● Door ទ្វារ
● Bedroom បន្ទប់ដេក	● Basement ជាន់នៅក្រោមដី
● Roofing ដំបូល	● Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial
ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ
Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit, Check & Cash
More information call: 1.978.452.7467

www.SimsHomeImprovement.com
Boreth@SimsHomeImprovement.com

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Caring Dental For ALL Ages



FREE
Teeth Whitening
New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 07/27/13

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00
Limited Time New Patient Special
(Regular Discount +\$5.99 a +\$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 07/27/13

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

• Cosmetic Dentistry	• ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
• Cosmetic Fillings	• សំអាតធ្មេញ
• Crowns & Bridges	• ជម្រកព្រាញធ្មេញ
• Dentures	• ដកសរសេធ្មេញ
• Extractions	• ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
• Implant Crowns	• ធ្វើធ្មេញឱ្យស
• Root Canal Therapy	• បំពេញធ្មេញប្រហោង
	• ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់
MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

Convenient LOCATION
Next to Bank of America on Chelmsford Street



យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងរ៉ូម៉ានីយ៉ា សូមចុះស្ស 978-455-4039 បើឡើងហាត់ជួបនាថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com

ជោគជ័យសីលោកអ្នក

ទាំង១២ប្រចាំឆ្នាំរោង



ឆ្នាំជូត លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការឆ្លងរោគ និងមានតួសត្រូវចាំបាច់ទោសកំហុសមូលបង្កាច់បង្កូចក្តី ឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រាកដទៅជាស្របអសោច៍ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញមានក្រុមមនុស្ស តាមឈ្មោះសម្រេច ដូចនេះត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចៀសវាងការ បរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពច្របូកច្របល់ដាក់គ្នា បន្តិចបន្តួច ។	ឆ្នាំឆ្នួរ លោកអ្នកមានភ័យ សំណង់ល្អក្នុងការងារ ទទួលបានជោគជ័យក្នុងការងារ ប្រាកដប្រជានូវបន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់ ពឹងពាក់អ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបាន ដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញអាច រកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមាន អ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រែប្រួលចេះ អត់ឱនឱ្យគ្នា ។	ឆ្នាំខាល រាល់កិច្ចការសព្វថ្ងៃបែប យ៉ាងលោកអ្នកអាច ជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗ នាគ្រាដំបូង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វី ជាឧបសគ្គរវាងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរ វរកសិកម្មវិញ មានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាច រកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញយ៉ាងត្រជាក់ចិត្ត ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាមានភាពផ្អែមល្ហែម និងស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រី ក្នុងទឹកនាវាដូរខែវិសាខដូចនេះដែរ ។	ឆ្នាំចោរ ក្នុងរយៈពេលនេះលោក អ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាង ផ្ទះផ្ទាល់មិនសូវជាសប្បាយ រីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានជោគជ័យ ក្នុងការងារ នោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើ ជាអ្នកប្រកបបរវរកសិកម្មវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទេស ជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូចនេះគួររើកម្រិតឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកាច់ត្រូវ ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះ គ្នានោះឯង ។
ឆ្នាំរោង រាល់ការបំពេញការងារ របស់លោកអ្នកក្នុងរយៈ ពេលនេះសុទ្ធតែផ្តល់ នូវអត្ថប្រយោជន៍ គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាអ្នក រាំងស្ទះឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការ ដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផង ដែរ ។ បើជាអាជីវករកសិកម្មវិញ មានការរីកចម្រើនលូត លាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាច្រើនយល់ចិត្ត គ្នា និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។	ឆ្នាំម្សៅ រាល់កិច្ចការដែលលោក អ្នកបង្កើតជាយូរមក ហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសម្រេចបំណង ហើយ គ្មានអ្វីមករាំងស្ទះនោះទេ ហើយរាល់ការបង្កើតយ៉ាងមនុស្ស ដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបាន សម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញអាច ពង្រីកអាជីវកម្មឱ្យធំបន្ថែមទៀតបាន ។ ឯបញ្ហាស្នេហា គួរស្នេហាភិរិយាមានភាពសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វី ឡើយ ។	ឆ្នាំមី លោកអ្នកអាចនឹងមាន អារម្មណ៍ច្របូកច្របល់ បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួល បានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែ មានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរវរក សិកម្មវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់ បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរ ជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ។	ឆ្នាំមែ អាចពោលបានថា លោក អ្នកមានសេចក្តីសុខ ក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែល មានកន្លងមកក៏បានឆ្លងស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញ ដូរ នៅទីណាក៏គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យ ខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្រើនប្រចណ្ឌខុសរឿង ។
ឆ្នាំរក រាល់ការស្មុគស្មាញ ដែលធ្លាប់កើតមានលើ លោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ ហើយ ទ្រព្យដែលរូបត្ថម្ភពិដេទៅនឹងវិស័យត្រឡប់មកវិញយ៉ាង គ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញ ត្រូវតែត្រឡប់មកវិញបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិន ខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវចេះ ពូនជ្រោយចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្ហែមទើប ជាការប្រសើរ ។	ឆ្នាំរក លោកអ្នកនឹងទទួលបាន នូវលាភសក្ការៈពីភាគ ហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកនឹង បានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខ បរវរកសិកម្មវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្រើនស្នាប្រឹក្សាគ្នា ។	ឆ្នាំច នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបាន លាភសក្ការៈពីសាមញ្ញភាព ប្រសើរដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អ ដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិនិងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅ ។ អនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្មវិញផល កម្រៃទទួលបានកាត់កបត្រាន់បើ តែហាមកុំជួញដូរផ្លូវឆ្លាញ ប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាអាច មានការរកកូសគ្នាខ្លះ ប៉ុន្តែមិនធ្ងន់ធ្ងរនោះទេ ។	ឆ្នាំកុរ រាល់ការបំពេញការងារ ទាំងឡាយលោកអ្នក មិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះ សូមប្រុងប្រយ័ត្ន កុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿង សៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខបរវរកសិកម្ម វិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាច្រើន យកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈាន ដល់ការប្រទះស្រាំ ។

ការណែនាំអំពី Health Partners Medicare

Health Partners Plans គឺជាការកាប់ដោយ មន្ទីរពេទ្យ។ ដូចនេះ ខុសពីក្រុមហ៊ុនទាំងឡាយ ដែលមើលតែផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន យើងតាម មើលថែទាំដើម្បីលោកអ្នក។ ចាប់ពីបណ្តាញគ្រូពេទ្យ ដ៏ធំរបស់យើង រហូតដល់ការទ្រទ្រង់សមាជិក 24/7 នៅពេលដែលនិយាយដល់ Medicare យើង នឹងធ្វើឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។

\$0 ការបង់ប្រាក់ (premium) សម្រាប់ផែនការមូលដ្ឋានគ្រឹះ និងផែនការចម្បង បង់ខ្លះ (copays) សម្រាប់ការទៅជួបពេទ្យថែទាំបឋម* បង់ថ្លៃថ្នាំពេទ្យដែលប្រើជាចាំ (រហូតដល់ការប្រើចំនួន 90ថ្ងៃ)* បង់ថ្លៃសមាជិកភាពមជ្ឈមណ្ឌលហាត់ប្រាណ

1-866-901-8000 (24/7) : HPPMedicare.com
TTY 1-877-454-8477



Health Partners Plans

វាមិនគ្រាន់តែជា Medicare ប៉ុណ្ណោះទេ។ តែវាជាការមើលថែដ៏ល្អប្រសើរ។

Health Partners Plans គឺជាផែនការ HMO មានកិច្ចសន្យាជាមួយ Medicare។ ការចុះឈ្មោះចូលកម្មវិធី Health Partners Medicare គឺអាស្រ័យទៅលើ កិច្ចសន្យាបន្តប្រើ។ ការកំណត់ចំនួន ការបង់ប្រាក់រួម និង ការកម្រិតនានាអាចនឹងត្រូវអនុវត្ត។ ព័ត៌មានអំពីផលប្រយោជន៍ដែលផ្តល់ជូននេះគឺជាការសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ មិនមែន ជាការពិពណ៌នាលម្អិតអំពីផលប្រយោជន៍នោះទេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងផែនការ។ ផលប្រយោជន៍នានា រួមបញ្ចូលទាំង បណ្តាញឱសថស្ថាន ការបង់ប្រាក់ (premium) និង/ឬ ការបង់ខ្លះ (copayments)/ការធានារួម អាចមានការផ្លាស់ប្តូរ នៅថ្ងៃទី 1 ខែមករា នៃឆ្នាំនីមួយៗ។ លោកអ្នកត្រូវតែបង់ប្រាក់ (premium) Medicare Part B របស់លោកអ្នក។ Health Partners Medicare អាចរកបានក្នុងតំបន់ឡាសវែក។ *ការជួយថែទាំវិសេសផ្នែកណាមួយអាចប្រែប្រួលទៅតាមផែនការចំបាច់ជា ពិសេស (Special Needs Plan)។

H9207_HPM-419-13 បានអនុម័តកាលពី 09/2013

ស្វែងយល់អំពីជំងឺលើសឈាម (សម្ពាធឈាមខ្ពស់)

បច្ចុប្បន្ននេះ ជំងឺលើសឈាមត្រូវបានគេចាត់ទុកថា ជាជំងឺអាក្រក់កំពុងតែរាតត្បាតមនុស្សស្ទើរទូទាំងពិភពលោក ជាពិសេសមនុស្សវ័យចំណាស់ងាយនឹងទទួលរងគ្រោះពីជំងឺនេះជាងគេ ហើយក៏មានមនុស្សវ័យកណ្តាល ឬក្មេងៗខ្លះផងដែរ ។

មនុស្សភាគច្រើនកើតជំងឺលើសឈាមដោយមិនដឹងខ្លួនជាច្រើនឆ្នាំ ។ ព្រោះថា ការលើសឈាម ឬសម្ពាធឈាមលើសជូនមិនបង្ករោគសញ្ញាឬវិបត្តិអ្វីទាំងអស់អ្នកជំងឺមានសភាពធម្មតា ។ ប៉ុន្តែគាត់អាចមានរោគសញ្ញាខ្លះដែលស្តែងឡើង ដូចជាឈឺក្បាលនៅពេលយប់ ឬពេលងើបពីការទទួលទានដំណេកនៅពេលព្រឹកព្រលឹម ហឹងត្រចៀក អស់កម្លាំងគ្មាន មូលហេតុឬវិលមុខជាដើមអ្នកដែលកើតជំងឺលើសឈាមមានអត្រាការស្លាប់ខ្ពស់ និងមានអាយុខ្លីជាងធម្មតា២០ឆ្នាំ ។ មូលហេតុដែលបណ្តាលអោយស្លាប់ភាគច្រើន គឺដាច់សរសៃ ។ បើសិនជាលោកអ្នកដែលកើតជំងឺលើសឈាមមិនបានមកធ្វើការព្យាបាលឱ្យបានទាន់ពេលវេលានោះ លោកអ្នកអាចនឹងជួបនូវបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរជាច្រើន ដូចជាជំងឺបេះដូង ជំងឺខ្សោយតម្រងនោមដាច់សរសៃ



ឈាមក្នុងខួរក្បាលជាដើម ។ លើសពីនេះជំងឺលើសឈាមអាចបាត់បង់ជីវិតថែមទៀតផង បើសិនជាលោកអ្នកមិនបានធ្វើការថែទាំសុខភាពឱ្យបានដិតដល់នោះ ។

១-មូលហេតុបង្កជាជំងឺលើសឈាម

មូលហេតុសំខាន់ដែលនាំអោយកើតជំងឺនេះគឺដោយសារតែរាងកាយបានទទួលសារជាតិខ្លាញ់ខ្ពស់បណ្តាលអោយបរិមាណជាតិខ្លាញ់ក្នុងឈាមមានច្រើនខុសធម្មតាដែលបណ្តាលអោយមានជាតិខ្លាញ់កកស្ទះក្នុងសរសៃឈាមធ្វើអោយ

សរសៃឈាមឡើងវីងនិងត្បូង បើសិនជាសរសៃឈាមមានទំហំមិនសូវជាមានបញ្ហាទេតែបើសរសៃឈាមតូចនឹងនាំអោយឈាមរត់មិនបានល្អ ហើយទៅចិញ្ចឹមបេះដូងមិនបានគ្រប់គ្រាន់ និងធ្វើអោយសាច់ដុំបេះដូងខ្វះអុកស៊ីហ្សែនបណ្តាលអោយកើតមានអាការឈឺដើមទ្រូង ។

តាមការស្រាវជ្រាវគេបានរកឃើញថា មានមូលហេតុជាច្រើនដែលបណ្តាលអោយកើតជំងឺលើសឈាម ហើយមួយភាគធំ គឺបណ្តាលមកពីជំងឺក្រលៀន វីដជីក្រពេញទីរ៉ូអ៊ីត (Thyroid gland) ជាដើម ។

ជួបជាមួយលោកវេជ្ជបណ្ឌិត សេង សេរីឯកទេសជំងឺទឹកនោមផ្អែមនៅមន្ទីរពេទ្យព្រះកុសុមៈ និងប្រាប់ពីវិធីនៅក្នុងការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកជំងឺលើសឈាម ដើម្បីឱ្យលោកអ្នកជ្រាប និងយល់ឱ្យកាន់តែច្បាស់អំពីបញ្ហានេះ ។

ជំងឺលើសឈាម

ជំងឺលើសឈាមគឺជាសម្ពាធឈាមនៅក្នុងខួរក្បាលរបស់មនុស្សឡើងខ្ពស់ខុសពីធម្មតាដែលអាចធ្វើឱ្យសរសៃឈាមក្នុងខួរក្បាល ស្ទុះឬដាច់អាចធ្វើឱ្យមនុស្សយើងស្លាប់មួយចំហៀងខ្លួន ។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

• Personal Insurance

- Autos
- Homes
- Apartments
- Jewelry
- Fine arts
- Collectibles

• Business Insurance

- Property
- Liability
- Professional Liability
- Worker's compensation
- Bonds
- Auto, Garage keepers.
- Disability and life insurance (individual and group products)
- Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ



P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229



- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងវិវាទទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍

- ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
- ការរំលោភបំពានព្រហ្មទណ្ឌ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- បំណុលអចលនទ្រព្យ

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទមកក្រុមហ៊ុនយើងដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

ខ្មែរអ្នកជាតិនិយម

តពិលេខមុន

ពេលនោះឯង ទើបជំហុំបានដឹងអស់នូវអំពើដើរខ្សែលើរបស់បារាំង ។

ថ្ងៃទី២០ កញ្ញា ១៩៤៤ កងទ័ព ស.រ.អា ដឹកនាំដោយឧត្តមសេនីយ៍ ម៉ាកាកាធើរ (Douglas MacArthur) បានឡើងគោកនៅលើប្រទេសហ្វីលីពីនហើយយកបានទីក្រុងម៉ានីល នៅថ្ងៃទី២៥ កុម្ភៈ ១៩៤៥ ។ កាលពីថ្ងៃទី៧ កុម្ភៈ ១៩៤៥ កងទ័ពអាសាសអាមេរិកបានហោះចេញពីមូលដ្ឋាននៅប្រទេសឥណ្ឌា ហើយបានទៅទម្លាក់គ្រាប់បែកលើទីតាំងជំហុំនៅឥណ្ឌូចិន និងប្រទេសសៀម ។ ទីក្រុងភ្នំពេញកាលពីថ្ងៃទី ០៧ កុម្ភៈនោះ ក៏បានស្គាល់ការទម្លាក់គ្រាប់បែកជាលើកដំបូងបង្អស់ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ ដែលបានបណ្តាលឱ្យស្លាប់ និងរបួសបណ្តាជនរាប់រយនាក់នៅត្រង់ផ្សារកណ្តាលក្បែរវត្តឧណ្ណាលោមក្រុងភ្នំពេញ ។

ដោយឃើញព្រឹត្តិការណ៍ដូចនេះ ជំហុំបង្ខំឧត្តមសារី ដឹក ឱ្យទម្លាក់សន្លឹកបៀវត្សរបស់ខ្លួនដោយទាមទារឱ្យកងទ័ពបារាំងទាំងអស់នៅឥណ្ឌូចិនមកនៅក្រោមបញ្ជាការរបស់ជំហុំ ។ ដល់ ដឹក មិនយល់ព្រមជំហុំក៏ចាប់វាយភ្លាមនៅថ្ងៃទី ០៩ មីនា ១៩៤៥ ។ ក្នុងកំឡុងតែយប់ប៉ុណ្ណោះកងទ័ពបារាំងទាំងមូលនៅឥណ្ឌូចិនបានរលាយខ្យល់ហើយដំណាលគ្នានោះស្ថាប័នអាណានិគមនិយមបារាំងក៏ត្រូវរលំរលាយដែរលើកលែងតែកងយោធាពា ឬ៤ពាន់នាក់ ដែលនៅក្រោមបញ្ជាការរបស់ឧត្តមសេនីយ៍ អាឡិក សង់ដ្រី ដែលបានរត់រួចចូលទៅប្រទេសចិន ។ ដឹក និងនាយទាហានជើងក្រហមចំនួន១០កងយោធព៌ភូមិក៏ត្រូវកងទ័ពជំហុំមកចាប់ដោយមិនដឹងខ្លួន ។

ស្តេចឡើងតាមសេចក្តីស្នើរបស់ជំហុំព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ នៅក្រុងភ្នំពេញ និងព្រះបាទស៊ីសាវ៉ាវង្សនៅក្រុងវៀងច័ន្ទបានប្រកាសឯករាជ្យនៃប្រទេសវៀងច័ន្ទ ព្រមទាំងបំបាត់ចោលនូវអាណានិគមនិយមបារាំងទៀតផង ។ ចំណែកឯអធិរាជ បាវ ដាយ នៅក្រុងហ្វៃ ក៏បានប្រកាសដូចគ្នាដែរ នៅថ្ងៃទី១១ មីនា ១៩៤៥ ។ ពេលនោះហើយជនជាតិយួនដែលបារាំងយកមកបំរើកិច្ចការអាណានិគមនិយមបារាំងនៅប្រទេសខ្មែរនោះត្រូវអស់ការងារធ្វើ ។ យួនមួយចំនួនដែលចេះភាសាខ្មែរ ក៏បន្តរស់នៅក្នុងប្រទេសខ្មែរតទៅទៀត ឯមួយចំនួនទៀតបានរត់ចូលព្រៃរួមដៃជាមួយពួកយៀកមិញ ហើយចំនួនតិចតួចណាស់ដែលសុខចិត្តត្រឡប់ទៅនៅស្រុកកំណើតវិញ ។



(ពេលនោះ ខ្ញុំនៅរៀនថ្នាក់ទីបញ្ចប់នៃបឋមសិក្សានៅទីរួមខេត្តស្វាយរៀងដែលបានសំណាក់អាស្រ័យនៅជាមួយគ្រួសារវៀតណាមម្នាក់ឈ្មោះលោក ឡេ មិនអ៊ីវ ជាជីវិតស៊ីសង់ត៍ ហើយជាមិត្តភក្តិរបស់គ្រូបង្រៀនខ្ញុំឈ្មោះលោក ចិន សំ ដែលជាអ្នកយកខ្ញុំមកធ្វើឱ្យជួយឧបត្ថម្ភតាំងពីខ្ញុំបានចូលរៀនថ្នាក់ទី១ ក្នុងឆ្នាំ១៩៤២ ។ លោក ឡេមិនអ៊ីវ តែងអប់រំពន្យល់ខ្ញុំជាញឹកញយថា ឱ្យខ្ញុំព្យាយាមរៀនសូត្រដើម្បីយកចំណេះវិជ្ជាទៅបំរើស្រុកទេស ។ រវាងខែតុលា ឆ្នាំ១៩៤៥ គាត់ក៏បានឱ្យខ្ញុំដឹងថា គ្រួសារគាត់ត្រូវត្រឡប់ទៅវៀតណាមវិញ ឱ្យខ្ញុំរកទីសំណាក់អាស្រ័យនៅចុះក្នុងបរិវេណសាលាវិញ) ។

នៅកម្ពុជា ជំហុំបាននិយាយនឹងមហាសេដ្ឋីខ្មែរ-ចិនម្នាក់ឈ្មោះ តាន់ ប៉ា ឱ្យទទួលភារកិច្ចដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលលើកទី១ ក្នុងសម័យក្រោយអាណានិគមនិយមបារាំង តែលោក តាន់ ប៉ា មិនហ៊ានទទួល ។ ជំហុំក៏ទុករចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋាភិបាលឧកញ៉ាអ៊ុង អ៊ុ ឱ្យនៅដដែល ។ តំណែងរដ្ឋមន្ត្រីទី១ ដែលពិដេមនៅក្នុងដៃស៊ីសង់ត៍ស៊ីបេរីយើរបារាំងត្រូវត្រឡប់មកនៅក្នុងដៃស្តេចខ្មែរវិញ ដែលមានអត្តទីប្រឹក្សាជំហុំម្នាក់នៅអម ។

មួយអាទិត្យក្រោយពីថ្ងៃប្រកាសឯករាជ្យប្រទេសកម្ពុជារួចមកលោក មាស ណាស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសិក្សាធិការបានដាក់បញ្ជាឱ្យប្រើឡើងវិញនូវប្រតិទិនច្រកត្រព្រមទាំងឱ្យប្រើភាសាខ្មែរក្នុងកិច្ចការរដ្ឋាភិបាល ហើយឱ្យឈប់ប្រើអក្សររ៉ូម៉ាំង ។ ថ្ងៃទី២១ មីនា ១៩៤៥ លោក ប៉ាច ឈីន, នួន ដួង, លោកត្រាអាចារ្យ ប៉ាង ខាត់ និងលោក ប៊ុណ្ណាចន្ទ ម៉ុល បានត្រូវគេដោះលែងពីកោះត្រឡាច ហើយបានត្រឡប់មកស្រុកកំណើតវិញ ។ ឯលោក សិន អ៊ុកថាន់ ក៏បានត្រឡប់មកពីប្រទេសជំហុំវិញ នៅដើមខែ ឧសភា ហើយបានទទួលការតែងតាំងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសតាមសេចក្តីស្នើរបស់ជំហុំនៅថ្ងៃទី១ មិថុនា

១៩៤៥ ។

ពេលដែលលោក សិន អ៊ុកថាន់ បានឡើងមកលើឆាកនយោបាយវិញនោះ ព្រះករុណានរោត្តម សីហនុ ដែលនៅក្មេងត្រចៀកស្រាលឆាប់ជឿគេនោះ បានត្រូវពពួកមនុស្សចង្រៃពួករលួយពូកែលុតក្រាបអែបអបឡើមឡើមដែលជាទីប្រឹក្សាផ្ទុកត្រចៀកថា ឱ្យប្រយ័ត្ន សិន អ៊ុកថាន់និងក្រុមអ្នករាជានិយម ។ ដូច្នេះព្រះចៅសីហនុក៏បានបង្កើតមុខងារមួយហៅថា "ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល"ដោយបានតែងតាំងសម្តេចក្រុមព្រះស៊ីសុវត្ថិ មុនីរ័ត ឱ្យទទួលមុខនាទីនេះ ដែលអាចមានសម្លេងពិភាក្សានៅក្នុងគណៈរដ្ឋមន្ត្រីទៀតផង ។ ព្រះចៅសីហនុបានដាក់ទីប្រឹក្សាឱ្យ គឺលោក ម៉ែន នុត ជារដ្ឋមន្ត្រីរងក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុនិងលោក ផូ ព្រឿង ជាអធិការហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប៉ុន្តែនៅប្រទេសបារាំងឯណោះវិញ នៅថ្ងៃទី១៥ មីនា ១៩៤៥ ឧត្តមសេនីយ៍ ដឺហ្គោល បានផ្ទៀងការណ៍ទៅកាន់ប្រជារាស្ត្របារាំងដោយបានស្តីបន្ទោសនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាលប៉េកាំងដែលបោះបង់ចោលអាណានិគមនិយមបារាំង រួចក៏បានអះអាងនូវសេចក្តីសង្ឃឹម និងចំណង់ចិត្តរបស់បារាំងដែលចង់ឃើញការរំដោះយកឥណ្ឌូចិនមកវិញ ។ ថ្ងៃទី ២៥ មីនា ១៩៤៥ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអាណានិគមនិយមបារាំងបានប្រកាសថាកាលណារំដោះឥណ្ឌូចិនបានហើយគេនឹងបង្កើតសហព័ន្ធតណ្ឌូចិនដែលត្រូវស្ថិតនៅក្នុងសហភាពបារាំង ហើយបារាំងនឹងការពារផលប្រយោជន៍លើផ្ទៃអន្តរជាតិជំនួស ។ ឯរចនាសម្ព័ន្ធតណ្ឌូចិននេះ មិនទាន់បានរៀបចំនៅឡើយទេ គ្រាន់តែមានពាក្យសន្យាខ្លះៗដូចតទៅ៖

តមកដំណើរ ៤ លោក មេត្រី កែវ និងអេវ៉ាន ហាន ទទួលការកោត...

ចំណាយថាមពលកម្លាំងកាយការយកចិត្តទុកដាក់ និងសេចក្តីសង្ឃឹមក្នុងការបង្កើតឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរជាវិជ្ជមាននៅក្នុងសហគមន៍ ។ លោកមេត្រី និងអេវ៉ានបានផ្តល់ដល់នាងនូវទស្សនវិជ្ជមានដែលនាងមើលឃើញពីសហគមន៍ខ្មែរ និងធនធានអ្នកចេះដឹងដែលខ្មែរមាននៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ ជាពិសេសគឺបញ្ញវន្តវ័យក្មេងទាំងនោះ ។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ កម្មវិធីវាត្រីនោះប្រព្រឹត្តទៅដោយមានការចូលរួមដឹកនាំកម្មវិធីដោយស្ត្រីខ្មែរវ័យក្មេងឆ្នើមមួយរូបដែលសកម្មក្នុងសហគមន៍ដូចគ្នាដែរ គឺអ្នកនាង បុប្ផា មេឡុន (Bopha Melone) បំពេញការងារនៅធនាគារអ៊ិនធឺប្រៃស (Enterprise Bank) ។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ លោកមេត្រី កែវ កើតនៅប្រទេសកម្ពុជាឆ្នាំ១៩៨០ ហើយមករស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនៅអាយុ៤ឆ្នាំក្នុងក្រុងសិរ៉ាច

"ជនជាតិទាំងឡាយដែលនៅក្នុងសហព័ន្ធនឹងទៅជាពលរដ្ឋឥណ្ឌូចិនផង ជាពលរដ្ឋនៃសហភាពបារាំងផង ដែលនឹងអាចបំពេញមុខងារក្នុងរដ្ឋការសហព័ន្ធតណ្ឌូចិន និងនៅក្នុងសហភាពបារាំង ។ សហព័ន្ធតណ្ឌូចិនត្រូវមានរដ្ឋាភិបាលកណ្តាលមួយដឹកនាំដោយអគ្គទេសាភិបាលម្នាក់ ។ ប្រទេសទាំង៥ ដែលមានអរិយធម៌ និងជាតិសាសន៍ខុសគ្នា នឹងត្រូវរក្សាទុកនូវលក្ខណៈផ្ទាល់របស់ខ្លួននៅក្នុងសហព័ន្ធតណ្ឌូចិន ។ល។

សេចក្តីប្រកាសនេះ បានទៅជាមូលដ្ឋាននៃខ្សែបន្ទាត់នយោបាយរបស់បារាំងក្នុងកំឡុងឆ្នាំក្រោយៗមកទៀត ។ ចំណែកឯនៅឥណ្ឌូចិនវិញក្រោយពីការរលាយអំណាចបារាំងទៅ ហើយប្រទេសនៅឥណ្ឌូចិនក៏បានប្រកាសឯករាជ្យរៀងៗខ្លួនមកបញ្ជាក់ណាស់ព្រំដែនរវាងប្រទេសកម្ពុជានិងប្រទេសយួន ក៏កើតមានឡើងភ្លាម ។

ថ្ងៃទី ១៧ មេសា ១៩៤៥ នៅប្រទេសយួនរដ្ឋាភិបាល ត្រឹង តឹម បានត្រូវតែងតាំងឡើងហើយក៏បានចាប់គិតគូរ បង្រួបបង្រួមប្រទេសយួនដោយបញ្ចូលដែនដីខ្មែរក្នុងស៊ីនទៅក្នុងប្រទេសយួន ។ ថ្ងៃទី ១៨ មិថុនា ១៩៤៥ អធិរាជយួន បាវ ដាយ បានធ្វើសេចក្តីផ្តើមការណ៍មួយបញ្ជាក់នូវគោលបំណងរបស់រដ្ឋាភិបាលក្រុងហ្វៃ ឯកភាពនៃប្រទេសវៀតណាមត្រូវនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់រដ្ឋាភិបាលក្រុងហ្វៃ មិនត្រឹមតែទ្រង់គឺ (អណ្ណាម,បាក់ គី (តុងកឹង) ប៉ុណ្ណោះទេ គឺថែមទាំងទឹកដីកម្ពុជាមានប្រតិកម្មហើយព្រះចៅ.....

តទៅលេខក្រោយ

រដ្ឋវ៉ាសិនតោន ។ លោកបានសិក្សាផ្នែកច្បាប់នៅសាកលវិទ្យាល័យច្បាប់ស៊ីអាថលរដ្ឋវ៉ាសិនតោន (Seattle University School of Law) ។ លោកបានបំពេញការងារជាមេធាវីនៅរដ្ឋញូយ៉ករយៈពេល៥ឆ្នាំ និងក្រោយមកផ្លាស់មកបំពេញការងារនៅឡូរែល ។ ចំណែកឯលោក អ៊ុវ៉ាន ហាន កើតនៅឆ្នាំ១៩៨៣ ក្នុងប្រទេសថៃតែធាត់ឡើងនៅឡូរែល ។ លោកបានទៅសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យប៊ិនថ័លី (Bentley University) ។ អ្នកទាំងពីរទទួលបានពានកិត្តិយសកោតសរសើរជាលើកទីមួយហើយនេះជាសញ្ញាណវិជ្ជមានដ៏ល្អ និងមានសារៈសំខាន់ជាតម្រូវសម្រាប់ខ្មែរវ័យក្មេងជាច្រើនទៀតក្នុងសហគមន៍សងគុណដល់សហគមន៍ដែលខ្លួនរស់នៅ ។

CAMBODIA PHONE CARD



Vekh Ratana

- ☑ មិនកាត់នាទី និងមិនផុតកំណត់
- ☑ សម្លេងឮច្បាស់ល្អទូរស័ព្ទទៅស្រុកខ្មែរ

	Buy	Minutes	+10%
To Call CAMBODIA!	\$2.00	37	41
5.3¢ per minute	\$5.00	94	103
	\$10.00	188	207

Buy today and get 10% more!

Tel: (978) 942 1641 / (978) 656 8141
(267) 253 3947

www.cambodiaphonecard.us



កោះកុងជាខេត្តដែលមានព្រំប្រទល់ដែលមានឈ្មោះល្បីជាយូរមកហើយថាជាទីតាំងព្រំដែន "តំបន់សត្វព្រៃភាគខាងលិច" ។ មានទីតាំងនៅភាគនិរតីនៃប្រទេសនៅជិតស្ទឹងកាពូ ទីក្រុងនៃខេត្តនេះ មានចម្ងាយត្រឹមតែ១០គីឡូម៉ែត្រពីព្រំដែនប្រទេសថៃ ។ កោះកុងមានឆ្នេរសមុទ្រវែង និងគ្របដណ្តប់ដោយព្រៃឈើមួយភាគនៃភ្នំក្រវាញ និងសួនឧទ្យានជាតិគិរីរម្យ ។ តំបន់ទេសចរណ៍ទាក់ទាញទាំងភ្ញៀវជាតិ និងអន្តរជាតិរួមមានឆ្នេរសមុទ្រ ទឹកជ្រោះតាតែរមណីយដ្ឋានយុនឆាង យុនផែន ព្រៃកោងកាង សួនសត្វសាហាវ និងស្ពានយោល ព្រៃកោងកាងជាដើម ។ នៅជិតឆ្នេរសមុទ្រកោះកុងមានកោះជាច្រើនក្នុងនោះមានកោះមួយដែលជាទីចាប់អារម្មណ៍គឺកោះកុងជាប៉ាន់ស្មាននៃព្រៃដែលគ្មានមនុស្សរស់នៅដែលមានឆ្នេរខ្សាច់ពណ៌សស្រស់ស្អាតចំនួនប្រាំពីរ ។ គេអាចធ្វើដំណើរទៅកាន់កោះទាំងនេះដោយគ្រាន់តែជិះឡានតាក់ស៊ីចំនួន៤៥នាទីពីឆ្នេរសមុទ្រមក ។ កោះកុងរីករាយនឹងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទេសចរណ៍មួយចំនួនធ្វើឱ្យខេត្តនេះក្លាយជាទិសដៅទេសចរណ៍អន្តរជាតិមួយ ។ ខេត្តនេះ តភ្ជាប់ទៅរាជធានីភ្នំពេញ និងខេត្តព្រះសីហនុ ដោយឆ្លងកាត់ស្រែអំបិលតាមផ្លូវជាតិលេខ៤ ។ ផ្លូវទើបកសាងថ្មីនេះផ្តល់ឱ្យភ្ញៀវនូវជម្រើសមួយទៀត ដើម្បីទៅដល់ខេត្តតាមផ្លូវជាតិ ។ ផ្លូវនេះត្រូវបានគេណែនាំសម្រាប់អ្នកដែលស្រឡាញ់ធម្មជាតិ ហើយផ្លូវនេះកាត់តាមតំបន់ដែលមានការអភិវឌ្ឍន៍តបំផុតរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាគឺតំបន់ភ្នំក្រវាញ ។ ព្រៃភ្នំក្រវាញ ស្ទឹង និងទឹកធ្លាក់

ដ៏ស្រស់ស្អាត និងរង្វាន់នៃការផ្សេងព្រេងជាមួយកន្លែងដែលមានទេសភាពស្រស់បំព្រងសម្រាប់អ្នកឈប់តាមផ្លូវ និងសម្រាប់ការថតរូបយ៉ាងពិសេស ។ ព្រៃកោងកាងដុះលាត



សន្លឹះពីឆ្នេរកែបរហូតដល់ខេត្តកោះកុងដែលគ្របដណ្តប់ផ្ទៃដីច្រើនជាង៥០.០០ហិកតាក្នុងខេត្តកោះកុង ។ ព្រៃកោងកាងជាដើមឈើតំបន់ត្រួតពិសេសដែលអាចដុះតាមដាយសមុទ្រជាកន្លែងប្រសព្វរវាងព្រៃ និងសមុទ្រ ។ ព្រៃដុះតាមសមុទ្រទាំងនេះ ជាកន្លែងបង្កាត់ពូជសម្រាប់បង្កា មីក ក្តាម ត្រី ខ្យង និងត្រី ជាពិសេសការជិះទូកហាក់ដូចជាវិករាយនឹងផ្ទៃទឹកជាងនៅក្នុងទឹក ។ ទីនោះក៏ជាជម្រកសម្រាប់សំបុកសត្វរស់នៅតាមឆ្នេរសមុទ្រមួយចំនួនមានដូចជាបក្សី បង្កួយ កន្ទាយសមុទ្រ និងប្រភេទសត្វមួយចំនួនទៀត ។

